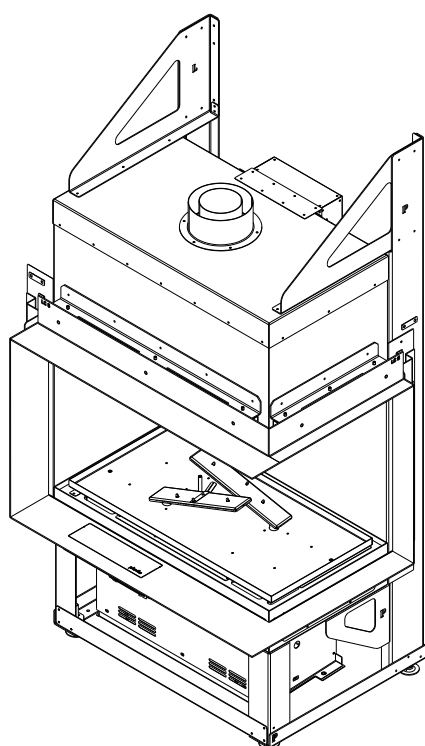
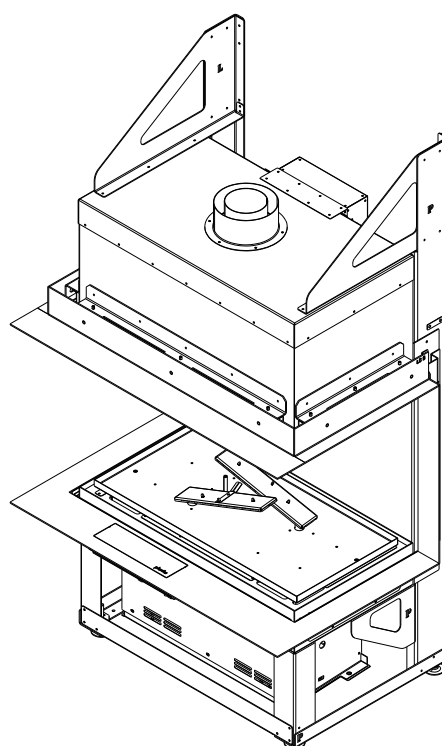


EN Installation manual / **DE** Montageanleitung / **ES** Manual de montaje /
FR Notice de montage / **IT** Istruzioni di montaggio / **PL** Instrukcja montażu /



Left Corner / Right Corner



Three-Sided

EN	INSTALLATION MANUAL	6
DE	MONTAGEANLEITUNG	6
ES	MANUAL DE MONTAJE	6
FR	NOTICE DE MONTAGE	6
IT	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	6
PL	INSTRUKCJA MONTAŻU	6
EN	INSTRUCTION MANUAL	26
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	32
ES	MANUAL DE USUARIO	38
FR	NOTICE D'UTILISATION	44
IT	MANUALE D'USO	51
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	56



**The product is a decorative device creating real fire.
Read the included documentation prior to installing and operating the device.
Check the local regulations for fireplaces and fuel storage**

1. For indoor use only. Min. temperature of use is 10°C.
2. Natural air exchange rate in room – min. 1/h.
3. Do not use the device in humid spaces.
4. Use only with a coaxial chimney system. For details – please contact supplier.
5. The installation must be in a pressure-balanced room – operation of the heat recovery unit in negative pressure mode is not permitted.
6. Only use manufacturer-approved decorative accessories for Planika fireplaces. Follow the provided guidelines to prevent damage to the unit.
7. Only use the plugs/electrical cords supplied with the fireplace.
8. We recommend placing a CO₂ or dry powder fire extinguisher nearby the device
9. Keep children, animals and unauthorized persons away from the device.
10. Please keep the product packaging for the duration of the warranty period. The packaging may be necessary in case the product needs to be returned, exchanged or repaired.
11. Do not turn on the device in case of fuel spill.
12. Do not interfere in the fuel filler when the device is operating.
13. Do not interfere in the device construction.
14. Do not touch the filament and other hot elements.
15. Do not transport the device if fueled.
16. Do not leave an operating device unattended
17. Any spillage should be thoroughly wiped up before igniting the unit.



The flue system must be installed exclusively by an authorized technician. Planika does not install flue systems and shall not be held liable for improper operation of the fireplace resulting from faulty flue installation.



**Das Produkt ist ein dekoratives Gerät, das echtes Feuer erzeugt.
Lesen Sie die mitgelieferte Dokumentation, bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen.
Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften für Feuerstellen und Brennstofflagerung**

1. Nur für den Innenbereich. Mindestbetriebstemperatur: 10 °C.
2. Natürlicher Luftaustausch im Raum – mindestens 1/h.
3. Das Gerät nicht in feuchten Räumen verwenden.
4. Nur mit einem coaxialen Kaminsystem verwenden. Für weitere Details wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.
5. Die Installation muss in einem druckausgeglichenen Raum erfolgen – der Betrieb der Wärmerückgewinnungseinheit im Unterdruckmodus ist nicht zulässig.
6. Verwenden Sie für Planika-Kamine nur vom Hersteller zugelassene dekorative Accessoires. Befolgen Sie die mitgelieferten Anweisungen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
7. Verwenden Sie nur die mit dem Kamin mitgelieferten Stecker/Stromkabel.
8. Wir empfehlen, einen CO₂- oder Trockenpulver-Feuerlöscher in der Nähe des Geräts aufzubewahren.
9. Halten Sie Kinder, Tiere und unbefugte Personen vom Gerät fern.
10. Bewahren Sie die Produktverpackung während der gesamten Garantiezeit auf. Die Verpackung kann erforderlich sein, falls das Produkt zurückgegeben, umgetauscht oder repariert werden muss.
11. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn Brennstoff verschüttet wurde.
12. Greifen Sie nicht in den Brennstoffeinfüllstutzen ein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
13. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Konstruktion des Geräts vor.
14. Berühren Sie nicht den Glühfaden und andere heiße Elemente.
15. Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es mit Kraftstoff befüllt ist.
16. Lassen Sie ein in Betrieb befindliches Gerät nicht unbeaufsichtigt.
17. Verschütteter Kraftstoff muss vor dem Zünden des Geräts gründlich aufgewischt werden.



Die Abgasanlage darf ausschließlich von einem autorisierten Techniker installiert werden. Planika installiert keine Schornsteine und übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen des Kamins, die durch eine fehlerhafte Abgasanlage verursacht werden.



**El producto es un dispositivo decorativo que crea fuego real.
Lea la documentación incluida antes de instalar y utilizar el aparato.
Compruebe la normativa local sobre chimeneas y almacenamiento de combustible**

1. Solo para uso en interiores. La temperatura mínima de uso es de 10 °C.
2. Tasa de renovación natural del aire en la habitación: mínimo 1/h.
3. No utilice el dispositivo en espacios húmedos.
4. Utilizar únicamente con un sistema de chimenea coaxial. Para más detalles, póngase en contacto con el proveedor.
5. La instalación debe realizarse en una habitación con presión equilibrada; no está permitido el funcionamiento de la unidad de recuperación de calor en modo de presión negativa.
6. Utilizar únicamente accesorios decorativos homologados por el fabricante para las chimeneas Planika. Seguir las instrucciones proporcionadas para evitar daños en la unidad.
7. Utilizar únicamente los enchufes/cables eléctricos suministrados con la chimenea.
8. Se recomienda colocar un extintor de CO₂ o de polvo seco cerca del dispositivo.
9. Mantenga a los niños, animales y personas no autorizadas alejados del dispositivo.
10. Conserve el embalaje del producto durante el periodo de garantía. El embalaje puede ser necesario en caso de que el producto deba devolverse, cambiarse o repararse.
11. No encienda el dispositivo en caso de derrame de combustible.
12. No interfiera en el llenado de combustible cuando el dispositivo esté en funcionamiento.
13. No interfiera en la estructura del dispositivo.
14. No toque el filamento ni otros elementos calientes.
15. No transporte el dispositivo si tiene combustible.
16. No deje un dispositivo en funcionamiento sin supervisión.
17. Cualquier derrame debe limpiarse a fondo antes de encender la unidad.



La instalación del conducto de humos debe ser realizada exclusivamente por un técnico autorizado. Planika no instala conductos y no se hace responsable del funcionamiento incorrecto del aparato causado por una instalación defectuosa del conducto.



**Le produit est un appareil décoratif qui crée un véritable feu.
Lisez la documentation fournie avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
Vérifiez les réglementations locales concernant les foyers et le stockage du combustible.**

1. Uniquement pour une utilisation en intérieur. Température minimale d'utilisation: 10 °C.
2. Taux d'échange d'air naturel dans la pièce : min. 1/h.
3. Ne pas utiliser l'appareil dans des espaces humides.
4. À utiliser uniquement avec un système de cheminée coaxiale. Pour plus de détails, veuillez contacter le fournisseur.
5. L'installation doit être effectuée dans une pièce à pression équilibrée – le fonctionnement de l'unité de récupération de chaleur en mode dépression n'est pas autorisé.
6. Utilisez uniquement des accessoires décoratifs approuvés par le fabricant pour les cheminées Planika. Suivez les instructions fournies afin d'éviter d'endommager l'appareil.
7. Utilisez uniquement les fiches/cordons électriques fournis avec la cheminée.
8. Nous recommandons de placer un extincteur à CO2 ou à poudre sèche à proximité de l'appareil.
9. Tenez les enfants, les animaux et les personnes non autorisées à l'écart de l'appareil.
10. Veuillez conserver l'emballage du produit pendant toute la durée de la période de garantie. L'emballage peut être nécessaire en cas de retour, d'échange ou de réparation du produit.
11. N'allumez pas l'appareil en cas de déversement de combustible.
12. N'interférez pas avec le remplissage de combustible lorsque l'appareil est en marche.
13. N'interférez pas avec la construction de l'appareil.
14. Ne touchez pas le filament et les autres éléments chauds.
15. Ne transportez pas l'appareil s'il contient du combustible.
16. Ne laissez pas un appareil en fonctionnement sans surveillance.
17. Tout déversement doit être soigneusement essuyé avant d'allumer l'appareil.



L'installation du conduit de fumée doit être effectuée exclusivement par un technicien agréé. Planika n'installe pas de conduits et décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnement du foyer dû à une installation défectueuse du conduit.



**Il prodotto è un dispositivo decorativo che crea un fuoco reale.
Prima di installare e utilizzare il dispositivo, leggere la documentazione in dotazione.
Verificare le norme locali in materia di caminetti e stoccaggio del combustibile.**

1. Solo per uso interno. La temperatura minima di utilizzo è di 10 °C.
2. Tasso di ricambio d'aria naturale nella stanza - min. 1/h.
3. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi.
4. Utilizzare solo con un sistema di camini coassiali. Per maggiori dettagli, si prega di contattare il fornitore.
5. L'installazione deve avvenire in un locale a pressione bilanciata - non è consentito il funzionamento del recuperatore di calore in modalità a pressione negativa.
6. Utilizzare solo accessori decorativi approvati dal produttore per i caminetti Planika. Seguire le indicazioni fornite per evitare di danneggiare l'apparecchio.
7. Utilizzare esclusivamente le spine e i cavi elettrici forniti con il caminetto.
8. Si consiglia di posizionare un estintore a CO2 o a polvere secca nelle vicinanze dell'apparecchio.
9. Tenere lontani dal dispositivo bambini, animali e persone non autorizzate.
10. Conservare l'imballaggio del prodotto per tutta la durata del periodo di garanzia. L'imballaggio potrebbe essere necessario in caso di restituzione, sostituzione o riparazione del prodotto.
11. Non accendere il dispositivo in caso di fuoriuscita di carburante.
12. Non intervenire nel serbatoio del carburante quando il dispositivo è in funzione.
13. Non interferite con la costruzione del dispositivo.
14. Non toccare il filamento e altri elementi caldi.
15. Non trasportare il dispositivo se alimentato.
16. Non lasciare incustodito il dispositivo in funzione.
17. Prima di accendere il dispositivo, pulire accuratamente eventuali fuoriuscite.



L'installazione del sistema di evacuazione dei fumi deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico autorizzato. Planika non installa canne fumarie e non è responsabile per il malfunzionamento del camino causato da un'installazione difettosa.



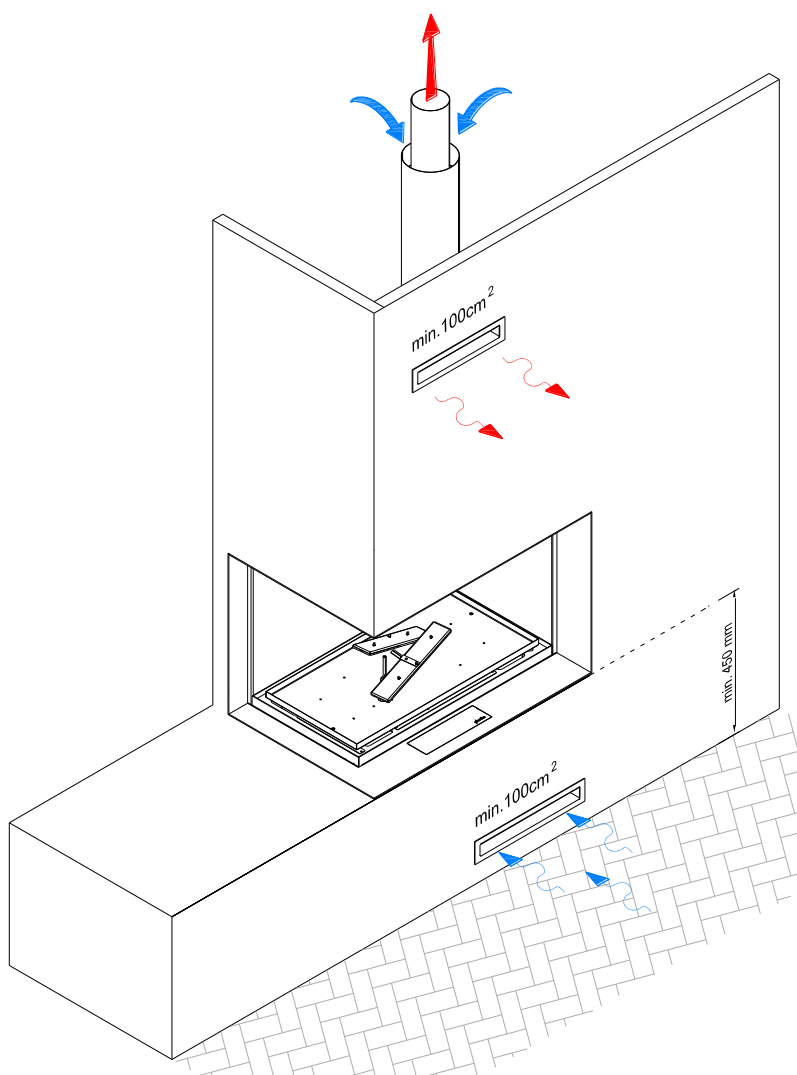
Produkt jest urządzeniem dekoracyjnym wytwarzającym prawdziwy ogień. Przed przystąpieniem do instalacji i obsługi urządzenia należy zapoznać się z dołączoną dokumentacją. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące kominków i przechowywania paliwa

1. Tylko do użytku wewnątrz budynku. Minimalna temperatura użytkowania wynosi 10°C.
2. Naturalna wymiana powietrza w pomieszczeniu – min. 1/h.
3. Nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.
4. Używać wyłącznie z systemem kominowym koncentrycznym. Szczegóły u dostawcy.
5. Instalacja musi być w pomieszczeniu zrównoważonym ciśnieniowo- niedopuszczalne jest działanie rekuperacji w trybie podciśnienia
6. Do kominków Planika używać wyłącznie akcesoriów dekoracyjnych zatwierdzonych przez producenta. Przestrzegać dostarczonych wytycznych, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
7. Używać wyłącznie wtyczek/przewodów elektrycznych dostarczonych wraz z kominkiem.
8. Zalecamy umieszczenie gaśnicy CO2 lub proszkowej w pobliżu urządzenia.
9. Trzymaj dzieci, zwierzęta i osoby nieuprawnione z dala od urządzenia.
10. Zachowaj opakowanie produktu przez cały okres gwarancji. Opakowanie może być potrzebne w przypadku konieczności zwrotu, wymiany lub naprawy produktu.
11. Nie włączaj urządzenia w przypadku rozlania paliwa.
12. Nie ingeruj w wlew paliwa podczas pracy urządzenia.
13. Nie ingerować w konstrukcję urządzenia.
14. Nie dotykać żarnika i innych gorących elementów.
15. Nie transportować urządzenia, jeśli jest zatankowane.
16. Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
17. Przed zapaleniem urządzenia należy dokładnie wytrzeć wszelkie wycieki.



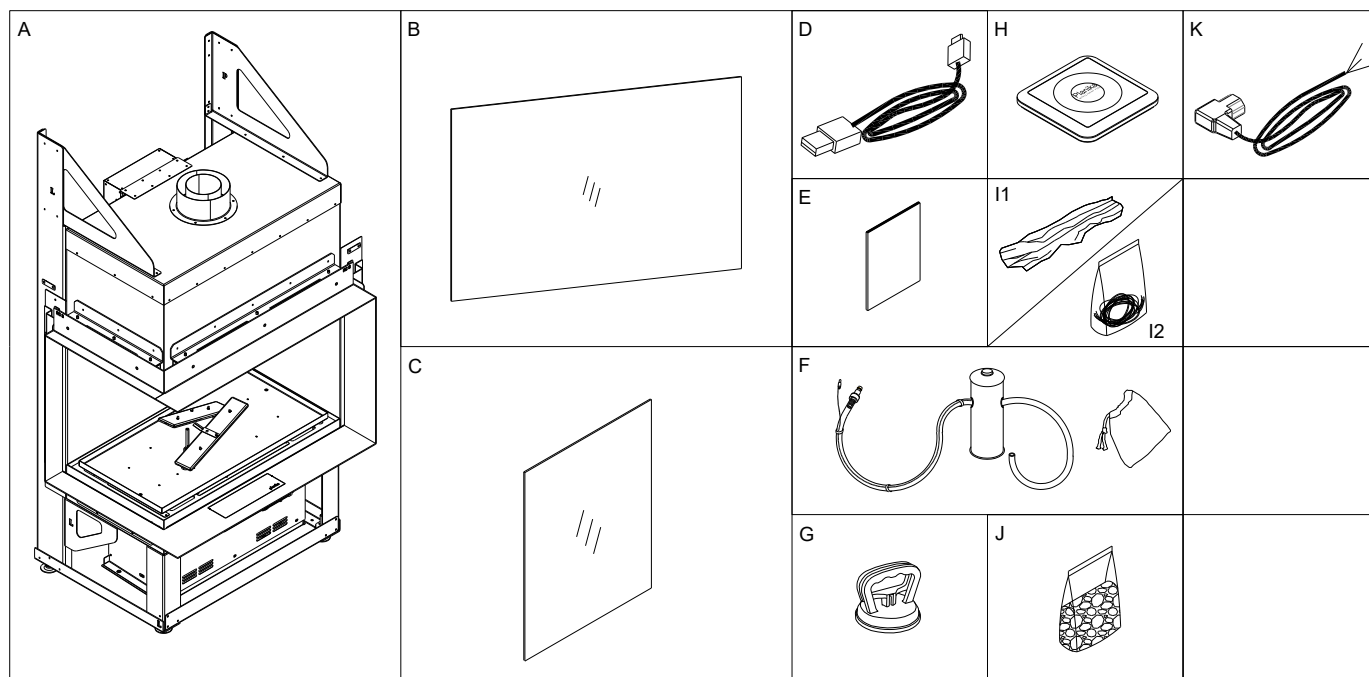
Instalację kominową może wykonać wyłącznie uprawniony technik. Firma Planika nie instaluje kominów i nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie kominka spowodowane wadliwą instalacją kominową.

EN	Fireplace has to be installed with Bi coaxial chimney flue system (adapter size on page 10). Housing has to be made with non combustible materials. Make sure to provide proper size ventilation slots on upper and lower part of the housing. Min vent size (100 cm ² on each vent slot). For advice, contact the product supplier.
DE	Der Kamin muss mit einem Bi-Koaxial-Kaminrohrsystem installiert werden (Adaptergröße siehe Seite 10). Das Gehäuse muss aus nicht brennbaren Materialien bestehen. Achten Sie darauf, dass oben und unten am Gehäuse Lüftungsschlitze in der richtigen Größe vorhanden sind. Mindestgröße der Lüftungsschlitze (100 cm ² pro Lüftungsschlitze). Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Produktlieferanten.
ES	La chimenea debe instalarse con un sistema de conducto de humos coaxial Bi (tamaño del adaptador en la página 10). La carcasa debe estar fabricada con materiales no combustibles. Asegúrese de proporcionar ranuras de ventilación del tamaño adecuado en la parte superior e inferior de la carcasa. Tamaño mínimo de ventilación (100 cm ² en cada ranura de ventilación). Para obtener asesoramiento, contacte con el proveedor del producto.
FR	La cheminée doit être installée avec un système de conduit de fumée coaxial Bi (taille de l'adaptateur indiquée à la page 10). Le boîtier doit être fabriqué à partir de matériaux incombustibles. Veillez à prévoir des fentes d'aération de taille appropriée dans les parties supérieure et inférieure du boîtier. Taille minimale des fentes d'aération (100 cm ² pour chaque fente). Pour tout conseil, veuillez contacter le fournisseur du produit.
IT	Il caminetto deve essere installato con un sistema di canne fumarie coassiali Bi (dimensioni dell'adattatore a pagina 10). L'alloggiamento deve essere realizzato con materiali non combustibili. Assicurarsi di prevedere fessure di ventilazione di dimensioni adeguate sulla parte superiore e inferiore dell'alloggiamento. Dimensioni minime dello sfato (100 cm ² per ogni fessura di sfato). Per assistenza, contattare il fornitore del prodotto.
PL	Kominek należy zainstalować wraz z systemem kominowym koncentrycznym (rozmiar adaptera podano na stronie 10). Zabudowa musi być wykonana z materiałów niepalnych. Należy zapewnić odpowiednią wielkość otworów wentylacyjnych w górnej i dolnej części obudowy. Minimalna wielkość otworów wentylacyjnych (100 cm ² na każdy otwór wentylacyjny). Po poradę zgłoś się do dostawcy produktu.



EN	The chimney installation must be carried out by a qualified installer. Planika does not supply chimney systems – please contact your distributor for consultation and installation.
DE	Die Installation des Kamins muss von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden. Planika liefert keine Kaminsysteme – bitte wenden Sie sich für Beratung und Installation an Ihren Händler.
ES	La instalación de la chimenea debe ser realizada por un instalador cualificado. Planika no suministra sistemas de chimeneas; póngase en contacto con su distribuidor para obtener asesoramiento e información sobre la instalación.
FR	L'installation de la cheminée doit être effectuée par un installateur qualifié. Planika ne fournit pas de systèmes de cheminée. Veuillez contacter votre distributeur pour obtenir des conseils et faire installer votre cheminée.
IT	L'installazione del camino deve essere eseguita da un installatore qualificato. Planika non fornisce sistemi di canne fumarie; contattate il vostro distributore per la consulenza e l'installazione.
PL	Instalacja komina musi być wykonana przez wykwalifikowanego instalatora. Planika nie dostarcza systemów kominowych – w celu uzyskania konsultacji i instalacji komina prosimy o kontakt z dystrybutorem.

Burner / Feuerungsleiste / Hogar / Foyer / Focolare / Palenisko Sono Left Corner, Right Corner, Three-Sided	kW 9,5
---	------------------

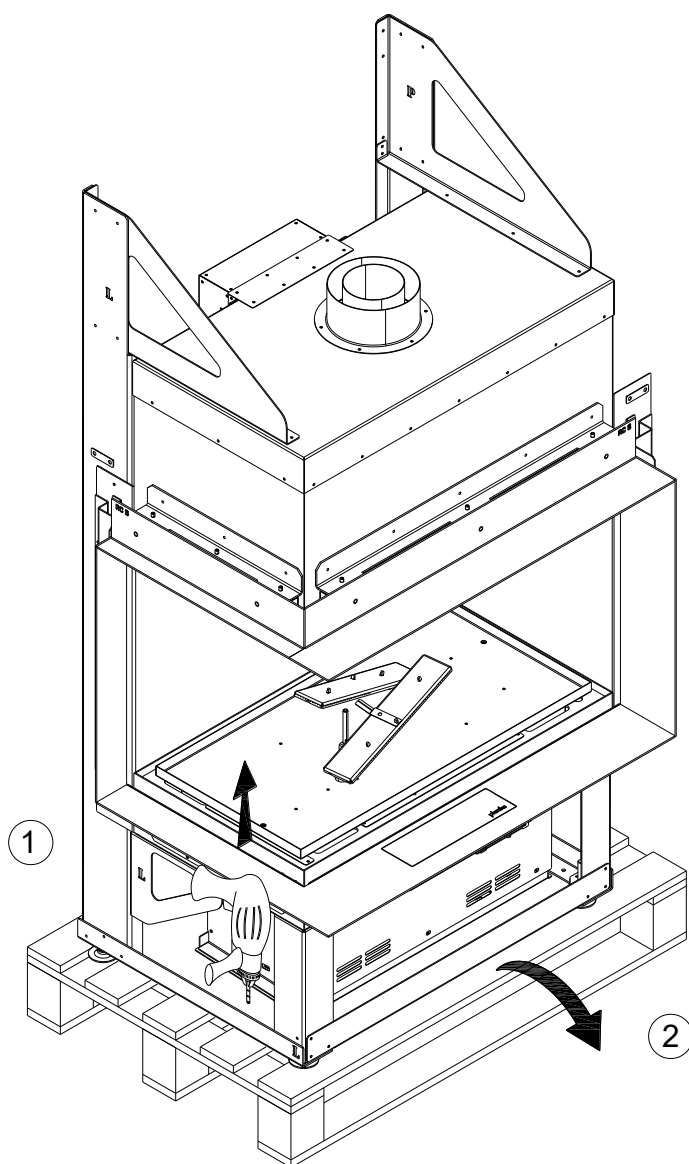


	EN	DE	ES	FR	IT	PL	Quantity
A.	Complete fireplace	Kompletter Kamin	Chimenea completa	Cheminée complète	Caminetto completo	Kompletny kominek	1
B.	Front glass panel	Frontscheibe	Panel frontal de cristal	Panneau vitré avant	Pannello frontale in vetro	Przedni panel szklany	1
C.	Side glass panel	Seitenscheibe	Panel lateral de cristal	Panneau vitré latéral	Pannello di vetro laterale	Boczny panel szklany	1x LC / RC, 2x TS
D.	Service cable	Service -Kabel	Cable USB de servicio	Câble de service	Cavetto per l'assistenza tecnica	Kabel serwisowy	1
E.	Installation manual	Montageanleitung	Manual de montaje	Notice de montage	Istruzioni di montaggio	Instrukcja montażu	1
F.	Bag for fuel pump	Tasche für Brennstoffpumpe	Bolso de la bomba de combustible	Sac pour la pompe	Sacchetto per la pompa di rifornimento	Torba do pompki paliwa	1
G.	Suction cups	Saugnapfhaken	Ventosas	Ventouses	Ventose	Przyssawki	2
H.	Remote control	Fernbedienung	Control remoto	Télécommande	Telecomando	Pilot	1
I.	Ceramic logs with glowing fibres	Keramische Holzscheite mit glühenden Fasern	Troncos de cerámica con fibras incandescentes	Bûches en céramique avec fibres incandescentes	Ceppi di ceramica con fibre incandescenti	Ceramiczne polana z żarzącymi włóknami	6 / 1 bag
J.	Bag with granules	Tasche mit dem Granulat	Bolsa de gránulos	sachet de granulés	Sacchetto per granuli	Torba z granulatem	4x 600ml (4x80g)
K.	IEC cable for additional fan	IEC cable for additional fan	Cable IEC para ventilador adicional	Câble IEC pour ventilateur supplémentaire	Cavo IEC per ventola aggiuntiva	Kabel IEC do dodatkowego wentylatora	1

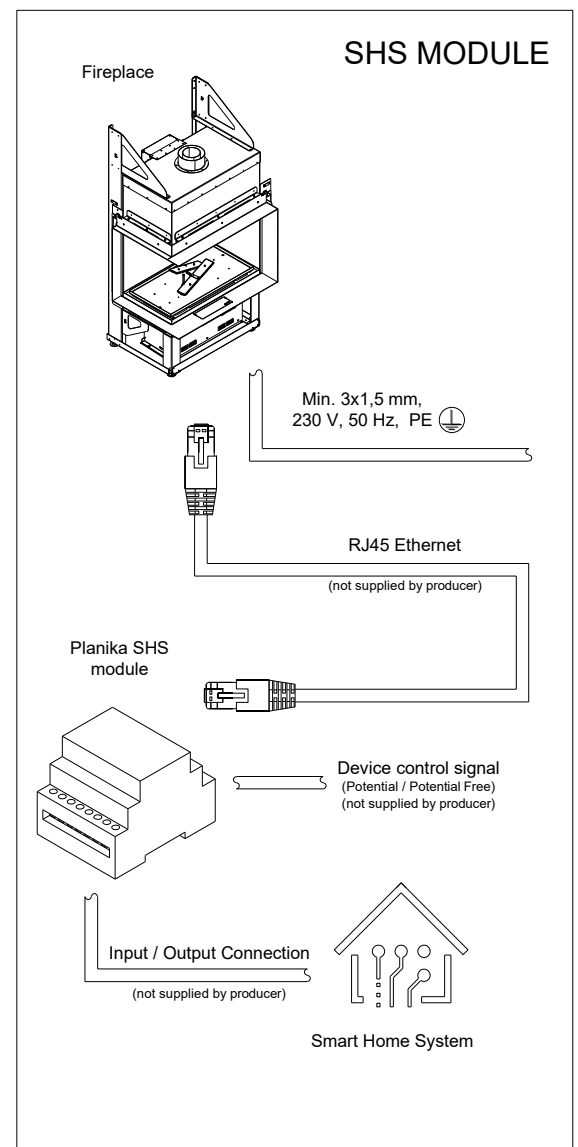
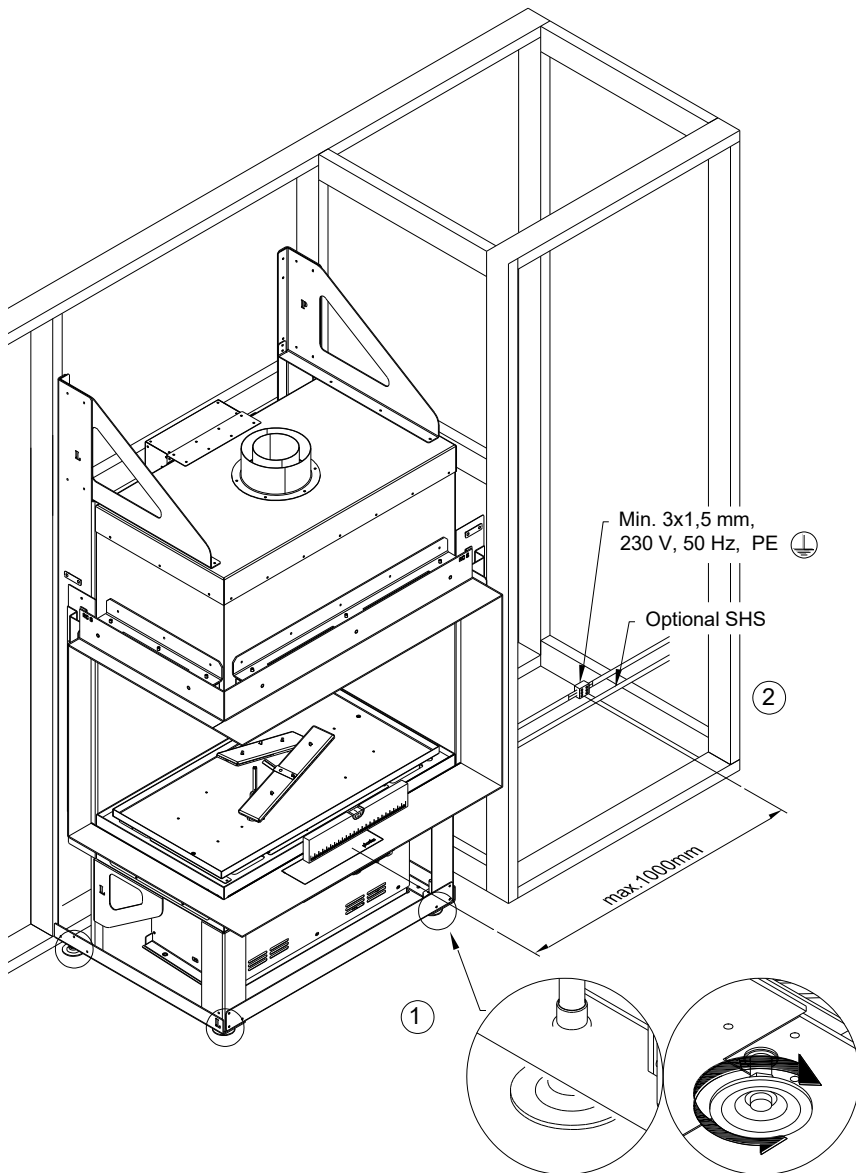
*LC- LEFT CORNER, RC – RIGHT CORNER, TS – THREE SIDED

2. Left / Right Corner

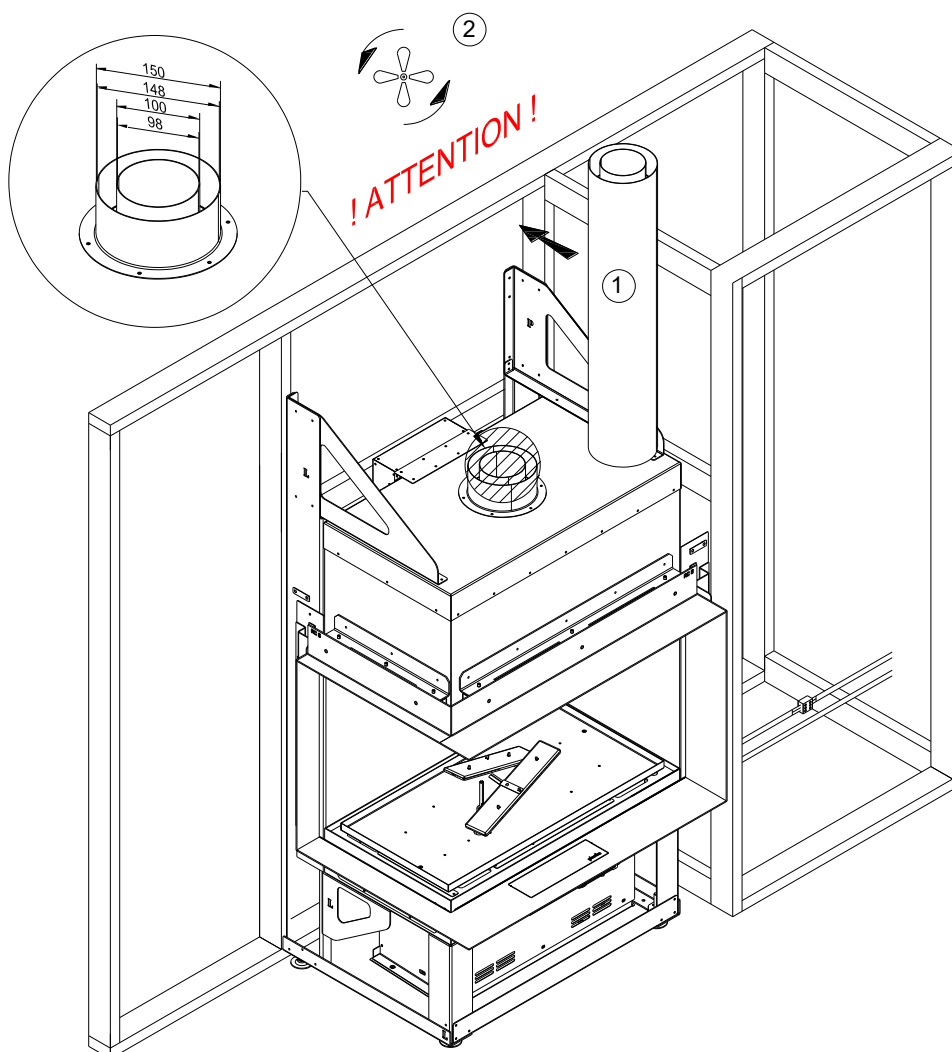
EN	Unscrew the 4 screws securing the fireplace during transport. The screws are located in the corners. Unpack the fireplace from the tape/foil and transport boxes and remove the device from the pallet.
DE	Lösen Sie die 4 Schrauben, mit denen der Kamin für den Transport gesichert ist. Die Schrauben befinden sich in den Ecken. Packen Sie den Kamin aus dem Klebeband/der Folie und den Transportkartons aus und nehmen Sie das Gerät von der Palette.
ES	Desatornille los 4 tornillos que fijan la chimenea durante el transporte. Los tornillos se encuentran en las esquinas. Desembale la chimenea de la cinta/lámina y las cajas de transporte y retire el dispositivo del palé.
FR	Dévissez les 4 vis qui fixent le foyer pendant le transport. Les vis se trouvent dans les coins. Déballez le foyer du ruban adhésif/de la feuille d'aluminium et des cartons de transport, puis retirez l'appareil de la palette.
IT	Svitare le 4 viti che fissano il caminetto durante il trasporto. Le viti si trovano negli angoli. Rimuovere il caminetto dai nastri/pellicole e dai cartoni di trasporto e smontare il dispositivo dal pallet.
PL	Odkręć 4x wkręty zabezpieczające kominek podczas transportu. Wkręty zlokalizowane są w narożnikach. Odpakuj kominek z taśm / folii i kartonów transportowych i zestaw urządzenie z palety.



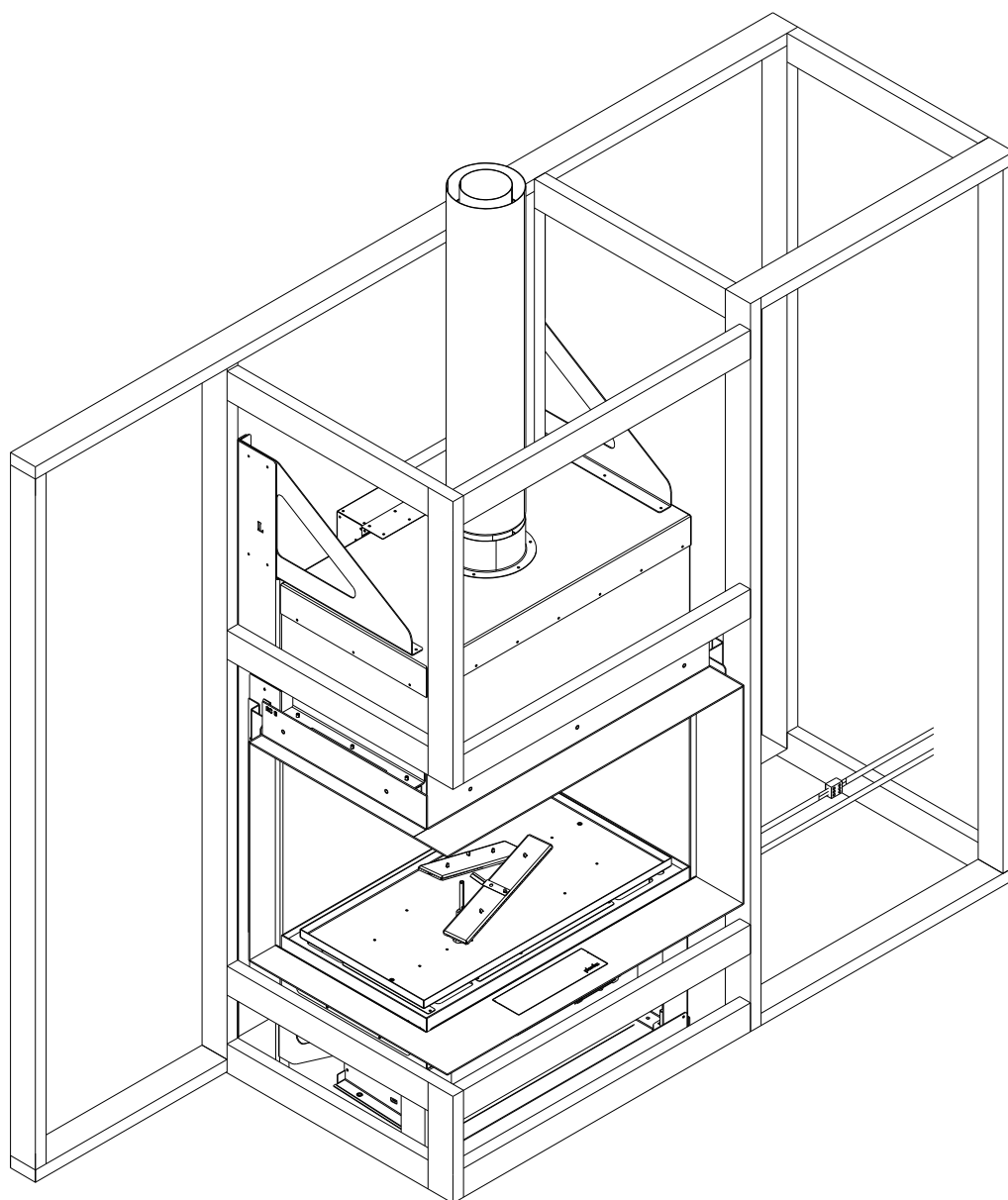
EN	Place the fireplace in its final location. Level it by adjusting the legs. Build a supporting structure for the fireplace surround. Run the power cord and SHS connection max. 1 m from the centre of the fireplace. Connect the device.
DE	Stellen Sie den Kamin an seinem endgültigen Standort auf. Richten Sie ihn mit Hilfe der verstellbaren Füße waagrecht aus. Bauen Sie eine Stützkonstruktion für die Kaminverkleidung. Verlegen Sie das Netzkabel und die SHS-Verbindung maximal 1 m von der Mitte des Kamins entfernt. Schließen Sie das Gerät an.
ES	Coloque la chimenea en su ubicación definitiva. Nivélela ajustando las patas. Construya una estructura de soporte para el marco de la chimenea. Tienda el cable de alimentación y la conexión SHS a una distancia máxima de 1 m del centro de la chimenea. Conecte el dispositivo.
FR	Placez la cheminée à son emplacement définitif. Mettez-la à niveau en ajustant les pieds. Construisez une structure de soutien pour l'encadrement de la cheminée. Faites passer le cordon d'alimentation et la connexion SHS à une distance maximale de 1 m du centre de la cheminée. Branchez l'appareil.
IT	Posizionare il caminetto nella sua sede definitiva. Livellare il caminetto regolando le gambe. Costruire una struttura di supporto per la cornice del caminetto. Far passare il cavo di alimentazione e il collegamento SHS a max. 1 m dal centro del caminetto. Collegare il dispositivo.
PL	Umieść kominek w docelowym miejscu. Wypoziomuj go, regulując nóżki. Zbuduj konstrukcję nośną dla obudowy kominka. Doprowadź przewód zasilający i połączenie SHS maksymalnie 1 m od środka kominka. Podłącz urządzenie.



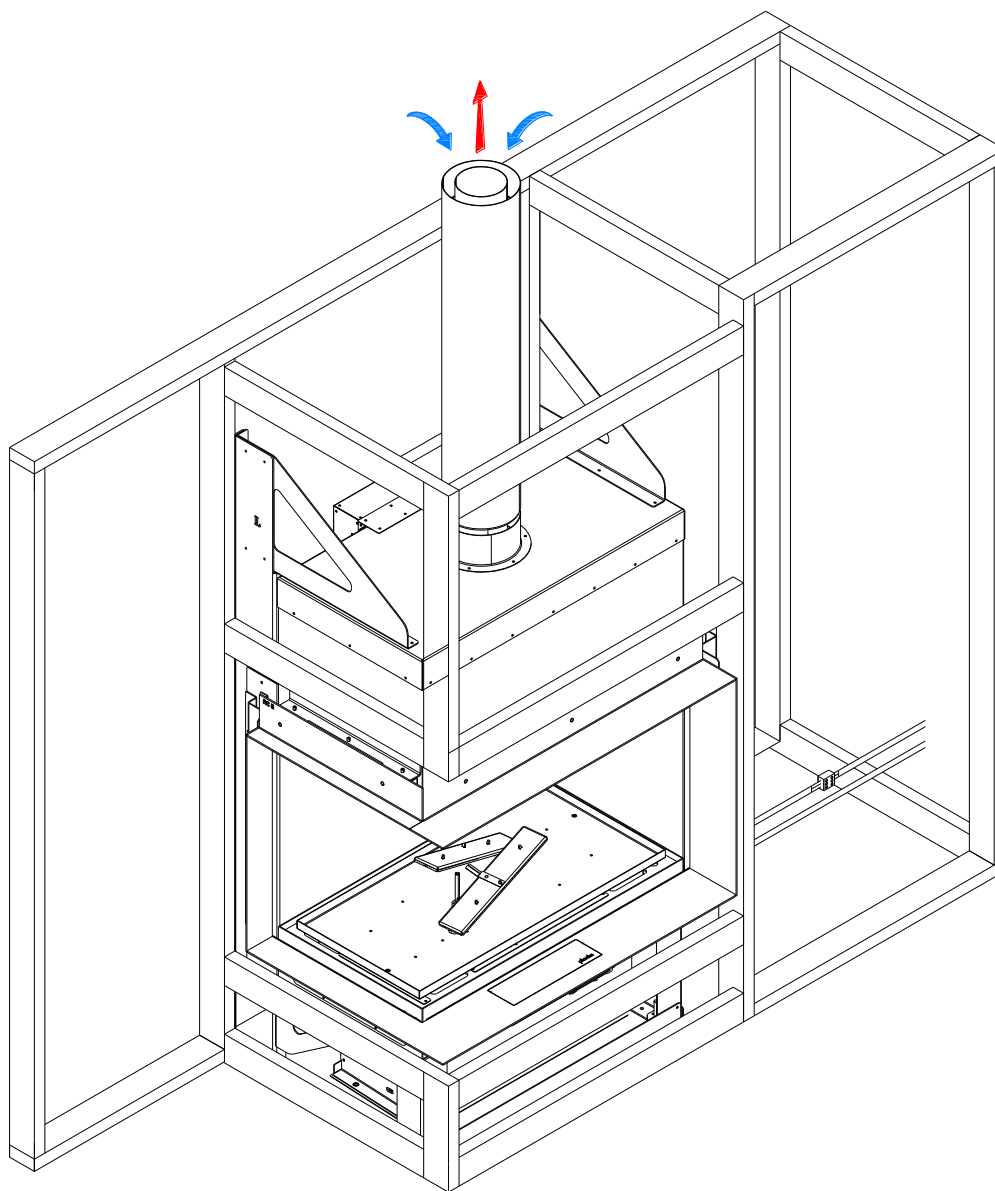
EN	Install the chimney flue. <i>(Note: the installation must be carried out by a qualified installer. Planika does not supply or advise on flue systems — for information, please contact your local distributor.)</i> We recommend using chimney systems from POUJOLAT company; however, other chimney systems with identical specifications are also acceptable. The diameter of the adapter in the fireplace is shown in the detailed drawing. If the flue layout is complex and does not allow for natural heat evacuation, or if reverse draft persists (negative pressure in the room), the system must be assisted by an additional exhaust fan installed on the flue.
DE	Installieren Sie das Schornsteinrohr. <i>(Hinweis: Die Installation muss von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden. Planika liefert keine Schornsteinsysteme und berät nicht dazu — für Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertriebspartner.)</i> Wir empfehlen die Verwendung von Schornsteinsystemen der Firma POUJOLAT; jedoch sind auch andere Systeme mit identischen technischen Spezifikationen zulässig. Der Durchmesser des Adapters im Kamin ist in der Detailzeichnung dargestellt. Bei einer komplexen Schornsteinführung, die eine natürliche Wärmeabfuhr nicht ermöglicht, oder bei anhaltendem Rückzug (Unterdruck im Raum) muss das System durch einen zusätzlichen, am Schornstein installierten Abluftventilator unterstützt werden.
ES	Instale el conducto de la chimenea. <i>(Nota: la instalación debe ser realizada por un instalador cualificado. Planika no suministra ni asesora sobre sistemas de conductos — para más información, póngase en contacto con su distribuidor local.)</i> Recomendamos utilizar sistemas de chimenea de la empresa POUJOLAT; sin embargo, también se aceptan otros sistemas con especificaciones técnicas idénticas. El diámetro del adaptador en la chimenea se muestra en el dibujo detallado. Si la configuración del conducto es compleja y no permite la evacuación natural del calor, o si se mantiene un tiro inverso (depresión en el ambiente), el sistema debe ser asistido por un ventilador extractor adicional instalado en el conducto.
FR	Installez le conduit de fumée. <i>(Nota : l'installation doit être effectuée par un installateur qualifié. Planika ne fournit pas de systèmes de conduits et ne conseille pas à leur sujet — pour toute information, veuillez contacter votre distributeur local.)</i> Nous recommandons d'utiliser des systèmes de cheminée de la société POUJOLAT ; toutefois, d'autres systèmes présentant des spécifications techniques identiques sont également acceptés. Le diamètre de l'adaptateur dans la cheminée est indiqué sur le dessin détaillé. Si la configuration du conduit est complexe et ne permet pas une évacuation naturelle de la chaleur, ou si un tirage inversé persiste (dépression dans la pièce), le système doit être assisté par un ventilateur d'extraction supplémentaire installé sur le conduit.
IT	Installare il condotto della canna fumaria. <i>(Nota: l'installazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Planika non fornisce né offre consulenza sui sistemi fumari — per informazioni, contattare il distributore locale.)</i> Raccomandiamo l'utilizzo di sistemi fumari dell'azienda POUJOLAT; tuttavia, sono accettabili anche altri sistemi con specifiche tecniche identiche. Il diametro dell'adattatore nel caminetto è mostrato nel disegno dettagliato. Se la configurazione della canna fumaria è complessa e non consente l'evacuazione naturale del calore, oppure se persiste un tiraggio inverso (depressione nel locale), il sistema deve essere supportato da un ventilatore di estrazione supplementare installato sulla canna fumaria.
PL	Zainstaluj przewód kominowy. <i>(Uwaga: instalacja musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego instalatora. Planika nie dostarcza ani nie doradza w zakresie systemów kominowych — w celu uzyskania informacji skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.)</i> Zalecamy stosowanie systemów kominowych firmy POUJOLAT; jednak inne systemy o identycznych parametrach technicznych są również akceptowane. Średnica adaptera w kominku jest pokazana na rysunku szczegółowym. Jeśli układ kominu jest złożony i nie pozwala na grawitacyjne odprowadzanie ciepła lub w kominie utrzymuje się ciąg wsteczny (podciśnienie w pomieszczeniu), system musi być wspomagany dodatkowym wentylatorem wyciągowym zamontowanym na kominie.



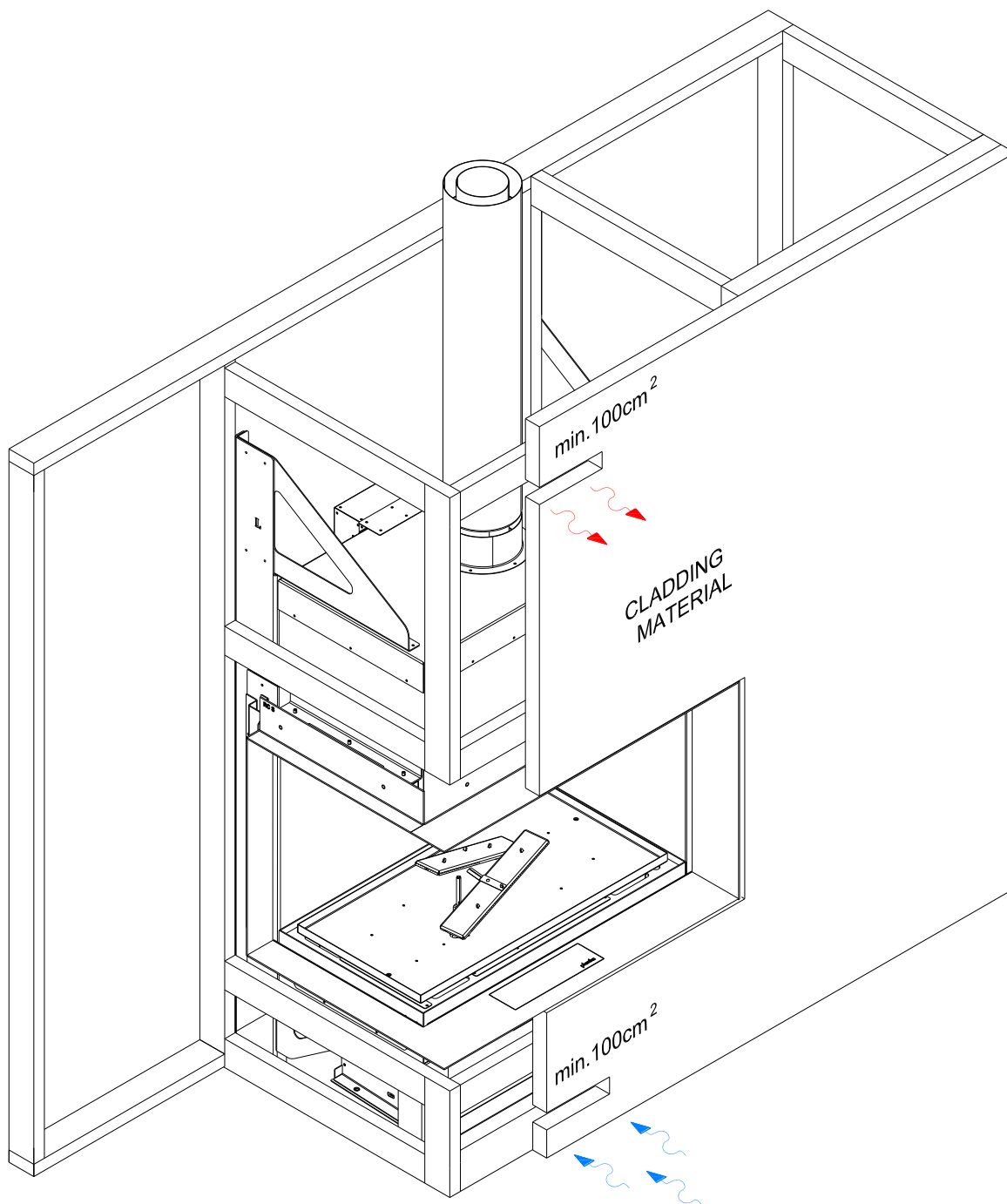
EN	Add supporting elements to the structure for finishing the fireplace. Remember that the structure must be self-supporting – the fireplace must not transfer any loads to the structure.
DE	Fügen Sie Stützelemente zur Konstruktion für die Fertigstellung des Kamins hinzu. Denken Sie daran, dass die Konstruktion selbsttragend sein muss — der Kamin darf keine Lasten auf die Konstruktion übertragen.
ES	Añada elementos de soporte a la estructura destinada al acabado de la chimenea. Recuerde que la estructura debe ser autoportante — la chimenea no debe transferir ninguna carga a la estructura.
FR	Ajoutez des éléments de support à la structure destinée à la finition de la cheminée. N'oubliez pas que la structure doit être autoportante — la cheminée ne doit transmettre aucune charge à la structure.
IT	Aggiungere elementi di supporto alla struttura destinata al rivestimento del camino. Ricordare che la struttura deve essere autoportante — il camino non deve trasferire alcun carico sulla struttura.
PL	Uzupełnij konstrukcję o elementy wsparcia dla wykończenia kominka. Pamiętaj że konstrukcja zabudowy musi być samonośna - kominek nie może przenosić obciążeń konstrukcji.



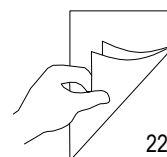
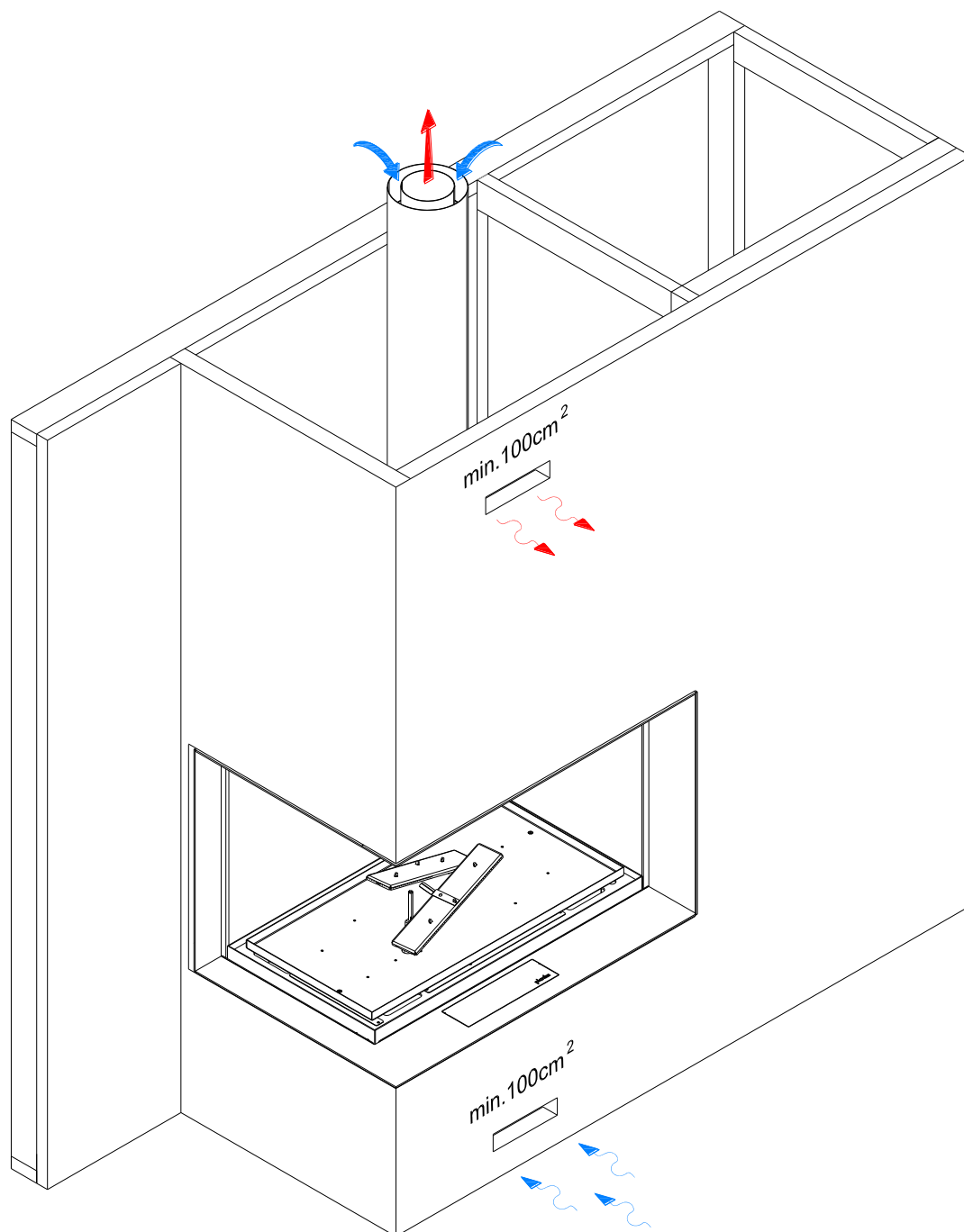
EN	Test that it is working correctly and take appropriate action if necessary. At this stage, the fireplace can be removed without dismantling the structure.
DE	Schalten Sie das Gerät ein, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß funktioniert, und ergreifen Sie gegebenenfalls geeignete Maßnahmen. In dieser Phase kann der Kamin entfernt werden, ohne die Konstruktion zu demontieren.
ES	Compruebe que funciona correctamente y tome las medidas adecuadas si es necesario. En esta fase, la chimenea se puede retirar sin desmontar la estructura.
FR	Vérifiez qu'il fonctionne correctement et prenez les mesures appropriées si nécessaire. À ce stade, le foyer peut être retiré sans démonter la structure.
IT	Verificare il corretto funzionamento e, se necessario, prendere i provvedimenti del caso. A questo punto, il caminetto può essere rimosso senza smontare la struttura.
PL	Włącz urządzenie, przetestuj poprawność funkcjonowania i w razie potrzeby odpowiednio zareaguj. Kominiek na tym etapie można wymontować bez konieczności demontażu zabudowy.



EN	If the fireplace is functioning properly, proceed to finish the structure with cladding material. Remember to make ventilation holes in the structure (top and bottom) and an inspection hole for the electrical connection. Make a hole for the control panel, pull the control panel wires through and place the control panel pocket in place, securing it.
DE	Wenn der Kamin ordnungsgemäß funktioniert, fahren Sie mit der Fertigstellung der Konstruktion mit Verkleidungsmaterial fort. Denken Sie daran, Belüftungslöcher in die Konstruktion (oben und unten) und eine Inspektionsöffnung für den elektrischen Anschluss zu bohren. Bohren Sie ein Loch für das Bedienfeld, ziehen Sie die Kabel des Bedienfelds hindurch und setzen Sie die Halterung für das Bedienfeld ein und befestigen Sie sie.
ES	Si la chimenea funciona correctamente, proceda a terminar la estructura con material de revestimiento. Recuerde hacer orificios de ventilación en la estructura (parte superior e inferior) y un orificio de inspección para la conexión eléctrica. Haga un orificio para el panel de control, pase los cables del panel de control y coloque el bolsillo del panel de control en su lugar, fijándolo.
FR	Si la cheminée fonctionne correctement, procédez à la finition de la structure avec le matériau de revêtement. N'oubliez pas de percer des trous d'aération dans la structure (en haut et en bas) et un trou d'inspection pour le raccordement électrique. Percez un trou pour le panneau de commande, faites passer les fils du panneau de commande et placez la pochette du panneau de commande en la fixant.
IT	Se il caminetto funziona correttamente, procedere alla finitura della struttura con il materiale di rivestimento. Ricordate di praticare dei fori di ventilazione nella struttura (in alto e in basso) e un foro di ispezione per il collegamento elettrico. Praticare un foro per il pannello di controllo, far passare i fili del pannello di controllo e posizionare la tasca del pannello di controllo, fissandola.
PL	Jeśli kominek funkcjonuje prawidłowo- przystąp do wykończenia konstrukcji materiałem okładzinowym. Pamiętaj o wykonaniu otworów wentylacyjnych zabudowy (górze oraz dół) a także rewizji dla połączenia elektrycznego. Wykonaj otwór na panel sterowania- przeciągnij przewody panelu sterowania i umieść kieszeń panelu sterowania na miejscu zabezpieczając go.

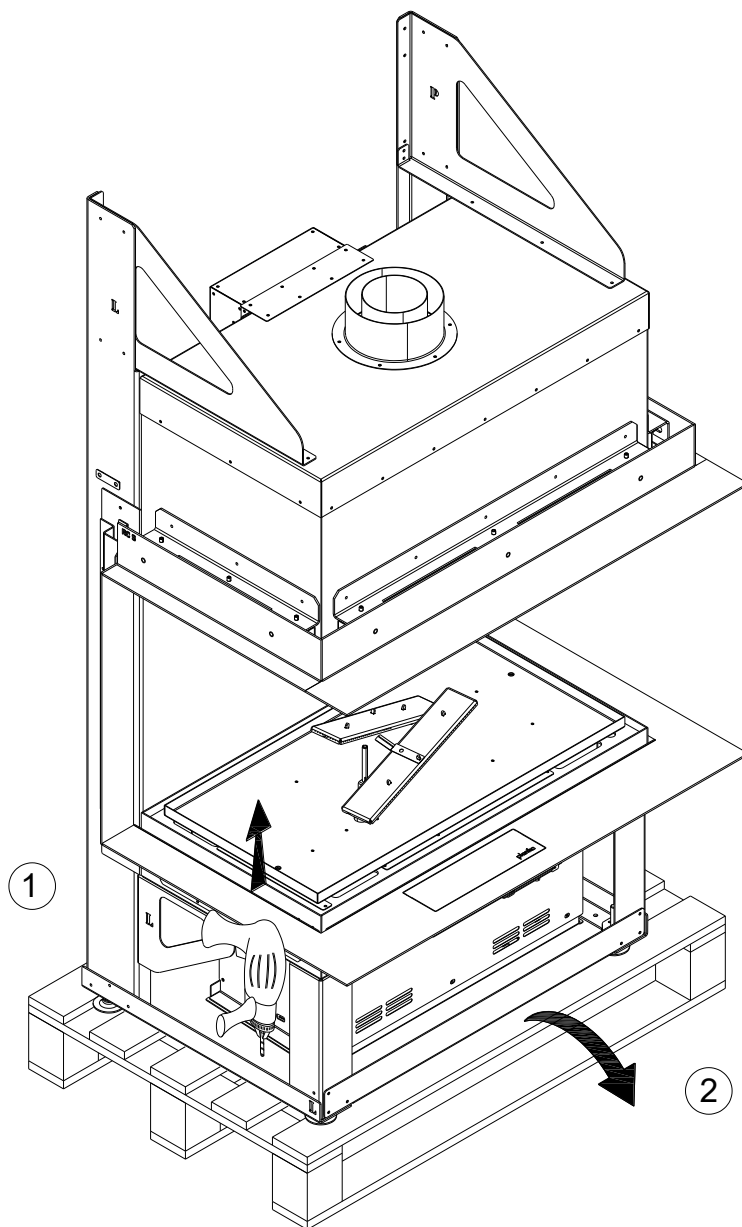


EN	Install ventilation grilles or leave a ventilation gap – please note that the grilles are not included in the set.
DE	Bringen Sie Lüftungsgitter an oder lassen Sie einen Lüftungsspalt – bitte beachten Sie, dass die Gitter nicht im Lieferumfang enthalten sind.
ES	Instale rejillas de ventilación o deje un espacio de ventilación; tenga en cuenta que las rejillas no están incluidas en el conjunto.
FR	Installe des grilles d'aération ou laissez un espace de ventilation – note que les grilles ne sont pas incluses dans le kit.
IT	Installare le griglie di ventilazione o lasciare uno spazio di ventilazione - si prega di notare che le griglie non sono incluse nel set.
PL	Zamontuj kratki wentylacyjne lub pozostaw szczelinę wentylacyjną- uważaj kratki nie będą dołączone do zestawu.

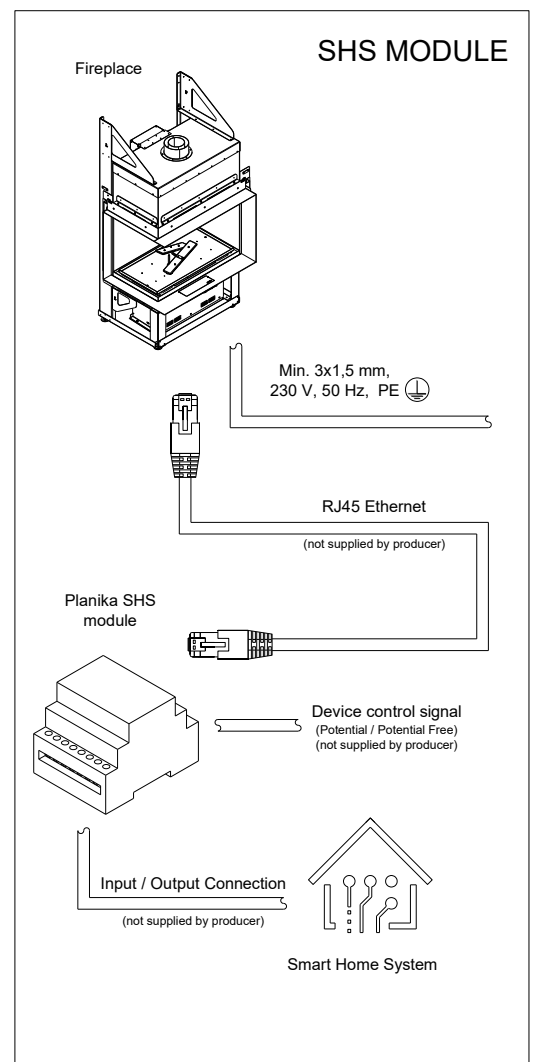
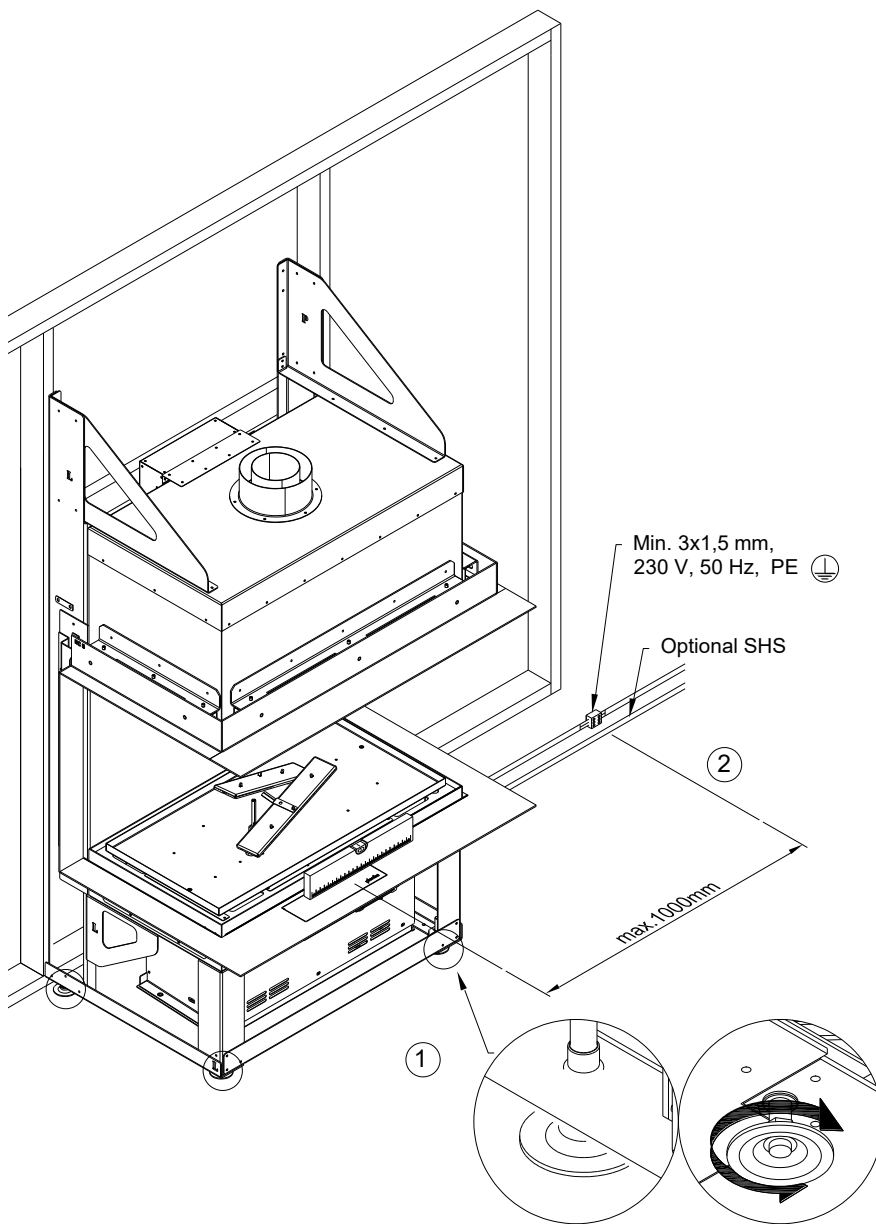


3. Three Sided

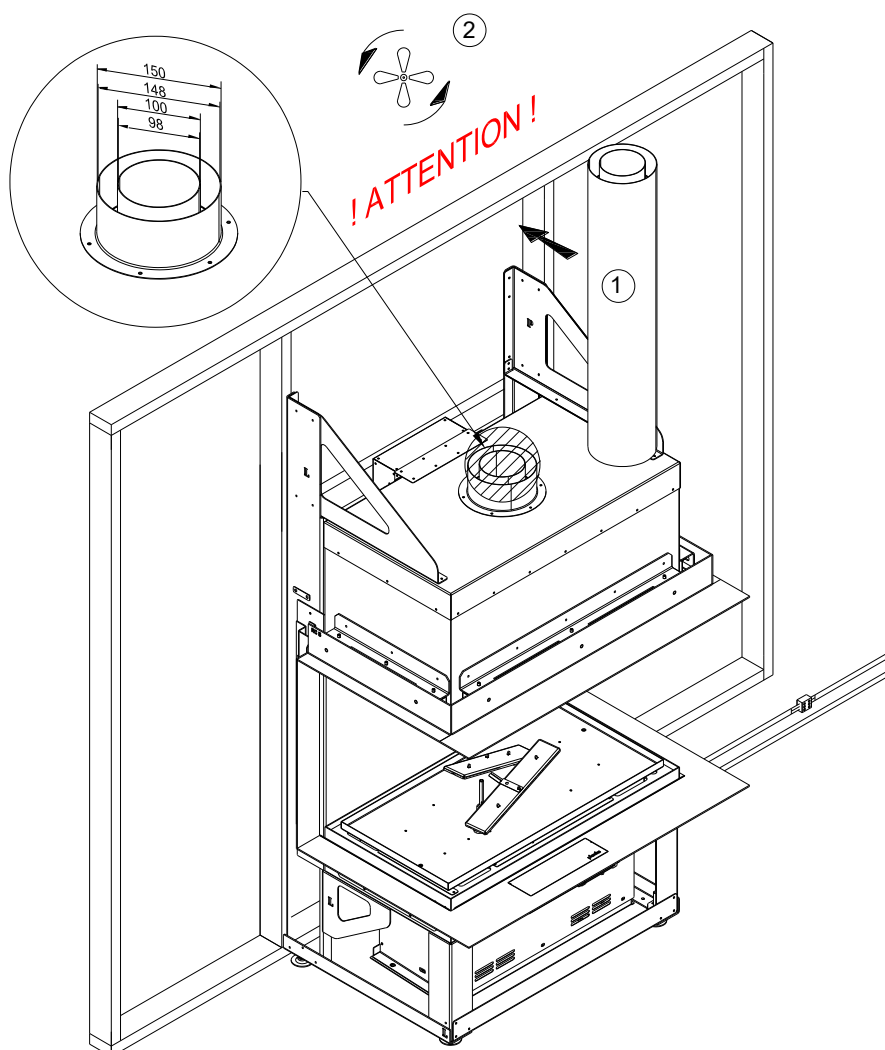
EN	Remove the 4 screws securing the fireplace during transport. The screws are located in the corners. Unpack the fireplace from the tape/foil and transport boxes and remove the device from the pallet.
DE	Entfernen Sie die 4 Schrauben, mit denen der Kamin während des Transports gesichert war. Die Schrauben befinden sich in den Ecken. Packen Sie den Kamin aus dem Klebeband/der Folie und den Transportkartons aus und nehmen Sie das Gerät von der Palette.
ES	Retire los 4 tornillos que fijan la chimenea durante el transporte. Los tornillos se encuentran en las esquinas. Desembale la chimenea de la cinta/lámina y las cajas de transporte y retire el dispositivo del palé.
FR	Retire les 4 vis qui fixent le foyer pendant le transport. Les vis se trouvent dans les coins. Déballe le foyer de son ruban adhésif/film plastique et de ses boîtes de transport, puis retire l'appareil de la palette.
IT	Rimuovere le 4 viti che fissano il caminetto durante il trasporto. Le viti si trovano negli angoli. Disimballare il caminetto dalle scatole con nastro/foglio e dalle scatole di trasporto e rimuovere l'apparecchio dal pallet.
PL	Odkręć 4x wkręty zabezpieczające kominek podczas transportu. Wkręty zlokalizowane są w narożnikach. Odpakuj kominek z taśm / folii i kartonów transportowych i zestaw urządzenie z palety.



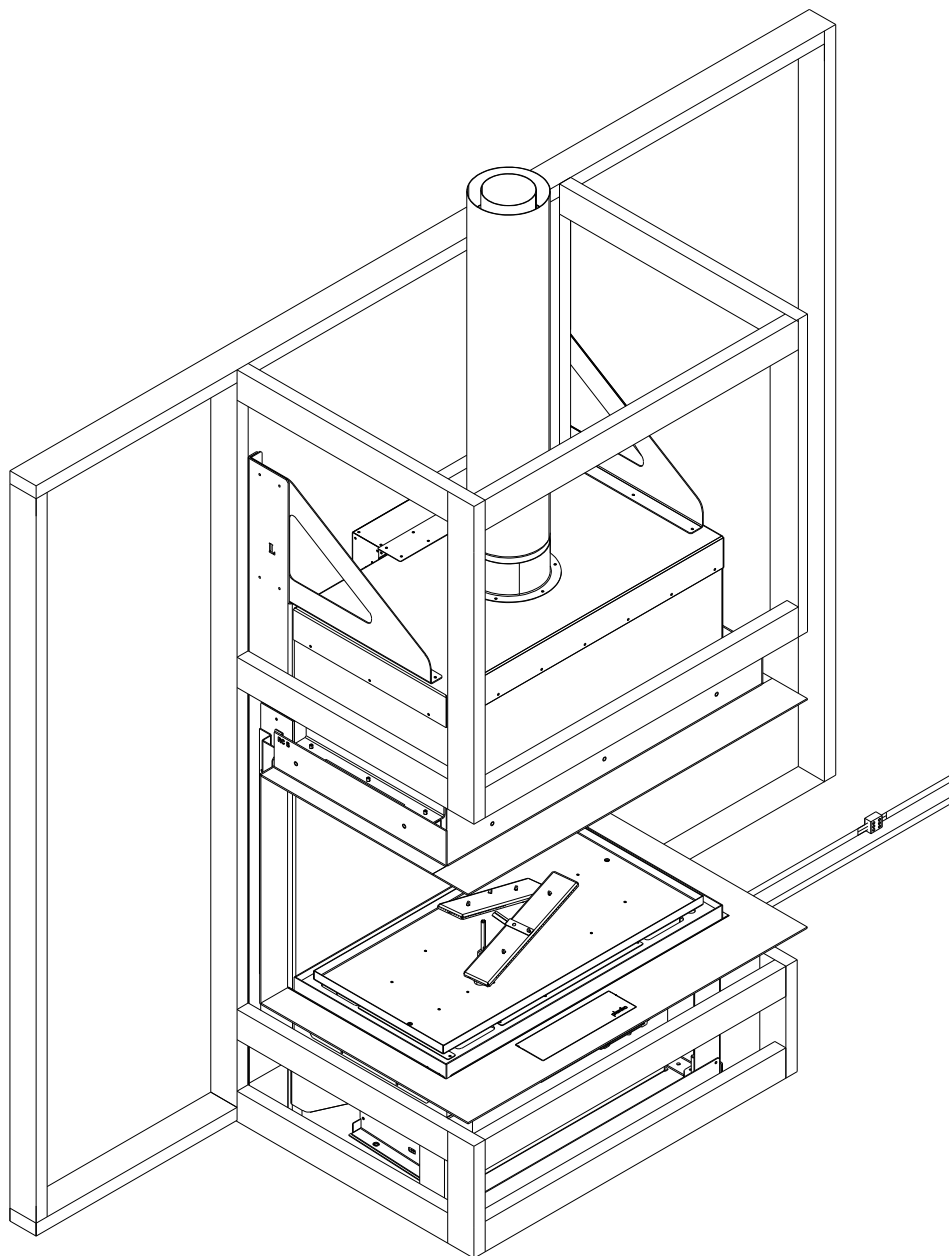
EN	Place the fireplace in its final location. Level it by adjusting the legs. Build a supporting structure for the fireplace surround. Run the power cord and SHS connection max. 1 m from the centre of the fireplace. Connect the device.
DE	Stellen Sie den Kamin an seinem endgültigen Standort auf. Richten Sie ihn mit Hilfe der verstellbaren Füße waagrecht aus. Bauen Sie eine Stützkonstruktion für die Kaminverkleidung. Verlegen Sie das Netzkabel und die SHS-Verbindung maximal 1 m von der Mitte des Kamins entfernt. Schließen Sie das Gerät an.
ES	Coloque la chimenea en su ubicación definitiva. Nivélela ajustando las patas. Construya una estructura de soporte para el marco de la chimenea. Tienda el cable de alimentación y la conexión SHS a una distancia máxima de 1 m del centro de la chimenea. Conecte el dispositivo.
FR	Placez la cheminée à son emplacement définitif. Mettez-la à niveau en ajustant les pieds. Construisez une structure de soutien pour l'encadrement de la cheminée. Faites passer le cordon d'alimentation et la connexion SHS à une distance maximale de 1 m du centre de la cheminée. Branchez l'appareil.
IT	Posizionare il caminetto nella sua sede definitiva. Livellare il caminetto regolando le gambe. Costruire una struttura di supporto per la cornice del caminetto. Far passare il cavo di alimentazione e il collegamento SHS a max. 1 m dal centro del caminetto. Collegare il dispositivo.
PL	Umieść kominek w docelowym miejscu. Wypoziomuj go, regulując nóżki. Zbuduj konstrukcję nośną dla obudowy kominka. Doprowadź przewód zasilający i połączenie SHS maksymalnie 1 m od środka kominka. Podłącz urządzenie.



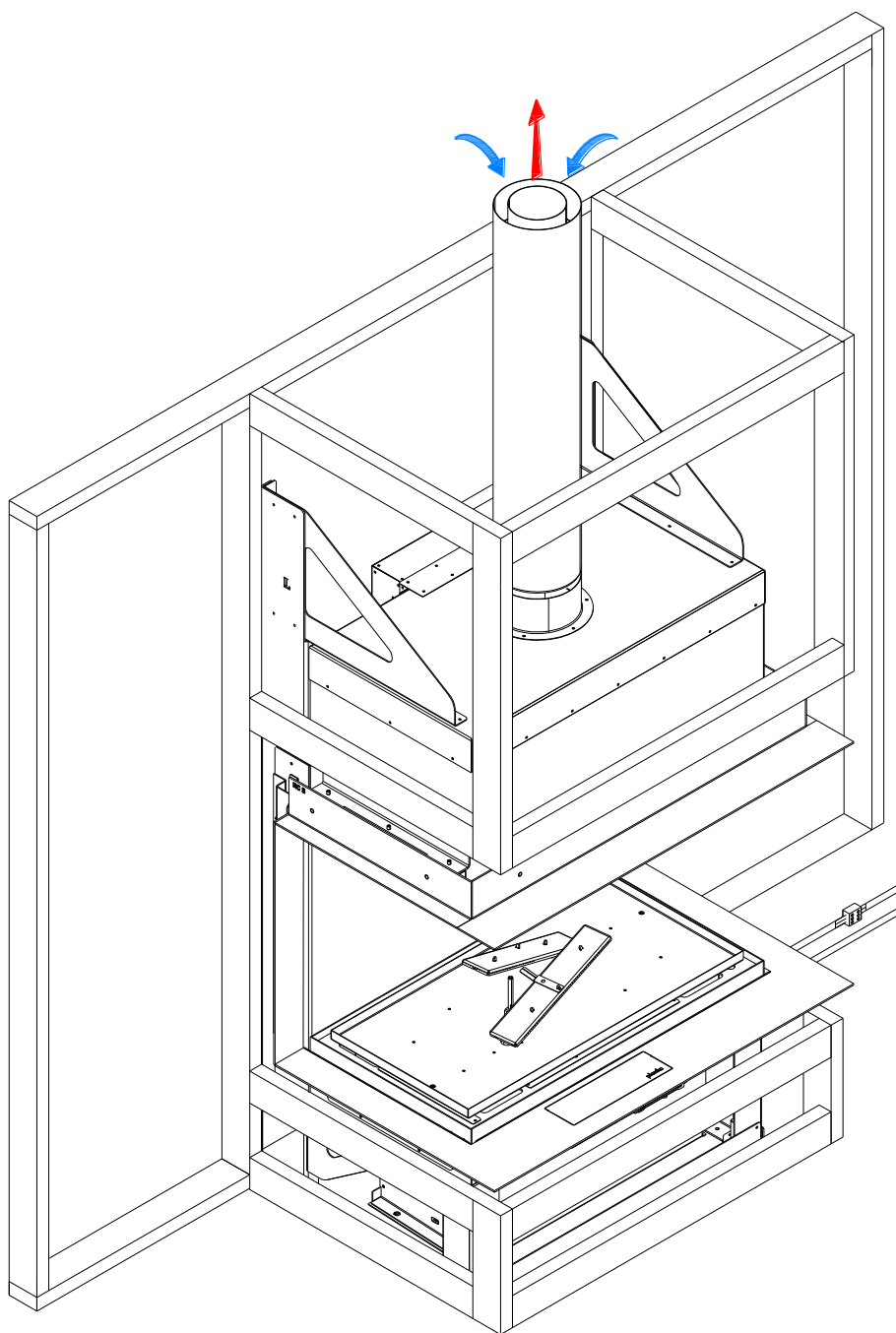
EN	Install the chimney flue. <i>(Note: the installation must be carried out by a qualified installer. Planika does not supply or advise on flue systems — for information, please contact your local distributor.)</i> We recommend using chimney systems from POUJOLAT company; however, other chimney systems with identical specifications are also acceptable. The diameter of the adapter in the fireplace is shown in the detailed drawing. If the flue layout is complex and does not allow for natural heat evacuation, or if reverse draft persists (negative pressure in the room), the system must be assisted by an additional exhaust fan installed on the flue.
DE	Installieren Sie das Schornsteinrohr. <i>(Hinweis: Die Installation muss von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden. Planika liefert keine Schornsteinsysteme und berät nicht dazu — für Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertriebspartner.)</i> Wir empfehlen die Verwendung von Schornsteinsystemen der Firma POUJOLAT; jedoch sind auch andere Systeme mit identischen technischen Spezifikationen zulässig. Der Durchmesser des Adapters im Kamin ist in der Detailzeichnung dargestellt. Bei einer komplexen Schornsteinführung, die eine natürliche Wärmeabfuhr nicht ermöglicht, oder bei anhaltendem Rückzug (Unterdruck im Raum) muss das System durch einen zusätzlichen, am Schornstein installierten Abluftventilator unterstützt werden.
ES	Instale el conducto de la chimenea. <i>(Nota: la instalación debe ser realizada por un instalador cualificado. Planika no suministra ni asesora sobre sistemas de conductos — para más información, póngase en contacto con su distribuidor local.)</i> Recomendamos utilizar sistemas de chimenea de la empresa POUJOLAT; sin embargo, también se aceptan otros sistemas con especificaciones técnicas idénticas. El diámetro del adaptador en la chimenea se muestra en el dibujo detallado. Si la configuración del conducto es compleja y no permite la evacuación natural del calor, o si se mantiene un tiro inverso (depresión en el ambiente), el sistema debe ser asistido por un ventilador extractor adicional instalado en el conducto.
FR	Installez le conduit de fumée. <i>(Nota : l'installation doit être effectuée par un installateur qualifié. Planika ne fournit pas de systèmes de conduits et ne conseille pas à leur sujet — pour toute information, veuillez contacter votre distributeur local.)</i> Nous recommandons d'utiliser des systèmes de cheminée de la société POUJOLAT ; toutefois, d'autres systèmes présentant des spécifications techniques identiques sont également acceptés. Le diamètre de l'adaptateur dans la cheminée est indiqué sur le dessin détaillé. Si la configuration du conduit est complexe et ne permet pas une évacuation naturelle de la chaleur, ou si un tirage inversé persiste (dépression dans la pièce), le système doit être assisté par un ventilateur d'extraction supplémentaire installé sur le conduit.
IT	Installare il condotto della canna fumaria. <i>(Nota: l'installazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Planika non fornisce né offre consulenza sui sistemi fumari — per informazioni, contattare il distributore locale.)</i> Raccomandiamo l'utilizzo di sistemi fumari dell'azienda POUJOLAT; tuttavia, sono accettabili anche altri sistemi con specifiche tecniche identiche. Il diametro dell'adattatore nel caminetto è mostrato nel disegno dettagliato. Se la configurazione della canna fumaria è complessa e non consente l'evacuazione naturale del calore, oppure se persiste un tiraggio inverso (depressione nel locale), il sistema deve essere supportato da un ventilatore di estrazione supplementare installato sulla canna fumaria.
PL	Zainstaluj przewód kominowy. <i>(Uwaga: instalacja musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego instalatora. Planika nie dostarcza ani nie doradza w zakresie systemów kominowych — w celu uzyskania informacji skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.)</i> Zalecamy stosowanie systemów kominowych firmy POUJOLAT; jednak inne systemy o identycznych parametrach technicznych są również akceptowane. Średnica adaptera w kominku jest pokazana na rysunku szczegółowym. Jeśli układ kominia jest złożony i nie pozwala na grawitacyjne odprowadzanie ciepła lub w kominie utrzymuje się ciąg wsteczny (podciśnienie w pomieszczeniu), system musi być wspomagany dodatkowym wentylatorem wyciągowym zamontowanym na kominie.



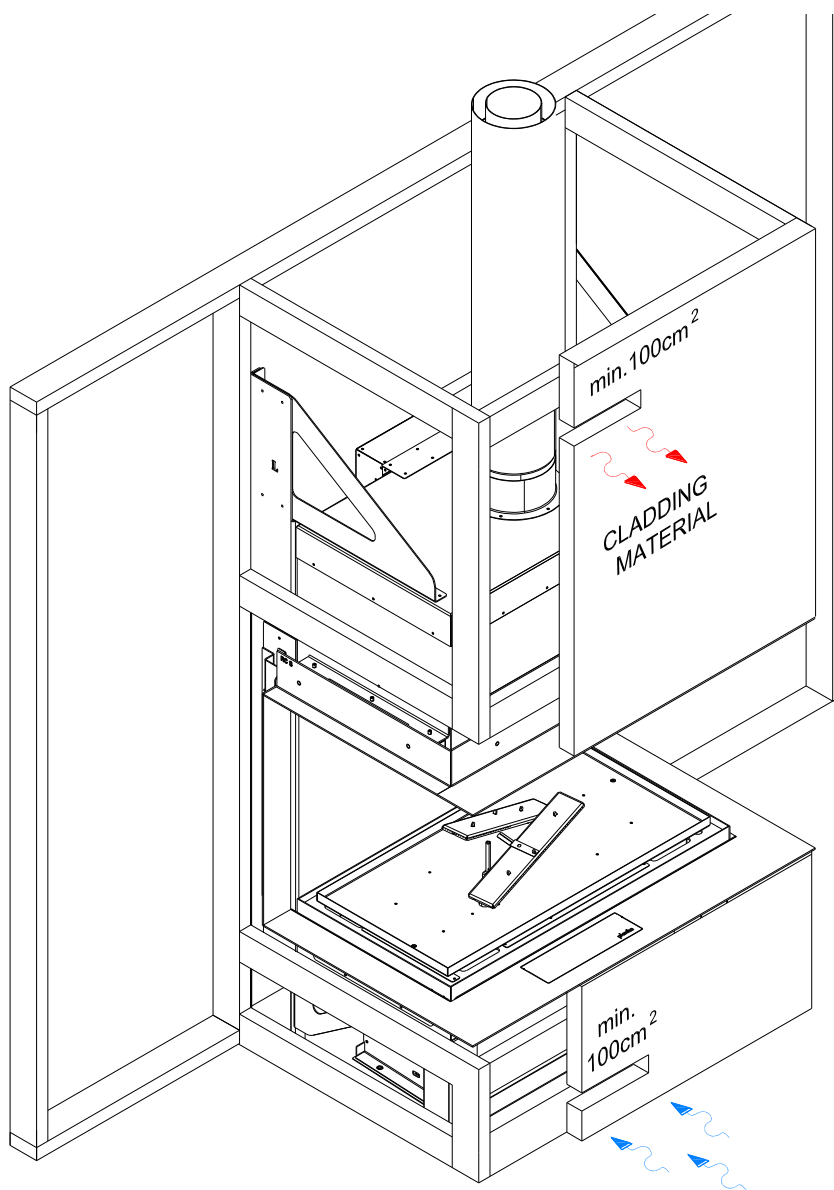
EN	Add supporting elements to the structure for finishing the fireplace. Remember that the structure must be self-supporting – the fireplace must not transfer any loads to the structure.
DE	Fügen Sie Stützelemente zur Konstruktion für die Fertigstellung des Kamins hinzu. Denken Sie daran, dass die Konstruktion selbsttragend sein muss — der Kamin darf keine Lasten auf die Konstruktion übertragen.
ES	Añada elementos de soporte a la estructura destinada al acabado de la chimenea. Recuerde que la estructura debe ser autoportante — la chimenea no debe transferir ninguna carga a la estructura.
FR	Ajoutez des éléments de support à la structure destinée à la finition de la cheminée. N'oubliez pas que la structure doit être autoportante — la cheminée ne doit transmettre aucune charge à la structure.
IT	Aggiungere elementi di supporto alla struttura destinata al rivestimento del camino. Ricordare che la struttura deve essere autoportante — il camino non deve trasferire alcun carico sulla struttura.
PL	Uzupełnij konstrukcję o elementy wsparcia dla wykończenia kominka. Pamiętaj że konstrukcja zabudowy musi być samonośna - kominek nie może przenosić obciążeń konstrukcji.



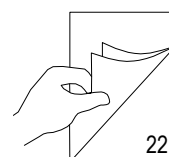
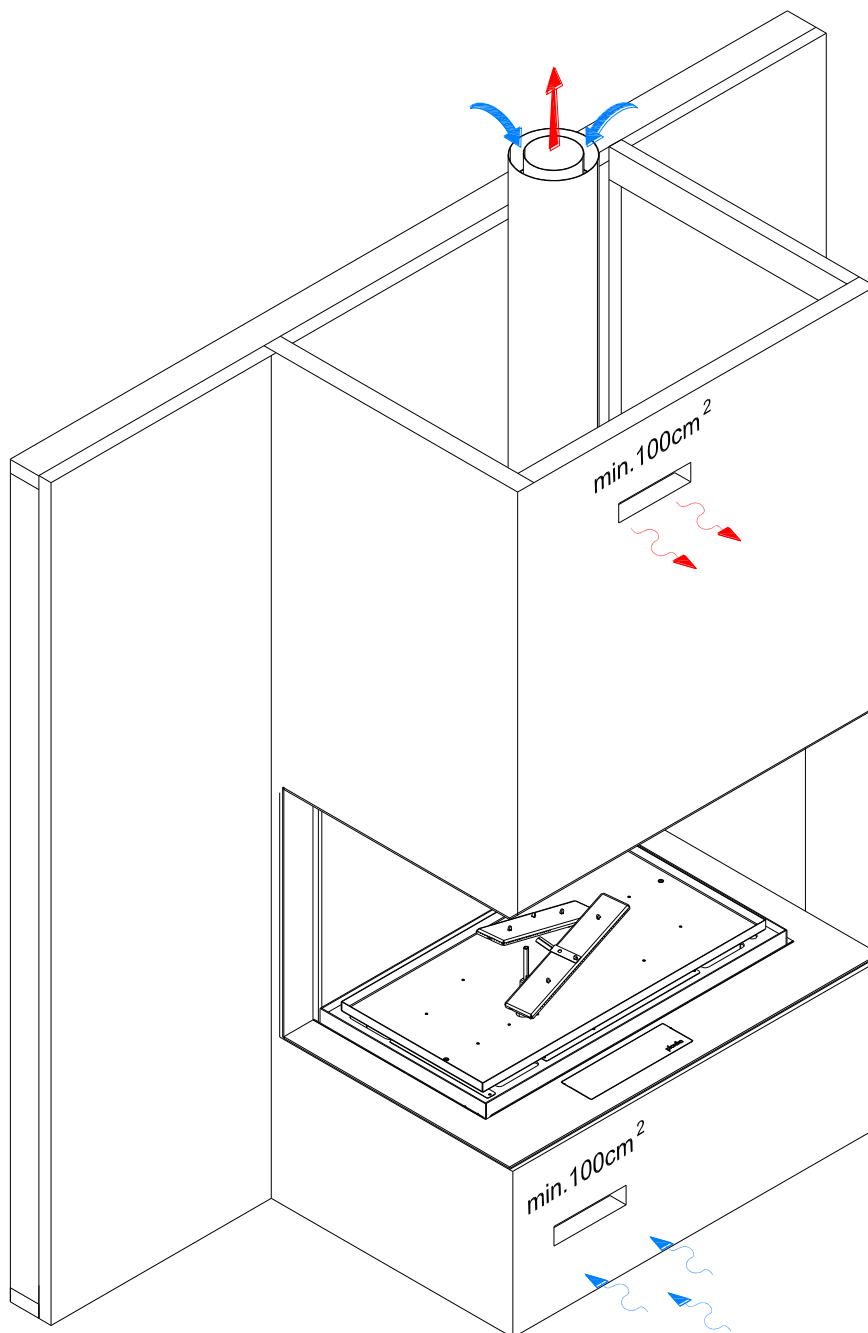
EN	Test that it is working correctly and take appropriate action if necessary. At this stage, the fireplace can be removed without dismantling the structure.
DE	Schalten Sie das Gerät ein, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß funktioniert, und ergreifen Sie gegebenenfalls geeignete Maßnahmen. In dieser Phase kann der Kamin entfernt werden, ohne die Konstruktion zu demontieren.
ES	Compruebe que funciona correctamente y tome las medidas adecuadas si es necesario. En esta fase, la chimenea se puede retirar sin desmontar la estructura.
FR	Vérifiez qu'il fonctionne correctement et prenez les mesures appropriées si nécessaire. À ce stade, le foyer peut être retiré sans démonter la structure.
IT	Verificare il corretto funzionamento e, se necessario, prendere i provvedimenti del caso. A questo punto, il caminetto può essere rimosso senza smontare la struttura.
PL	Włącz urządzenie, przetestuj poprawność funkcjonowania i w razie potrzeby odpowiednio zareaguj. Kominek na tym etapie można wymontować bez konieczności demontażu zabudowy.



EN	If the fireplace is functioning properly, proceed to finish the structure with cladding material. Remember to make ventilation holes in the structure (top and bottom) and an inspection hole for the electrical connection. Make a hole for the control panel, pull the control panel wires through and place the control panel pocket in place, securing it.
DE	Wenn der Kamin ordnungsgemäß funktioniert, fahren Sie mit der Fertigstellung der Konstruktion mit Verkleidungsmaterial fort. Denken Sie daran, Belüftungslöcher in die Konstruktion (oben und unten) und eine Inspektionsöffnung für den elektrischen Anschluss zu bohren. Bohren Sie ein Loch für das Bedienfeld, ziehen Sie die Kabel des Bedienfelds hindurch und setzen Sie die Halterung für das Bedienfeld ein und befestigen Sie sie.
ES	Si la chimenea funciona correctamente, proceda a terminar la estructura con material de revestimiento. Recuerde hacer orificios de ventilación en la estructura (parte superior e inferior) y un orificio de inspección para la conexión eléctrica. Haga un orificio para el panel de control, pase los cables del panel de control y coloque el bolsillo del panel de control en su lugar, fijándolo.
FR	Si la cheminée fonctionne correctement, procédez à la finition de la structure avec le matériau de revêtement. N'oubliez pas de percer des trous d'aération dans la structure (en haut et en bas) et un trou d'inspection pour le raccordement électrique. Percez un trou pour le panneau de commande, faites passer les fils du panneau de commande et placez la pochette du panneau de commande en la fixant.
IT	Se il caminetto funziona correttamente, procedere alla finitura della struttura con il materiale di rivestimento. Ricordate di praticare dei fori di ventilazione nella struttura (in alto e in basso) e un foro di ispezione per il collegamento elettrico. Praticare un foro per il pannello di controllo, far passare i fili del pannello di controllo e posizionare la tasca del pannello di controllo, fissandola.
PL	Jeśli kominek funkcjonuje prawidłowo- przystąp do wykończenia konstrukcji materiałem okładzinowym. Pamiętaj o wykonaniu otworów wentylacyjnych zabudowy (góra oraz dół) a także rewizji dla połączenia elektrycznego. Wykonaj otwór na panel sterowania- przeciągnij przewody panelu sterowania i umieść kieszeń panelu sterowania na miejscu zabezpieczając go.



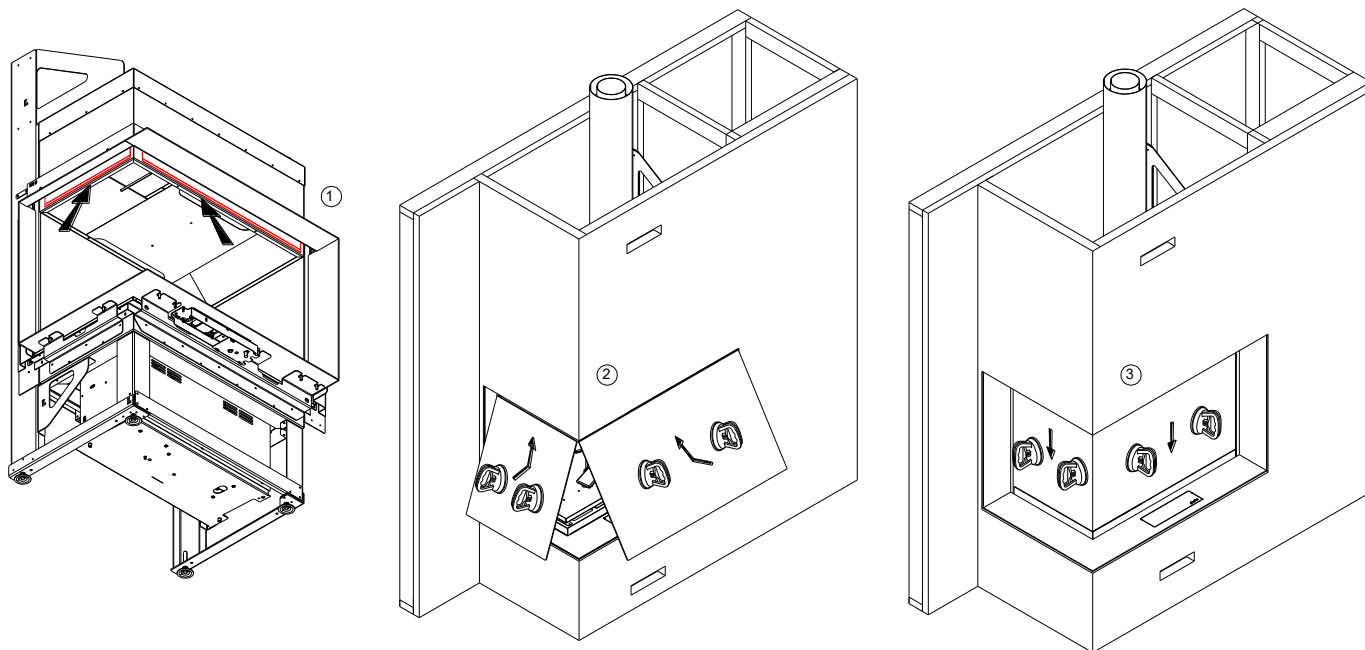
EN	Install ventilation grilles or leave a ventilation gap – please note that the grilles are not included in the set.
DE	Bringen Sie Lüftungsgitter an oder lassen Sie einen Lüftungsspalt – bitte beachten Sie, dass die Gitter nicht im Lieferumfang enthalten sind.
ES	Instale rejillas de ventilación o deje un espacio de ventilación; tenga en cuenta que las rejillas no están incluidas en el conjunto.
FR	Installe des grilles d'aération ou laissez un espace de ventilation – note que les grilles ne sont pas incluses dans le kit.
IT	Installare le griglie di ventilazione o lasciare uno spazio di ventilazione - si prega di notare che le griglie non sono incluse nel set.
PL	Zamontuj kratki wentylacyjne lub pozostaw szczelinę wentylacyjną- uważaj kratki nie będą dołączone do zestawu.

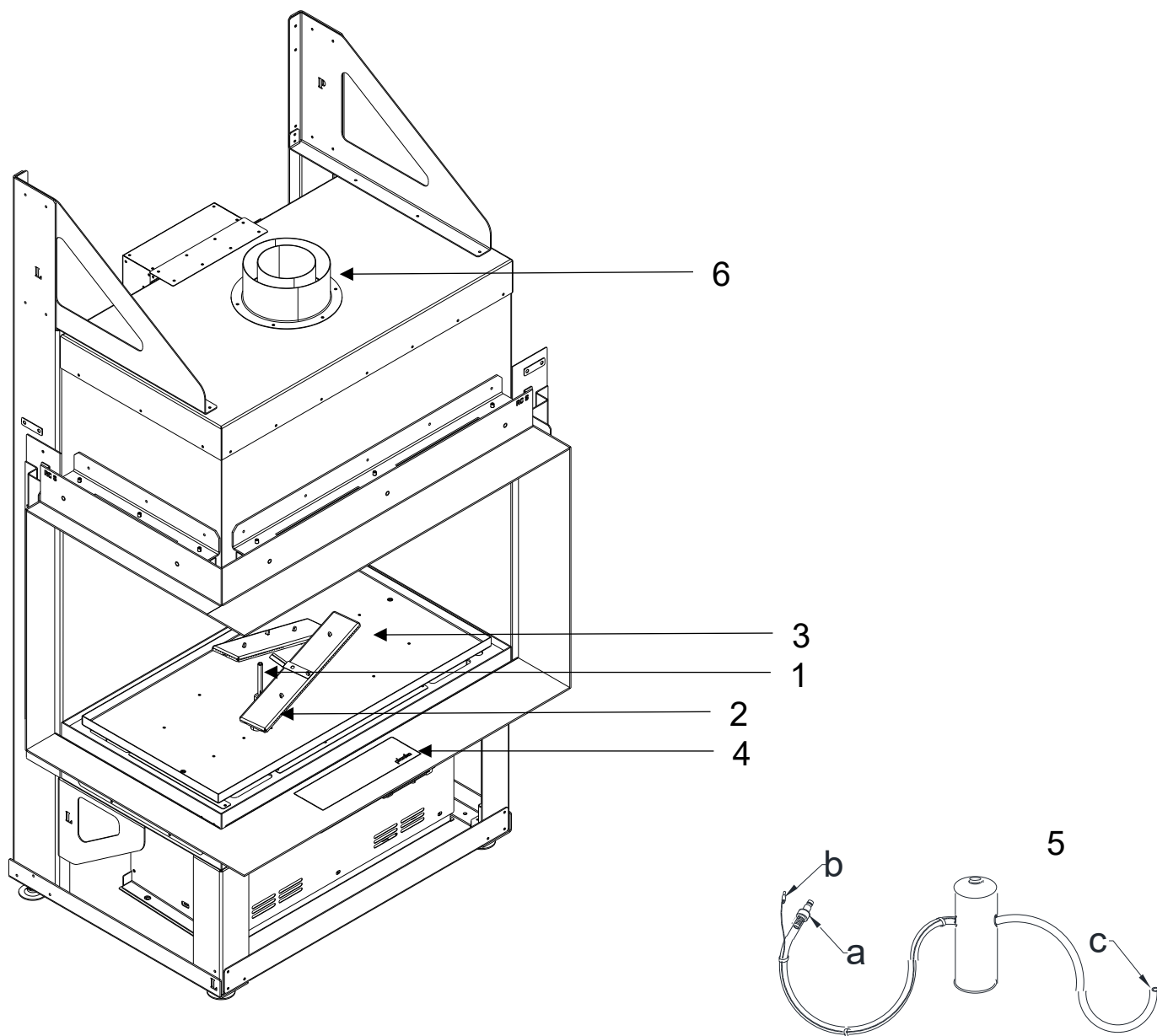


EN	Place the foamed glass evenly within the marked area, leaving no uncovered sections. Make sure that the foamed glass does not come into contact with the glow plug or the temperature sensor. Position the ceramic logs according to the layout shown in the picture. Incorrect placement of the logs may restrict proper airflow and lead to incomplete combustion, resulting in smoke and residue buildup.
DE	Verteilen Sie das Schaummaterial (Schaumglas) gleichmäßig im markierten Bereich, ohne unbedeckte Stellen zu hinterlassen. Stellen Sie sicher, dass das Schaumglas keinen Kontakt mit dem Glühstift oder dem Temperatursensor hat. Platzieren Sie die Keramikscheite gemäß dem Schema auf dem Bild. Eine falsche Anordnung der Scheite kann den Luftstrom beeinträchtigen und zu unvollständiger Verbrennung führen, was wiederum Rauch und Ablagerungen verursachen kann.
ES	Coloque el vidrio espumado de manera uniforme en la zona marcada, sin dejar ninguna parte descubierta. Asegúrese de que el vidrio espumado no entre en contacto con el encendedor (glow plug) ni con el sensor de temperatura. Coloque los troncos cerámicos según el esquema de la imagen. Una colocación incorrecta de los troncos puede limitar el flujo de aire adecuado y provocar una combustión incompleta, lo que puede generar humo y depósitos.
FR	Placez le verre cellulaire uniformément dans la zone indiquée, sans laisser de zones découvertes. Assurez-vous que le verre cellulaire ne touche ni la bougie d'allumage ni le capteur de température. Disposez les bûches céramiques conformément au schéma sur la photo. Un mauvais agencement des bûches peut limiter le bon flux d'air et entraîner une combustion incomplète, provoquant ainsi fumée et dépôts.
IT	Distribuire uniformemente il vetro espanso nell'area indicata, senza lasciare zone scoperte. Assicurarsi che il vetro espanso non entri in contatto con la candela di accensione né con il sensore di temperatura. Posizionare i ceppi ceramici secondo lo schema mostrato nella foto. Un posizionamento errato dei ceppi può limitare il corretto flusso d'aria e causare una combustione incompleta, con conseguente formazione di fumo e depositi.
PL	Umieść szkło spienione równomiernie w zaznaczonym obszarze, nie pozostawiając żadnego odkrytego obszaru. Upewnij się, że szkło spienione nie styka się z żarnikiem i czujnikiem temperatury. Umieść polana ceramiczne zgodnie ze schematem na zdjęciu. Niewłaściwe rozmieszczenie polan może ograniczyć prawidłowy przepływ powietrza i prowadzić do niepełnego spalania, a w konsekwencji do powstawania dymu i osadów.



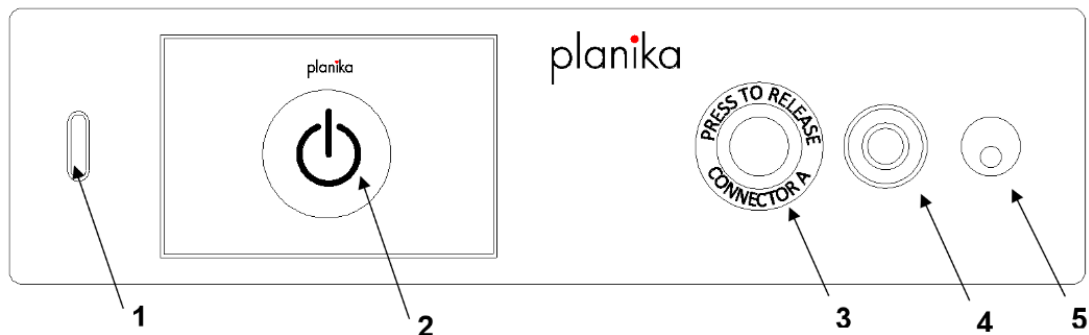
EN	Before proceeding with installation, loosen the screws holding the glass profiles in the upper part of the unit, taking care not to damage the sealing cord. Attach the suction cups to the centre of the glass pane. Align the top edge of the glass pane so that it fits into the top profile, then turn the bottom edge inwards so that its lower part also fits into the profile. Tighten the fastening screws. Remove the suction cups. Repeat the procedure for the remaining glass panes. To remove the panes, follow the steps in reverse, making sure that the fireplace is turned off and the panes have cooled to room temperature.
DE	Bevor Sie mit der Installation fortfahren, lösen Sie die Schrauben, mit denen die Glasprofile im oberen Teil des Geräts befestigt sind, und achten Sie dabei darauf, die Dichtungsschnur nicht zu beschädigen. Befestigen Sie die Saugnäpfe in der Mitte der Glasscheibe. Richten Sie die Oberkante der Glasscheibe so aus, dass sie in das obere Profil passt, und drehen Sie dann die Unterkante nach innen, damit auch ihr unterer Teil in das Profil passt. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest. Entfernen Sie die Saugnäpfe. Wiederholen Sie den Vorgang für die übrigen Glasscheiben. Um die Scheiben zu entfernen, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch und achten Sie darauf, dass der Kamin ausgeschaltet ist und die Scheiben auf Raumtemperatur abgekühlt sind.
ES	Antes de proceder con la instalación, afloje los tornillos que sujetan los perfiles de cristal en la parte superior de la unidad, teniendo cuidado de no dañar el cordón de sellado. Fije las ventosas en el centro del panel de cristal. Alinee el borde superior del panel de cristal para que encaje en el perfil superior y, a continuación, gire el borde inferior hacia dentro para que su parte inferior también encaje en el perfil. Apriete los tornillos de fijación. Retire las ventosas. Repita el procedimiento con los demás paneles de vidrio. Para retirar los paneles, siga los pasos en orden inverso, asegurándose de que la chimenea esté apagada y los paneles se hayan enfriado a temperatura ambiente.
FR	Avant de procéder à l'installation, desserrez les vis qui maintiennent les profilés en verre dans la partie supérieure de l'appareil, en prenant soin de ne pas endommager le cordon d'étanchéité. Fixez les ventouses au centre de la vitre. Alignez le bord supérieur de la vitre afin qu'il s'insère dans le profilé supérieur, puis tournez le bord inférieur vers l'intérieur afin que sa partie inférieure s'insère également dans le profilé. Serrez les vis de fixation. Retirez les ventouses. Répétez la procédure pour les autres vitres. Pour retirer les vitres, suivez les étapes dans l'ordre inverse, en vous assurant que la cheminée est éteinte et que les vitres ont refroidi à température ambiante.
IT	Prima di procedere all'installazione, allentare le viti che tengono i profili di vetro nella parte superiore dell'unità, facendo attenzione a non danneggiare il cavo di tenuta. Applicare le ventose al centro della lastra di vetro. Allineare il bordo superiore della lastra di vetro in modo che si inserisca nel profilo superiore, quindi ruotare il bordo inferiore verso l'interno in modo che anche la parte inferiore si inserisca nel profilo. Serrare le viti di fissaggio. Rimuovere le ventose. Ripetere la procedura per le altre lastre di vetro. Per rimuovere i vetri, seguire la procedura al contrario, assicurandosi che il caminetto sia spento e che i vetri si siano raffreddati a temperatura ambiente.
PL	Przed przystąpieniem do montażu- poluzuj śruby trzymające profile szyb w górnej części urządzenia- uważaj aby nie uszkodzić sznura uszczelniającego. Zamontuj przyssawki na środku szyby. Skieruj górną krawędź szyby tak aby się wpasowała się w górny profil, a następnie dół skieruj do wewnątrz tak aby jej dolna część znalazła się również w profilu. Dokręć śruby mocujące. Zdemontuj przyssawki. Postępuj analogicznie z pozostałymi szybami. W celu demontażu szyb postępuj odwrotnie zwracając uwagę, że kominek jest wyłączony, a szyby ostygły do temperatury pokojowej.



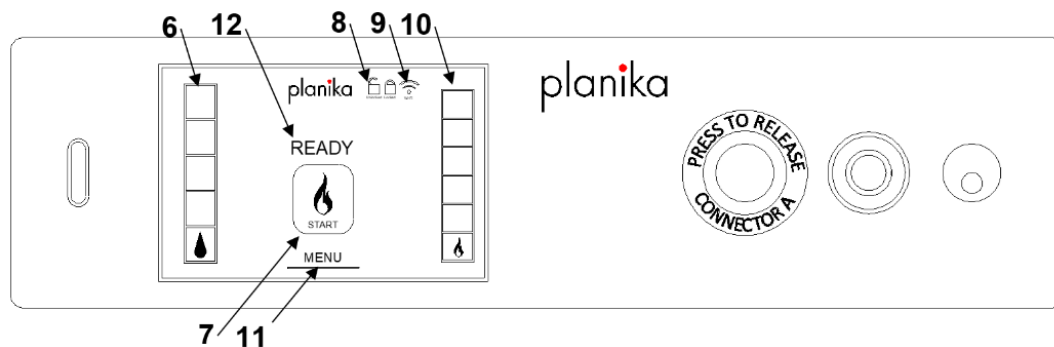


EN	DE	ES	FR
1. Filament 2. Burner 3. Device surface 4. Control panel 5. Fuel pump (a, b, c) 6. Flue system inlet / outlet	1. Glühelement 2. Feuerungsleiste 3. Feuerungsrost 4. Bedienpanel 5. Brennstoffpumpe (a, b, c) 6. Abgassystem Einlass/Auslass	1. Filamento 2. Hogar 3. Rejilla 4. Panel de control 5. Bomba (a, b, c) 6. Entrada/salida del sistema de combustión	1. Filament 2. Foyer 3. Brûleur 4. Panneau de commande 5. Pompe (a, b, c) 6. Entrée/sortie du système de conduit de fumée
IT	PL		
1. Resistenza 2. Focolare 3. Bruciatore 4. Pannello di controllo 5. Pompa di rifornimento (a, b, c) 6. Ingresso/uscita del sistema di scarico dei fumi	1. Żarnik 2. Palenisko 3. Ruszt 4. Panel sterowania 5. Pompa paliwa (a, b, c) 6. Wlot/wylot systemu kominowego		

Screen 1



Screen 2

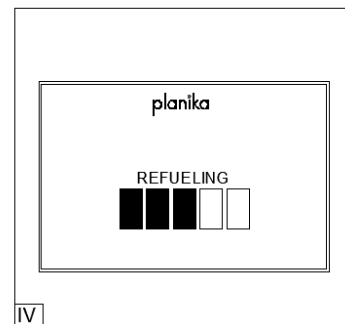
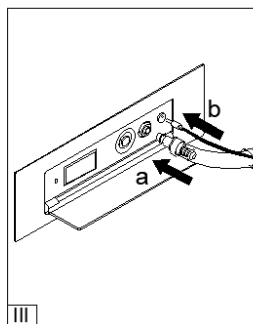
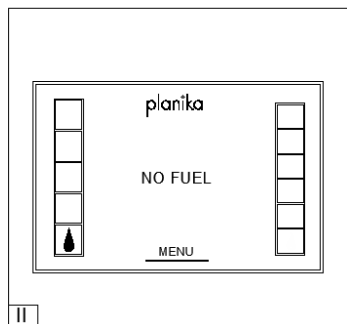
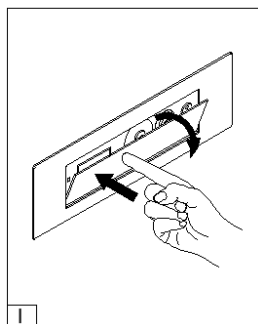


EN	DE	ES	FR
1. Service port 2. Power ON/OFF 3. Fuel pump release 4. Fuel pump coupling 5. Fuel pump power socket 6. Fuel level 7. Flame START/STOP 8. Lock status 9. Wi-Fi signal 10. Flame height level 11. Menu button 12. Fireplace status *	1. Service-Anschluss 2. Strom EIN/AUS 3. Freigabe der Kraftstoffpumpe 4. Kupplung der Kraftstoffpumpe 5. Steckdose für Kraftstoffpumpe 6. Kraftstoffstand 7. Flamme START/STOP 8. Status der Lock 9. Wi-Fi-Signal 10. Höhe der Flamme 11. Menü-Taste 12. Kaminstatus *	1. Puerto de servicio 2. Encendido/Apagado 3. Desbloqueo de la bomba de combustible 4. Acoplamiento de la bomba de combustible 5. Toma de corriente de la bomba de combustible 6. Nivel de combustible 7. Llama START/STOP 8. Estado del Lock 9. Señal Wi-Fi 10. Nivel de altura de la llama 11. Botón de menú 12. Estado de la chimenea *	1. Port de service 2. Alimentation ON/OFF 3. Déblocage de la pompe à carburant 4. Accouplement de la pompe à carburant 5. Prise d'alimentation de la pompe à carburant 6. Niveau de carburant 7. Flamme START/STOP 8. Statut de Lock 9. Signal Wi-Fi 10. Niveau de hauteur de la flamme 11. Bouton de menu 12. État de la cheminée *
IT	PL		
1. Porta di servizio 2. Alimentazione ON/OFF 3. Sblocco pompa carburante 4. Accoppiamento pompa carburante 5. Presa di alimentazione della pompa del carburante 6. Livello carburante 7. Fiamma START/STOP 8. Stato del Lock 9. Segnale Wi-Fi 10. Livello di altezza della fiamma 11. Pulsante menu 12. Stato del caminetto *	1. Port serwisowy 2. Włączanie/wyłączanie 3. Zwolnienie pompy paliwa 4. Złącze pompy paliwa 5. Gniazdo zasilania pompy paliwa 6. Poziom paliwa 7. Płomień START/STOP 8. Status Lock 9. Sygnał Wi-Fi 10. Poziom wysokości płomienia 11. Przycisk menu 12. Status kominka *		

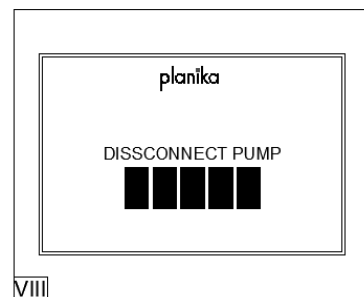
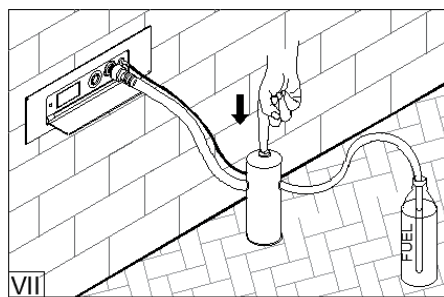
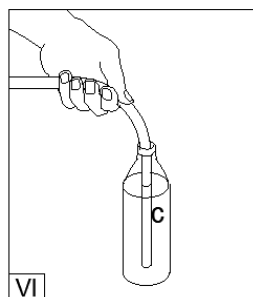
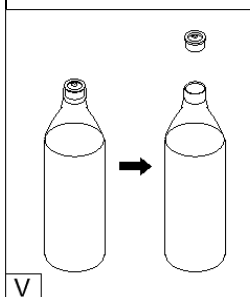
EN	* FIREPLACE STATUS. If the message INSUFFICIENT CHIMNEY DRAFT appears, the fireplace will not turn on or will turn off during operation and will not allow restarting. The message will be displayed as long as there is backdraft. Once the backdraft ceases, the message will disappear automatically. The fireplace can be started when the message READY appears.
DE	* KAMINSTATUS. Wenn die Meldung INSUFFICIENT CHIMNEY DRAFT angezeigt wird, lässt sich der Kamin nicht einschalten oder schaltet sich während des Betriebs aus und kann nicht neu gestartet werden. Die Meldung wird angezeigt, solange ein Rückstau vorliegt. Sobald der Rückstau aufgehört hat, verschwindet die Meldung automatisch. Der Kamin kann gestartet werden, wenn die Meldung READY angezeigt wird.
ES	* ESTADO DE LA CHIMENEA. Si aparece el mensaje INSUFFICIENT CHIMNEY DRAFT , la chimenea no se encenderá o se apagará durante el funcionamiento y no permitirá reiniciarla. El mensaje se mostrará mientras haya tiro inverso. Una vez que cese el tiro inverso, el mensaje desaparecerá automáticamente. La chimenea se puede encender cuando aparezca el mensaje READY .
FR	* ÉTAT DU FOYER. Si le message INSUFFICIENT CHIMNEY DRAFT (tirage insuffisant) s'affiche, le foyer ne s'allumera pas ou s'éteindra pendant son fonctionnement et ne pourra pas être redémarré. Le message restera affiché tant qu'il y aura un refoulement. Une fois le refoulement terminé, le message disparaîtra automatiquement. Le foyer peut être allumé lorsque le message READY (prêt) s'affiche.
IT	* STATO DEL CAMINETTO. Se viene visualizzato il messaggio INSUFFICIENT CHIMNEY DRAFT , il caminetto non si accende o si spegne durante il funzionamento e non consente il riavvio. Il messaggio viene visualizzato finché c'è una corrente di ritorno. Una volta cessata la corrente di ritorno, il messaggio scompare automaticamente. Il caminetto può essere avviato quando appare il messaggio READY .
PL	* STATUS KOMINKA. W przypadku komunikatu INSUFFICIENT CHIMNEY DRAFT kominek nie włączy się lub wyłączy podczas pracy i nie pozwoli na ponowne uruchomienie. Komunikat będzie wyświetlany tak długo jak będzie ciąg wsteczny. Po ustaniu ciągu wstecznego komunikat zniknie automatycznie. Kominek można uruchomić gdy pojawi się komunikat READY .

REFUELLING

1. Open the lid (I) and turn the device on by pressing .
2. If the fuel tank is empty (**NO FUEL**) - will appear on display (II) or if you want to refuel the fireplace, firmly plug in the fuel pump inlet 'a' (you will hear a click sound) and the power cord 'b' (III) (**REFUELLING**) - will appear on display (IV)

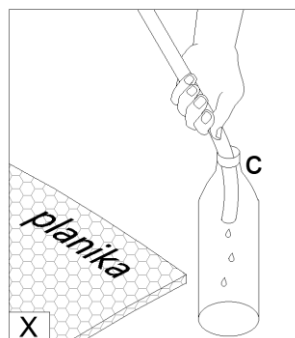
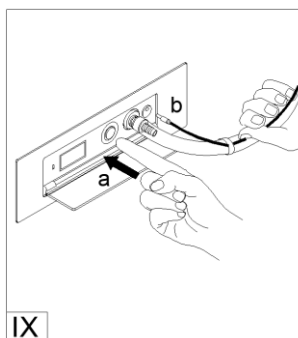


3. If the fuel bottle is secured with the flame restrictor (cap on the bottles' neck) (V) please remove it before inserting the fuel pump inlet (VI) Place the fuel container stably on the floor and insert the pump hose 'c' (VI). Press and hold the button on the pump to start refuelling (VII).



When the fuel bottle is empty, replace it with a full one and continue using the pump (see: section 3 above). The pump will stop refilling when the fuel tank is full (**DISCONNECT PUMP**) - will appear on display (VIII).

4. Unplug the power cord 'b'. To unplug the pump, hold the pump inlet and firmly press the release button (IX).
5. Shake the remaining fuel from the hose 'c' to the container and place the pump in the bag (X).



FLAME IGNITION

When the  appear on the display, the device is ready to be launched.

Press  on display and then  button. (**STARTING**) - will appear on display. Firing up of the device takes from 2 to 10 minutes. During the process of firing up, scent of fumes can be present. When the (**STARTING**) stop flashing, and the flame high level appear- the device is lit up and has reached the working temperature.

Power on	Flame on	Starting procedure	Ready to use
 	 READY  MENU	 STARTING  MENU	 4    MENU

FLAME HEIGHT REGULATION

When the flame is on, press the  or  button on the remote or scroll the flame level bar in the mobile app to choose one of the six flame heights. The flame starts on height 4 by default.

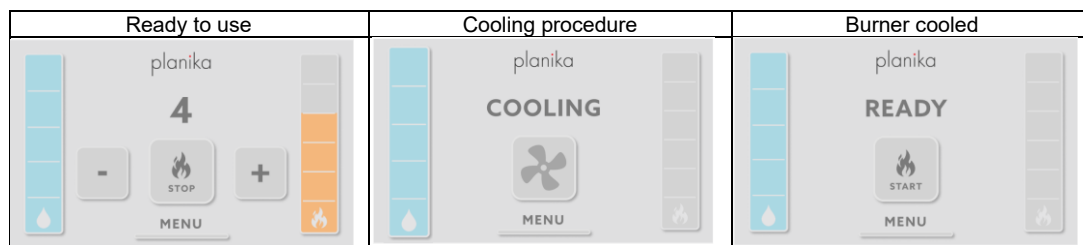
NOTE. In case of too high a temperature of the device, the flame height will be automatically decreased and locked from changing. If the temperature continues to increase, the flame will be extinguished.



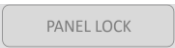
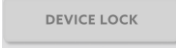
TURNING THE DEVICE OFF

To turn the device OFF, press .

(COOLING) indicated the device being cooled. Restarting the flame is possible only after complete cooldown of the device **(READY)**- will appear on display.

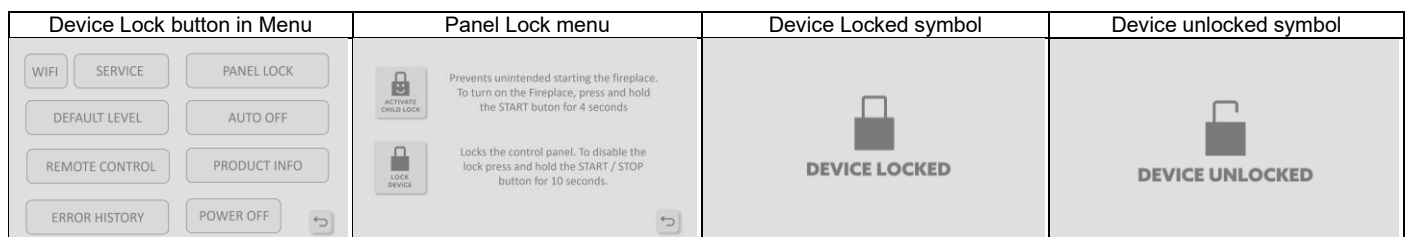


PANEL LOCK

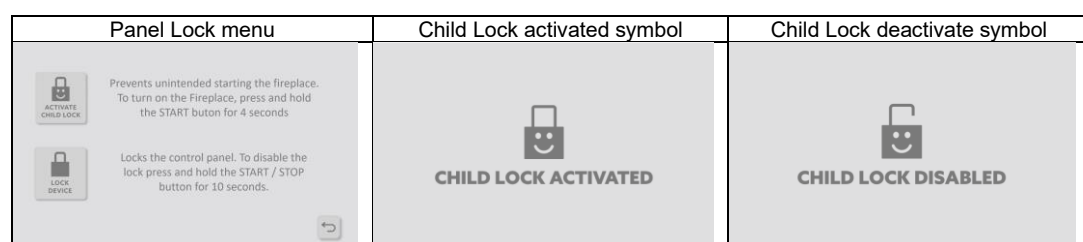
To lock the device go to  then click on  and choose between  and .

Click on  to lock the control panel with **Device Lock** option. **(DEVICE LOCKED)** will display on screen whenever you will try to click any button on the screen.

To disable the lock, press and hold  button for 10 seconds, **(DEVICE UNLOCKED)** will display on screen.



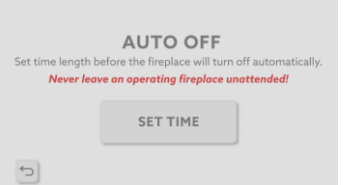
Click on  to lock the control panel with **Child Lock** option. To start the fireplace, press and hold  button for 4 seconds. To disable the lock, press  button in Panel Lock menu.



The locks can overlap. To unlock a device with child lock and device lock active at the same time, unlock each one separately.

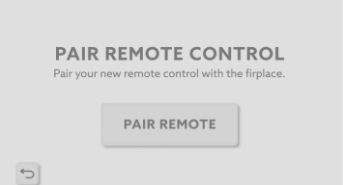
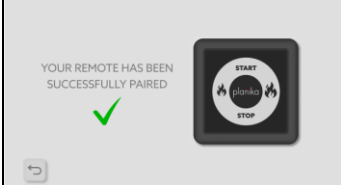
AUTO OFF

To set the **Auto Off** - go to **MENU** and then choose **AUTO OFF**. Set the time length by clicking on **SET TIME**. Increase the time by clicking , decrease by clicking  button. Confirm it with **CONFIRM** button.

Auto OFF button in Menu	Set time button	Setting time	Confirmation symbol
			

REMOTE CONTROL

To pair the remote control with the burner go to **MENU** and then choose **REMOTE CONTROL**. Click on **PAIR REMOTE** and then go through the sequence displayed on the screen. Successfully pair of the remote would be confirmed on the screen.

Remote Control button in Menu	Pair button	Remote pairing communicate	Successful pairing communicate
			

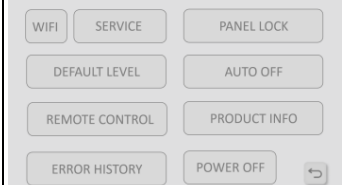
PRODUCT INFO

To check the basic information about burner go to **MENU** and then choose **PRODUCT INFO**.

Product Info button in Menu	Info list
	

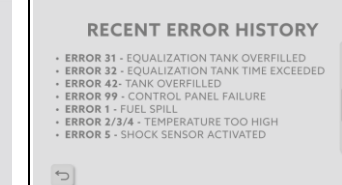
DEFAULT LEVEL

To set the default flame level go to **MENU** and then choose **DEFAULT LEVEL**.

Default level button in Menu	Set level button	Flame level range
		

ERROR HISTORY

To check the recent error history go to **MENU** and then choose **ERROR HISTORY**. Error list:

Error History button in Menu	Error History list	Error History list
		

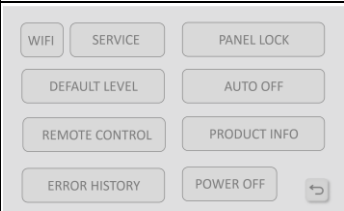
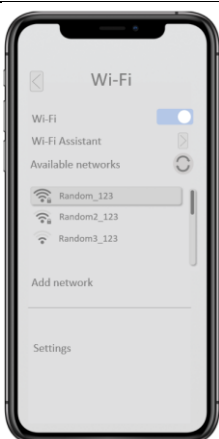
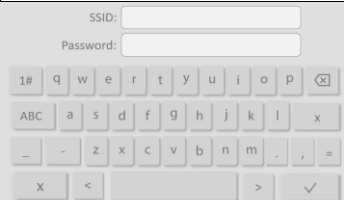
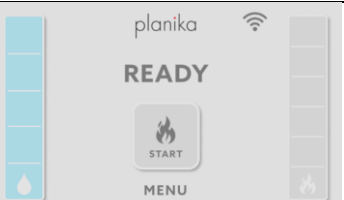
ERROR 1	Fuel spill	Disconnect the device from power supply for at least 24 hours.
ERROR 2/3/4	Temperature too high (overheating or sensor failure). Ambient temperature too low.	Ensure that the unit has been installed in accordance with the installation instructions.
ERROR 5	Shock sensor activated	-
ERROR 6	Incorrect fuel sensor read-out	Make sure recommended fuel is used.
ERROR 10	Heater temperature too low	Disconnect the device from power supply for 10 minutes.
ERROR 17	Start sequence time exceeded	Make sure the igniter is glowing red and the device is installed in accordance with the installation manual.
ERROR 20	Fireplace rail temperature too low when starting	Ensure that the appliance has been installed in accordance with the installation instructions.
ERROR 21	Fireplace rail temperature too low during fire	Ensure that the appliance has been installed in accordance with the installation instructions.
ERROR 31	Main tank overfilled	Ensure that the fuel pump is used in accordance with the instruction manual. Ensure recommended fuel is being used.
ERROR 32	Pumping time too long in the intermediate tank	Make sure recommended fuel is used.
ERROR 41	Expansion tank overfilled	Ensure that the recommended fuel is used.
ERROR 99	Communication fault in the control panel	Disconnect the device from the power supply for 10 minutes.

WIRELESS CONTROL CONFIGURATION

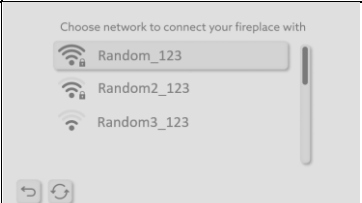
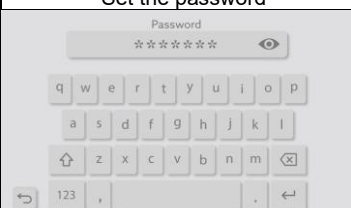
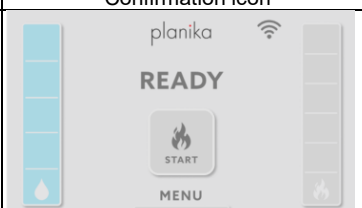
To pair the device with the mobile app go to **MENU** and then choose **WIFI**.

Click on **(DIRECT WIFI)** to connect directly to the burner's Wi-Fi. Set a SSID and password for connection, once you submit confirmation will be displayed by the icon  in the right corner.

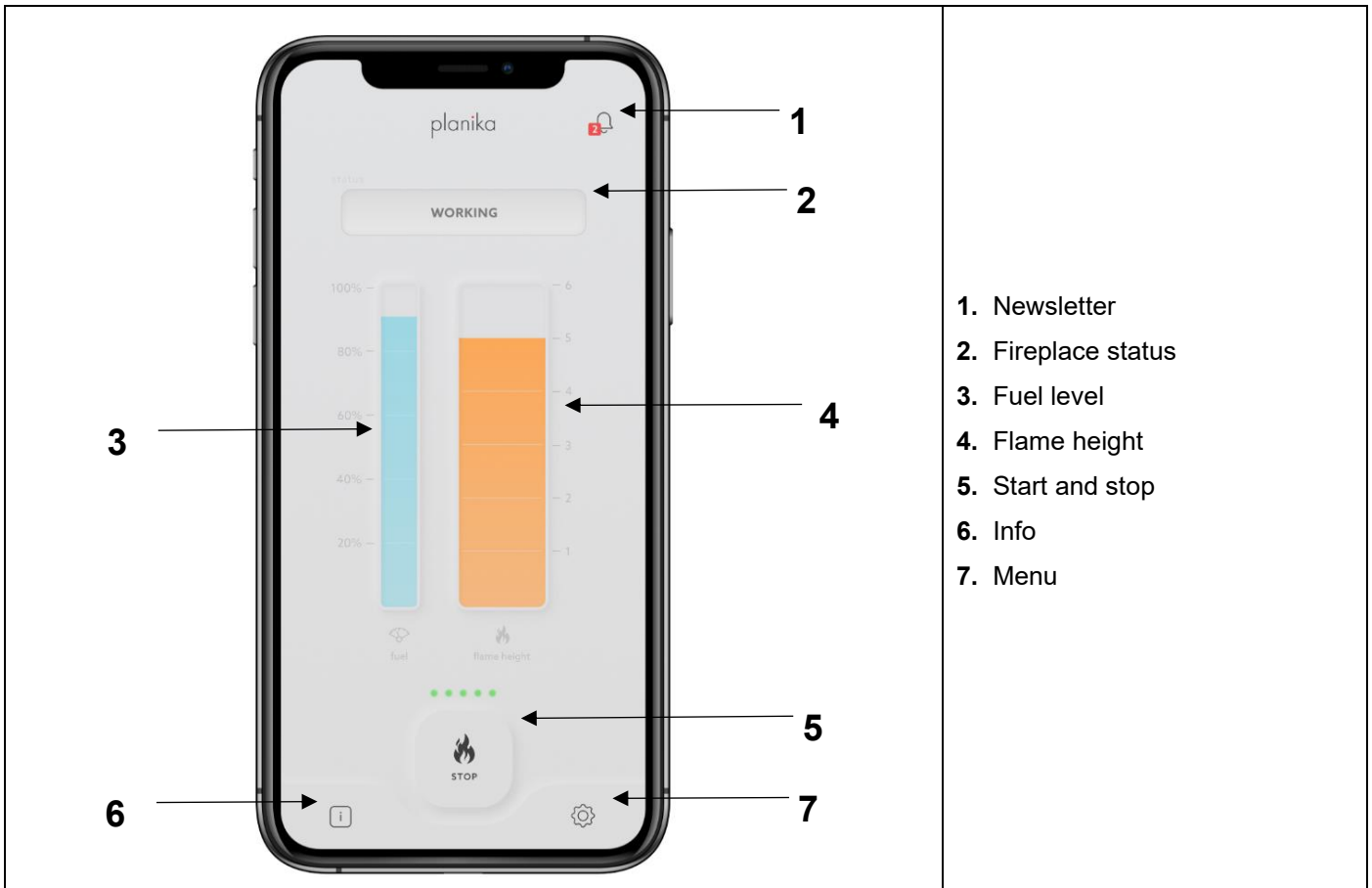
Turn on the Wi-Fi on your mobile device and find the one you set before on the list. Connect to it using the password you set. Switch on the Planika BEV app, the message **(FINDING DEVICE)** will appear on the screen. The application will automatically search for the fireplace.

Burner's control panel screen		Mobile device screen	
Device Lock button in Menu	Wifi connection methods	Wi-Fi from mobile device list	Finding the device
			
SSID and Password	Confirmation icon		
			

Click on **(HOME WIFI)** to connect with available Home Wi-Fi networks. Choose the network from the list and input the password. Confirmation would be displayed by the Wi-Fi icon  on the right corner.

Burner's control panel screen		Mobile device screen
Wi-Fi Setup configuration button	Choose the network	Finding the device
		
Set the password	Confirmation icon	
		

PLANIKA BEV APP



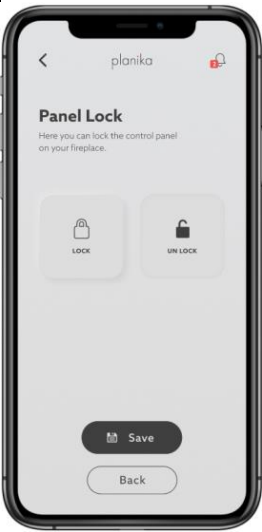
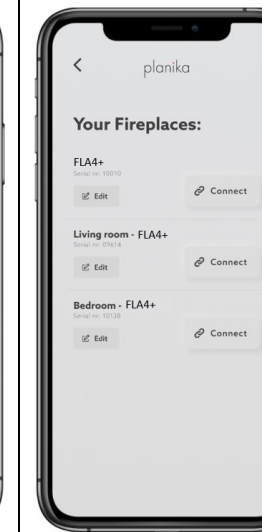
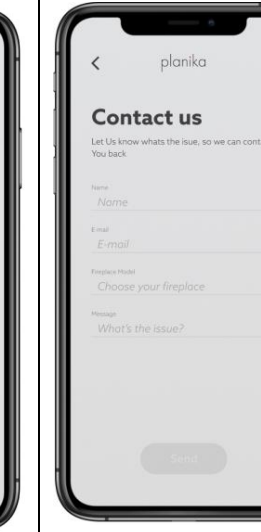
1. Newsletter
2. Fireplace status
3. Fuel level
4. Flame height
5. Start and stop
6. Info
7. Menu

MENU

To access menu, press the button. To go back to the main panel, press **BACK** <

To access general information about the fireplace, press the button. The newsletter is available after pressing the button.

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Main app setup. Press the tab to change the settings.	Press to check the general information of the fireplace	Press to check the notifications	Press ACTIVE CHILD LOCK to lock the device. Press and hold START button for 4 sec to turn on device.	Configuration to add the fireplace (only active for Prime Fire models)

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact us
				
Press LOCK to lock the control panel on the fireplace. Press UNLOCK to unlock the control panel on the fireplace. Confirm by clicking SAVE . STOP on the display will be active for safety reasons	Press AUTO OFF to automatically turn off the device. Set the time length before the fireplace will turn off automatically and click SAVE to confirm	Change the default launch flame height. Press SAVE to confirm the change. Press RESET to reset your choice. The default setting of the flame is height 4.	Check available fireplaces. Press EDIT to change the device name. Press CONNECT to connect to the device.	Contact Planika by e-mail. Press SEND to send us an e-mail.

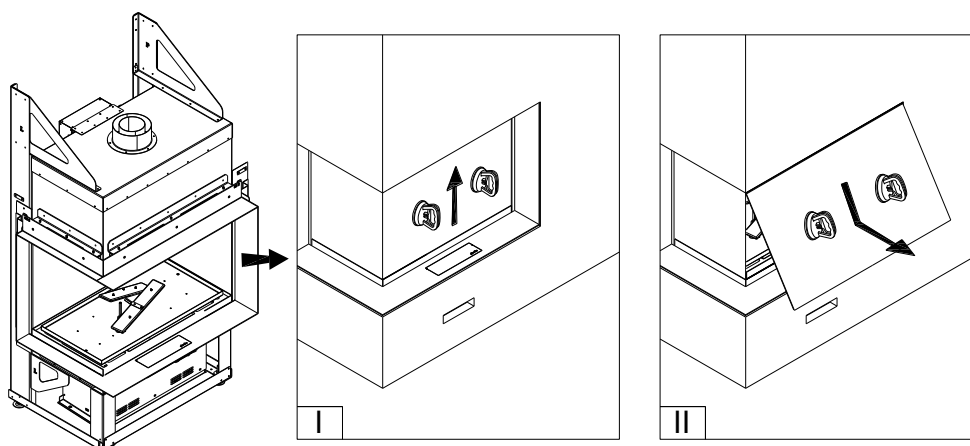
FUEL - Use only ethanol fuel produced from plants in the process of two-time alcohol distillation consisting of 95-96.6% ethanol by volume. Fanola is the recommended fuel with pharmacological purity.

DO NOT USE SYNTHETIC PETROLEUM BASED FUELS AS THEY ARE CONTAMINATED, EMIT UNPLEASANT ODORS AND CAN DAMAGE THE FIREPLACE! DO NOT USE FUELS CONTAINING 100% ETHANOL BY VOLUME, GEL, OR AROMATIC FUELS!

Using fuel with an alcohol content different from 95-96.6% can lead to issues with the fireplace. In such cases, any resulting damage is considered manual damage by the customer, resulting in the LOSS OF WARRANTY coverage.

CLEANING – **NOTE! Make sure the device is turned off and the glass shields have cooled down to room temperature.**

Before starting to clean - gently take off the front glass by pushing it upwards and then the bottom side to the outer edge. Clean metal parts with a damp cloth and mild cleaning agents, the glass parts with agents designed for cleaning fireplace glass.



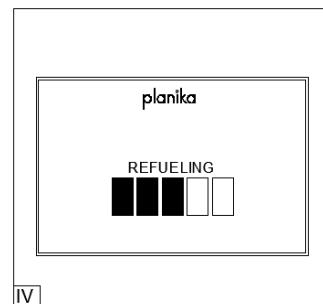
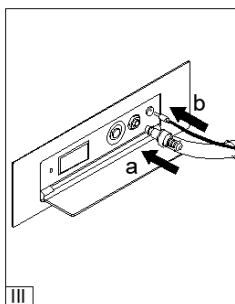
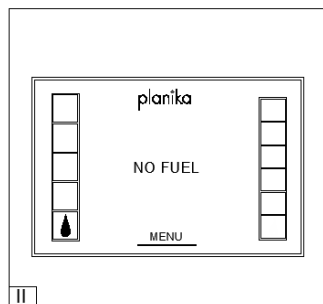
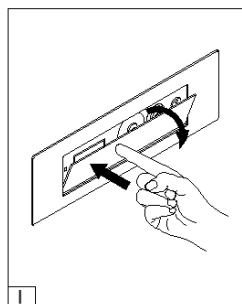
SERVICE – Keep the provided USB cable for service. Reach out to us at <https://www.planikafires.pl/serwis>



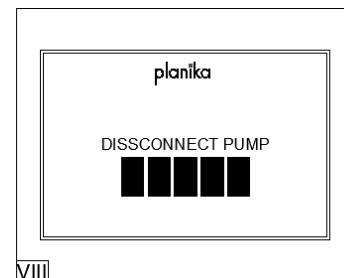
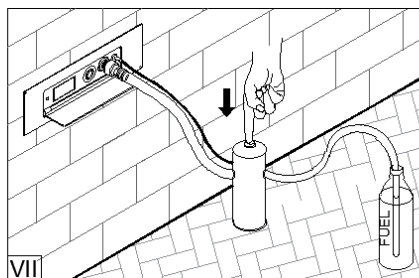
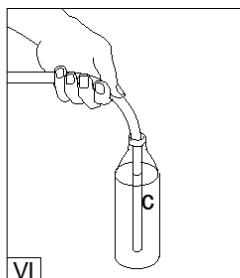
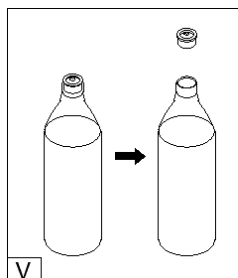
Scan to contact us

BRENNSTOFFNACHFÜLLEN

- Öffnen Sie die Klappe des Bedienpanels und Einfüllklappe (I) und drücken Sie  um den Kamin einzuschalten.
- Wenn der Brennstofftank leer ist (**NO FUEL**) - erscheint auf dem Display (II) oder wenn Sie den Kamin auftanken wollen, stecken Sie den Eingang der Brennstoffpumpe 'a' fest ein (Sie werden ein Klickgeräusch hören) und das Netzkabel 'b' (III) (**REFUELLING**) - erscheint auf dem Display (IV)

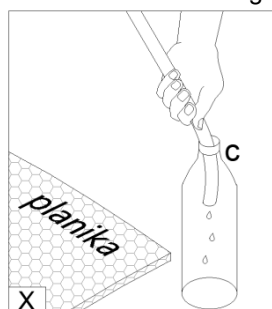
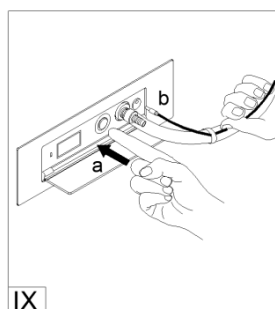


- Wenn die Kraftstoffflasche mit der Flammensperre (Kappe auf dem Flaschenhals) gesichert ist (V), entfernen Sie diese bitte, bevor Sie den Einlass der Kraftstoffpumpe einführen (VI). Stellen Sie den Kraftstoffbehälter stabil auf den Boden und führen Sie den Pumpenschlauch 'c' ein (VI). Drücken Sie den Knopf an der Pumpe und halten Sie ihn gedrückt, um den Tankvorgang zu starten (VII).



Wenn die Kraftstoffflasche leer ist, ersetzen Sie sie durch eine volle Flasche und verwenden Sie die Pumpe weiter (siehe: Abschnitt 3 oben). Die Pumpe hört auf zu tanken, wenn der Kraftstofftank voll ist (**DISCONNECT PUMP**) - wird auf dem Display (VIII) angezeigt.

- Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels 'b'. Um die Pumpe auszustecken, halten Sie den Pumpeneingang fest und drücken Sie fest auf den Entriegelungsknopf (IX).
- Schütteln Sie den restlichen Kraftstoff aus dem Schlauch 'c' in den Behälter und legen Sie die Pumpe in die Tasche (X).



FLAMMENZÜNDUNG

Wenn das Symbol  auf dem Display erscheint, ist das Gerät bereit für den Start.

Drücken Sie  auf dem Display und dann  auf die Taste. (**STARTING**) - wird auf dem Display angezeigt. Das Einschalten des Geräts dauert zwischen 2 und 10 Minuten. Während des Einschaltvorgangs kann es zu Rauchgeruch kommen. Wenn die Anzeige (**STARTING**) nicht mehr blinkt und die Flamme auf hoher Stufe erscheint, ist das Gerät eingeschaltet und hat die Betriebstemperatur erreicht.

Strom ein	Flamme an	Startvorgang	Betriebsbereit
 	 READY  MENU	 STARTING  MENU	 4    MENU

REGULIERUNG DER FLAMMENHÖHE

Wenn die Flamme eingeschaltet ist, drücken Sie die  Taste oder  auf der Fernbedienung oder scrollen Sie durch die Flammenstufenleiste in der mobilen App, um eine der sechs Flammenhöhen zu wählen. Die Flamme startet standardmäßig auf Höhe 4.

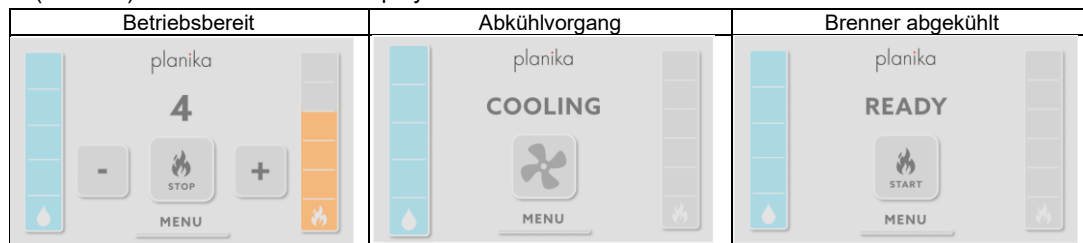
Warnung. Wenn die Temperatur des Geräts zu hoch ist, wird die Flammenhöhe automatisch verringert und für eine Änderung gesperrt. Wenn die Temperatur weiter ansteigt, wird die Flamme erlöschen.



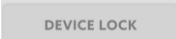
AUSSCHALTUNG DES GERÄTES

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie .

(COOLING) zeigt an, dass das Gerät gekühlt wird. Das Wiedereinschalten der Flamme ist erst nach vollständiger Abkühlung des Gerätes möglich **(READY)**- erscheint auf dem Display.



PANEL LOCK

Um das Gerät zu sperren, gehen Sie zu  und klicken Sie auf  und wählen Sie zwischen  und . Klicken Sie auf , um das Bedienfeld mit der Option **Device Lock** zu sperren. **(DEVICE LOCKED)** wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn Sie versuchen, eine Taste auf dem Bildschirm.

Um die Sperre zu deaktivieren, halten Sie  die Taste 10 Sekunden lang gedrückt und **(DEVICE UNLOCKED)** wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Taste Gerätesperre im Menü	Menü Bedienfeldsperre	Symbol Gerät verriegelt	Gerät entriegelt Symbol
WIFI SERVICE PANEL LOCK DEFAULT LEVEL AUTO OFF REMOTE CONTROL PRODUCT INFO ERROR HISTORY POWER OFF	Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.	DEVICE LOCKED	DEVICE UNLOCKED

Klicken Sie auf , um das Bedienfeld mit der Option **Child Lock** zu sperren. Um den Kamin zu starten, halten Sie die .

Taste 4 Sekunden lang gedrückt. Um die Sperre zu deaktivieren, drücken Sie die  Taste im Menü Panel Lock.

Menü Bedienfeldsperre	Symbol für aktivierte Kindersicherung	Symbol Kindersicherung deaktivieren
Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.	CHILD LOCK ACTIVATED	CHILD LOCK DISABLED

Die Sperren können sich überschneiden. Um ein Gerät zu entsperren, bei dem die Kindersicherung und die Gerätesperre gleichzeitig aktiv sind, entsperren Sie jedes Gerät einzeln.

AUTO OFF

Um die automatische Abschaltung einzustellen, gehen Sie zu **MENU** und wählen Sie dann **AUTO OFF**. Stellen Sie die Zeitdauer ein, indem Sie auf **SET TIME**. Erhöhen Sie die Zeit, indem Sie auf **↑**, verringern Sie sie durch Klicken auf **↓** Schaltfläche. Bestätigen Sie die Einstellung mit **CONFIRM** Schaltfläche.

Taste Auto OFF im Menü	Taste Zeit einstellen	Zeit einstellen	Bestätigungssymbol

FERNBEDIENUNG

Um die Fernbedienung mit dem Brenner zu koppeln, gehen Sie auf **MENU** und wählen Sie dann **REMOTE CONTROL**. Klicken Sie auf **PAIR REMOTE** und gehen Sie dann die auf dem Bildschirm angezeigte Sequenz durch. Die erfolgreiche Kopplung der Fernbedienung wird auf dem Bildschirm bestätigt.

Fernbedienungstaste im Menü	Taste Pairing	Fern-Pairing kommunizieren	Erfolgreiches Pairing kommunizieren

PRODUKT-INFO

Um die grundlegenden Informationen über den Brenner zu überprüfen, gehen Sie zu **MENU** und wählen Sie dann **PRODUCT INFO**.

Taste Produktinfo im Menü	Info-Liste

VOREINGESTELLTE STUFE

Um die Standardflammenstufe einzustellen, gehen Sie auf **MENU** und wählen Sie dann **DEFAULT LEVEL**.

Taste Standardstufe im Menü	Taste "Stufe einstellen"	Bereich der Flammenstufe

ERROR HISTORY

Um den aktuellen Fehlerverlauf zu überprüfen, gehen Sie zu **MENU** und wählen Sie dann **ERROR HISTORY**. Fehlerliste:

Schaltfläche Fehlerhistorie im Menü	Liste Fehlerhistorie	Liste der Fehlerhistorie

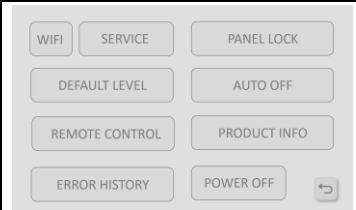
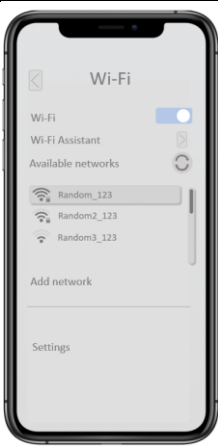
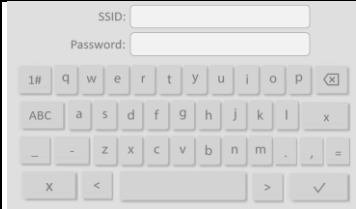
ERROR 1	Kraftstoff verschüttet	Trennen Sie das Gerät für mindestens 24 Stunden von der Stromversorgung.
ERROR 2/3/4	Temperatur zu hoch (Überhitzung oder Sensorausfall). Umgebungstemperatur zu niedrig.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in Übereinstimmung mit der Installationsanleitung installiert wurde.
ERROR 5	Schocksensor aktiviert	-
ERROR 6	Falsche Anzeige des Kraftstoffsensors	Stellen Sie sicher, dass der empfohlene Brennstoff verwendet wird.
ERROR 10	Temperatur des Heizgeräts zu niedrig	Trennen Sie das Gerät für 10 Minuten von der Stromversorgung.
ERROR 17	Startsequenzzeit überschritten	Vergewissern Sie sich, dass der Zünder rot leuchtet und das Gerät gemäß der Installationsanleitung installiert wurde.
ERROR 20	Temperatur der Kaminschiene beim Start zu niedrig	Stellen Sie sicher, dass das Gerät gemäß der Installationsanleitung installiert wurde.
ERROR 21	Temperatur der Kaminschiene während des Feuers zu niedrig	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gemäß den Installationsanweisungen installiert wurde.
ERROR 31	Haupttank überfüllt	Vergewissern Sie sich, dass die Brennstoffpumpe in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass der empfohlene Brennstoff verwendet wird.
ERROR 32	Pumpzeit im Zwischenbehälter zu lang	Stellen Sie sicher, dass der empfohlene Brennstoff verwendet wird.
ERROR 41	Ausdehnungsgefäß überfüllt	Vergewissern Sie sich, dass der empfohlene Brennstoff verwendet wird.
ERROR 99	Kommunikationsfehler in der Schalttafel	Trennen Sie das Gerät für 10 Minuten von der Stromversorgung.

KONFIGURATION DER DRAHTLOSEN STEUERUNG

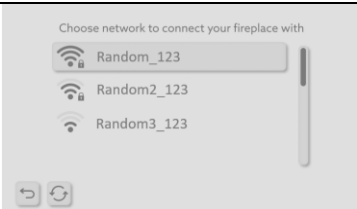
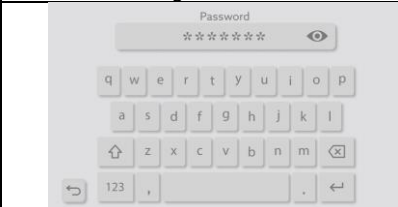
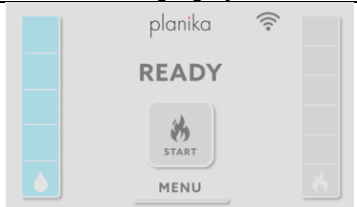
Um das Gerät mit der mobilen App zu koppeln, gehen Sie zu **MENU** und wählen Sie dann **WIFI**.

Klicken Sie auf **(DIRECT WIFI)** um sich direkt mit dem WI-FI des Brenners zu verbinden. Legen Sie eine SSID und ein Kennwort für die Verbindung fest; nach dem Absenden wird die Bestätigung durch das Symbol  in der rechten Ecke angezeigt.

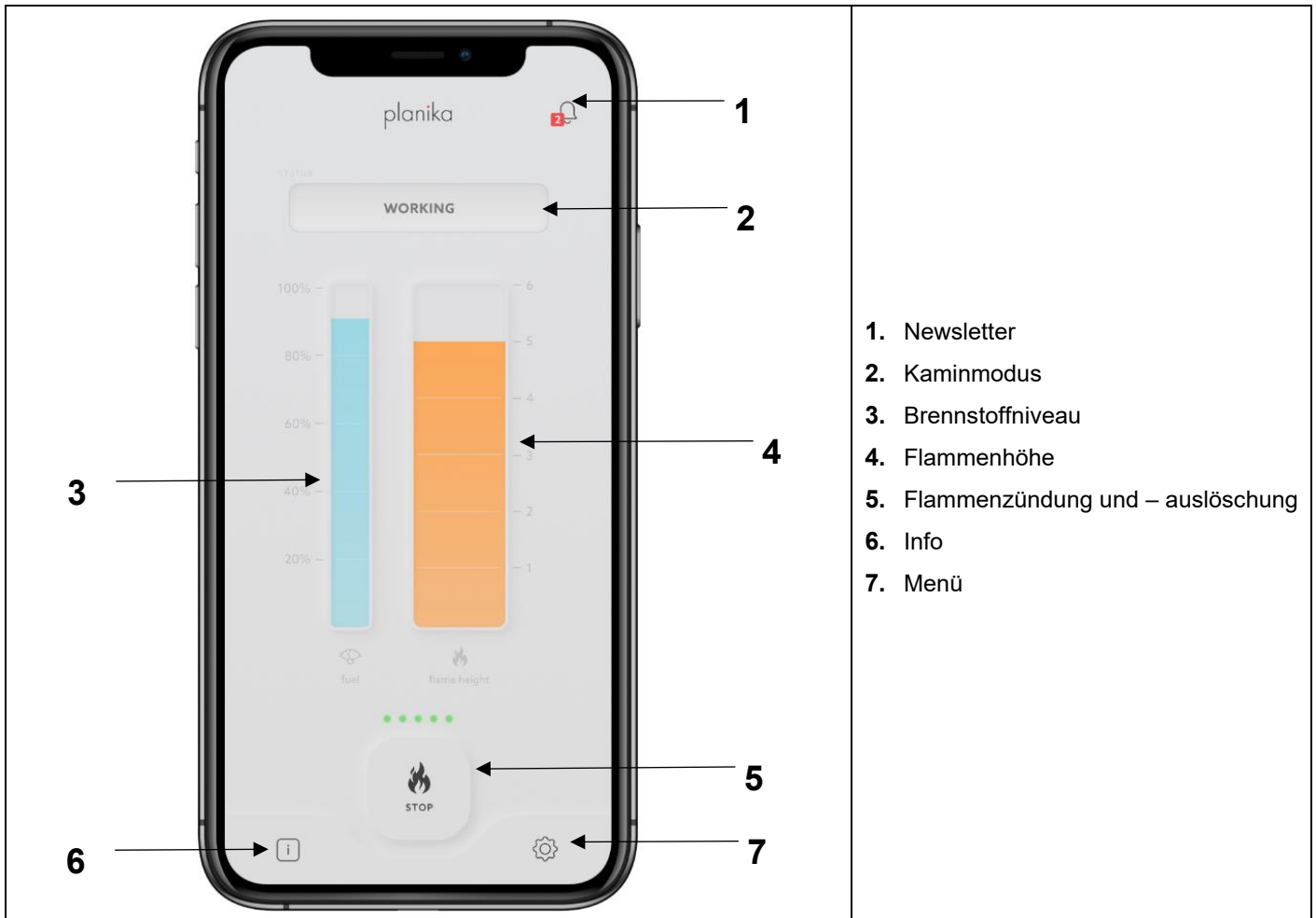
Schalten Sie das Wi-Fi auf Ihrem mobilen Gerät ein und suchen Sie das zuvor eingestellte in der Liste. Verbinden Sie sich mit dem Passwort, das Sie festgelegt haben. Schalten Sie die Planika BEV-App ein, auf dem Bildschirm erscheint die Meldung **(FINDING DEVICE)**. Die Anwendung wird automatisch nach dem Kamin suchen.

Bildschirm des Brennerbedienfelds		Bildschirm des mobilen Geräts	
Schaltfläche "Gerätesperre" im Menü	Wifi-Verbindungsmethoden	Wi-Fi aus der Liste der mobilen Geräte	Finden des Geräts
			
SSID und Passwort	Bestätigungssymbol		
			

Klicken Sie auf **(HOME WIFI)** um eine Verbindung mit verfügbaren Home Wi-Fi-Netzwerken herzustellen. Wählen Sie das Netzwerk aus der Liste und legen Sie das Passwort fest. Die Bestätigung wird durch das Wi-Fi-Symbol  in der rechten Ecke angezeigt.

Bildschirm des Bedienfelds des Brenners		Bildschirm des mobilen Geräts
Schaltfläche für die Wi-Fi-Setup-Konfiguration	Wählen Sie das Netzwerk	Auffinden des Geräts
		
Festlegen des Passworts	Bestätigungssymbol	
		

APPLIKATION PLANIKA BEV



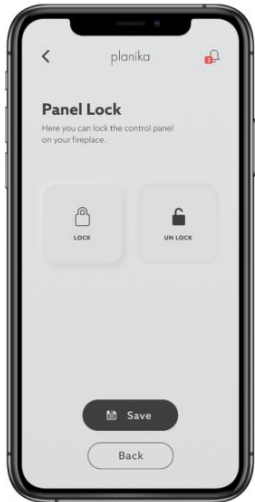
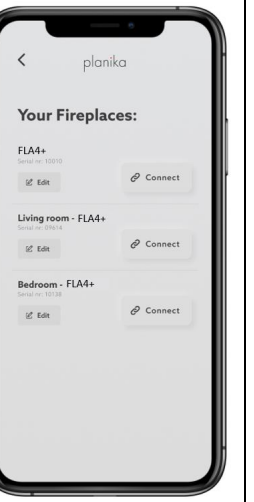
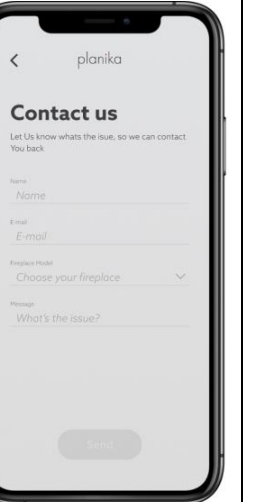
1. Newsletter
2. Kaminmodus
3. Brennstoffniveau
4. Flammenhöhe
5. Flammenzündung und – auslöschung
6. Info
7. Menü

MENU

Das Menü ist erreichbar durch das Drücken der Ikone . Die Rückkehr zum Hauptpaneel ist möglich durch das Drücken der **ZURÜCK** Taste.

Um die allgemeinen Informationen über den Kamin zu bekommen, drücken Sie . Das Newsletter ist erreichbar durch das Drücken auf die Ikone .

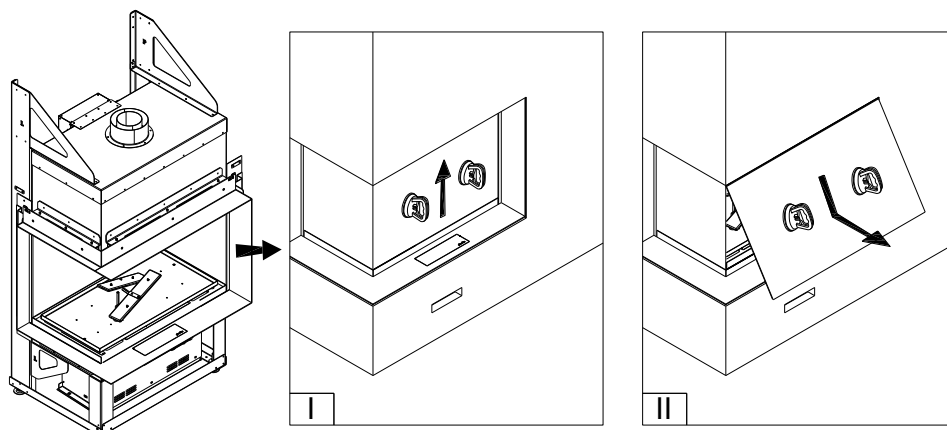
Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Haupteinstellungen der Applikation. Drücken Sie den Bookmark, um die Einstellungen zu ändern.	Drücken Sie, um die Hauptinformationen über den Kamin zu prüfen.	Drücken Sie, um Benachrichtigungen zu prüfen.	Drücken Sie ACTIVE CHILD LOCK , um das Gerät zu sperren. Drücken und halten Sie die START -Taste für 4 Sekunden, um das Gerät einzuschalten.	Konfiguration zum Hinzufügen des Kamins (nur für Prime Fire Modelle aktiv)

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
Drücken Sie LOCK, um den Steuerpaneel des Kamins zu blockieren. Drücken Sie UNLOCK, um den Steuerpaneel des Kamins freizuschalten. Bestätigen Sie die Auswahl durch das Drücken der SAVE. STOP auf dem Display ist aus Sicherheitsgründen aktiv	Drücken Sie auf AUTO OFF, um das Gerät automatisch auszuschalten. Stellen Sie die Zeitspanne ein, nach der sich der Kamin automatisch ausschaltet, und klicken Sie zur Bestätigung auf SAVE	Stellen Sie das Niveau der Flamme ein, auf dem der Kamin seine Arbeit anfangen wird nach dem Start. Drücken Sie SAVE, um die Änderungen zu speichern. RESET, um die Einstellungen neuzustarten. Das Gerät schaltet sich standardmäßig mit einer Flammenhöhe auf dem 4 Niveau.	Überprüfen Sie die verfügbaren Kamine. Drücken Sie EDIT, um den Namen des Gerätes zu ändern. Drücken Sie CONNECT, um sich mit dem Gerät zu verbinden.	Kontaktieren Sie Planika durch E-Mail. Drücken Sie SEND, um die Nachricht zu verschicken.

BRENNSTOFF - Verwenden Sie nur Ethanolkraftstoff, der aus Pflanzen im Prozess der zweimaligen Alkoholdestillation hergestellt wird und aus 95-96,6 Vol.-% Ethanol besteht. Fanola ist der empfohlene Brennstoff mit pharmakologischer Reinheit. VERWENDEN SIE KEINE SYNTHETISCHEN BRENNSTOFFE AUF ERDÖLBASIS, DA DIESE VERUNREINIGT SIND, UNANGENEHME GERÜCHE ABGEBEN UND DEN KAMIN BESCHÄDIGEN KÖNNEN! VERWENDEN SIE KEINE KRAFTSTOFFE MIT 100 VOL.-% ETHANOL, GEL ODER AROMATISCHE KRAFTSTOFFE!

Die Verwendung von Brennstoff mit einem anderen Alkoholgehalt als 95-96,6% kann zu Problemen mit dem Kamin führen. In solchen Fällen wird jeder daraus resultierende Schaden als manueller Schaden durch den Kunden betrachtet, was zum VERLUST DER GARANTIE Deckung führt.

REINIGUNG – HINWEIS! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Glasscheiben auf Raumtemperatur abgekühlt sind. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, nehmen Sie vorsichtig die Frontscheibe ab, indem Sie sie nach oben und dann an der Unterseite zum äußeren Rand schieben. Reinigen Sie die Metallteile mit einem feuchten Tuch und milden Reinigungsmitteln, die Glasteile mit Mitteln, die für die Reinigung von Kaminfenstern vorgesehen sind.



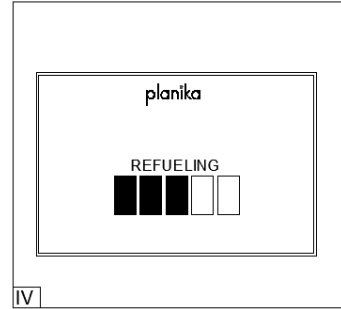
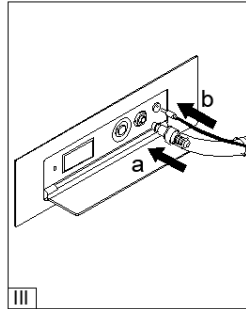
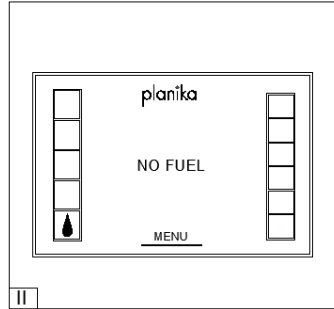
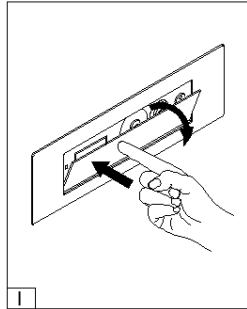
SERVICE – Für Servicezwecke bewahren Sie das mitgelieferte USB-Kabel auf. Kontakt: <https://www.planikafires.pl/serwis>



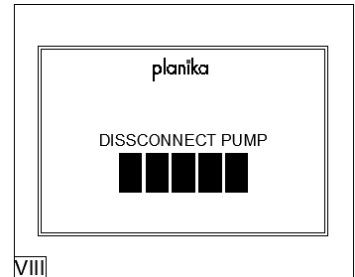
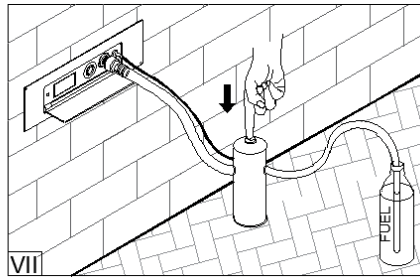
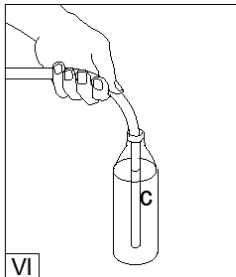
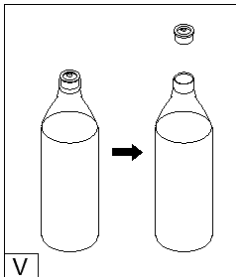
Scan to contact us

RELLENO DEL COMBUSTIBLE

1. Abra la tapa (I) y encienda el aparato pulsando .
2. Si el depósito de combustible está vacío (**NO FUEL**) - - aparecerá en la pantalla (II) o si desea repostar la chimenea, enchufe firmemente la entrada de la bomba de combustible 'a' (oírás un clic) y el cable de alimentación 'b' (III) (**REFUELLING**) - aparecerá en la pantalla (IV)

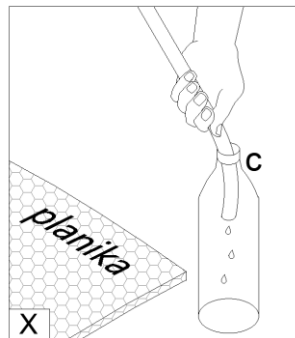
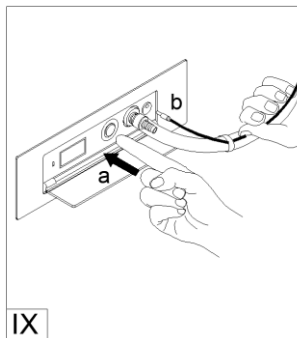


3. Si la botella de combustible está asegurada con el limitador de llama (tapón en el cuello de las botellas) (V) por favor retírelo antes de insertar la entrada de la bomba de combustible (VI) Coloque el recipiente de combustible de forma estable en el suelo e inserte la manguera de la bomba 'c' (VI). Mantenga pulsado el botón de la bomba para iniciar el repostaje (VII).



Cuando la botella de combustible esté vacía, sustitúyala por una llena y siga utilizando la bomba (véase: apartado 3 anterior). La bomba dejará de rellenar cuando el depósito de combustible esté lleno (**DISCONNECT PUMP**) - aparecerá en la pantalla (VIII).

4. Desenchufe el cable de alimentación "b". Para desenchufar la bomba, sujete la entrada de la bomba y pulse firmemente el botón de liberación (IX).
5. Sacuda el combustible restante de la manguera 'c' al recipiente y coloque la bomba en la bolsa (X).



IGNICIÓN DE LLAMA

Cuando aparezca aparecen en la pantalla, el aparato está listo para ser puesto en marcha.

Pulse en la pantalla y luego el botón (**STARTING**) - aparecerá en la pantalla. El encendido del aparato dura de 2 a 10 minutos. Durante el proceso de encendido puede haber olor a humo. Cuando el indicador (STARTING) deja de parpadear y aparece el nivel alto de la llama, el aparato está encendido y ha alcanzado la temperatura de funcionamiento.

Encendido	Llama encendida	Procedimiento de arranque	Listo para usar

REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LA LLAMA

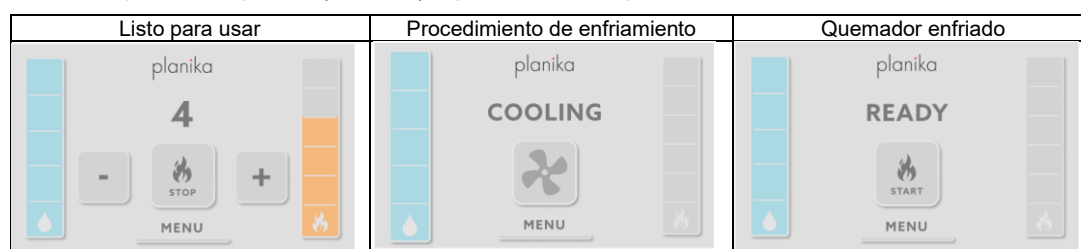
Cuando la llama esté encendida, pulsa el botón  o  en el mando a distancia o desplaza la barra de nivel de llama en la aplicación móvil para elegir una de las seis alturas de llama. La llama comienza en la altura 4 por defecto.

NOTA. En caso de que la temperatura del aparato sea demasiado alta, la altura de la llama disminuirá automáticamente y se bloqueará para que no cambie. Si la temperatura sigue aumentando, la llama se apagará.



APAGAR EL DISPOSITIVO

Para apagar el aparato, pulse . **(COOLING)** indica que el aparato se está enfriando. El reinicio de la llama sólo es posible tras el enfriamiento completo del aparato **(READY)**- aparecerá en la pantalla.



PANEL LOCK

Para bloquear el dispositivo vaya a  luego pulse en  y elija entre  y 

Pulse en  para bloquear el panel de control con la opción de **Device Lock**. Aparecerá **(DEVICE LOCKED)** en la pantalla cada vez que intente pulsar cualquier botón de la pantalla.

Para desactivar el bloqueo, mantenga pulsado el botón  durante 10 segundos, **(DEVICE UNLOCKED)** aparecerá en pantalla.

Botón de bloqueo del dispositivo en el menú	Menú Bloqueo del panel	Símbolo de dispositivo bloqueado	Símbolo de dispositivo desbloqueado
WIFI SERVICE PANEL LOCK DEFAULT LEVEL AUTO OFF REMOTE CONTROL PRODUCT INFO ERROR HISTORY POWER OFF	 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		

Haga clic en  para bloquear el panel de control con la opción **Child Lock**. Para encender la chimenea, mantenga pulsado

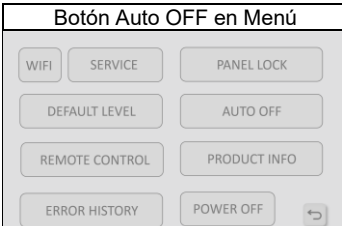
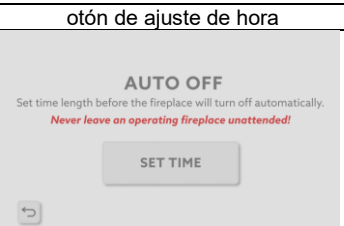
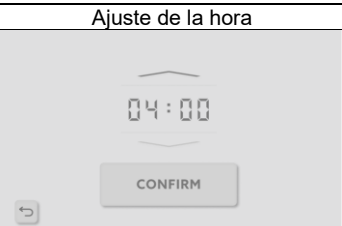
 durante 4 segundos. Para desactivar el bloqueo, pulse  en el menú Panel Lock de panel.

Botón de bloqueo del dispositivo en el menú	Menú Bloqueo del panel	Símbolo de bloqueo infantil desactivado
 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		

Los bloqueos pueden solaparse. Para desbloquear un dispositivo con el bloqueo para niños y el bloqueo de dispositivo activos al mismo tiempo, desbloquee cada uno por separado.

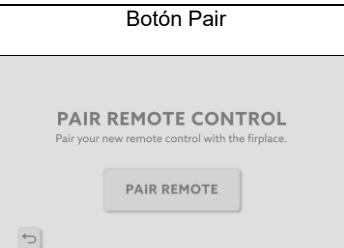
AUTO OFF

Para configurar el **Auto Off** - vaya a **MENU** y seleccione **AUTO OFF**. Ajuste la duración pulsando **SET TIME**. Aumente el tiempo pulsando , redúzcalo pulsando . Confírmelo con **CONFIRM** botón.

Botón Auto OFF en Menú	Botón de ajuste de hora	Ajuste de la hora	Símbolo de confirmación
			

CONTROL REMOTO

Para emparejar el mando a distancia con el quemador vaya a **MENU** y seleccione **REMOTE CONTROL**. Haga clic en **PAIR REMOTE** y siga la secuencia que aparece en la pantalla. El emparejamiento correcto del mando a distancia se confirmará en la pantalla.

Botón Mando a distancia en Menú	Botón Pair	Comunicación de emparejamiento remoto	Comunicación de emparejamiento correcta
			

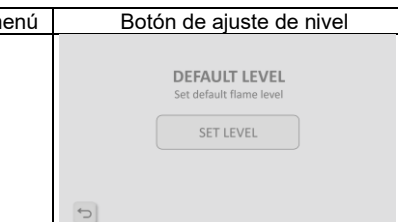
INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

Para consultar la información básica sobre el quemador, vaya a **MENU** y seleccione **PRODUCT INFO**.

Botón de información del producto en el menú	Lista de información
	

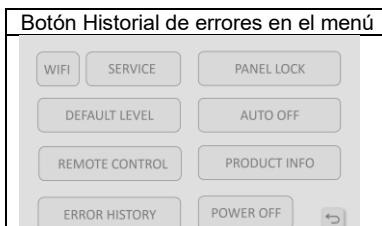
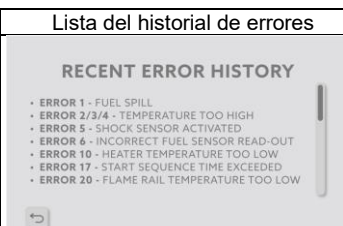
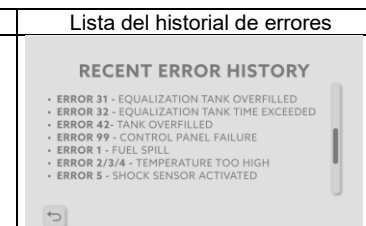
NIVEL POR DEFECTO

Para establecer el nivel de llama por defecto vaya a **MENU** y seleccione **DEFAULT LEVEL**.

Botón de nivel predeterminado en el menú	Botón de ajuste de nivel	Rango de nivel de llama
		

HISTÓRICO DE ERRORES

Para consultar el historial de errores recientes, vaya a **MENU** y seleccione **ERROR HISTORY**. Lista de errores:

Botón Historial de errores en el menú	Lista del historial de errores	Lista del historial de errores
		

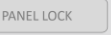
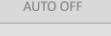
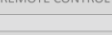
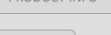
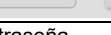
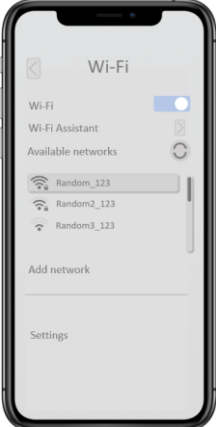
ERROR 1	Derrame de combustible	Desconecte el aparato de la red eléctrica durante al menos 24 horas.
ERROR 2/3/4	Temperatura demasiado alta (sobrecalentamiento o fallo del sensor). Temperatura ambiente demasiado baja.	Asegúrese de que el aparato se ha instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación.
ERROR 5	Sensor de choque activado	-
ERROR 6	Lectura incorrecta del sensor de combustible	Asegúrese de que se utiliza el combustible recomendado.
ERROR 10	Temperatura del calentador demasiado baja	Desconecte el aparato de la red eléctrica durante 10 minutos.
ERROR 17	Tiempo de secuencia de arranque superado	Asegúrese de que el encendedor esté encendido en rojo y de que el aparato esté instalado de acuerdo con el manual de instalación.
ERROR 20	Temperatura del riel de la chimenea demasiado baja al arrancar	Asegúrese de que el aparato se ha instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación.
ERROR 21	Temperatura del riel de la chimenea demasiado baja durante el encendido	Asegúrese de que el aparato se ha instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación.
ERROR 31	Depósito principal sobrellenado	Asegúrese de que la bomba de combustible se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones. Asegúrese de que se utiliza el combustible recomendado.
ERROR 32	Tiempo de bombeo demasiado largo en el depósito intermedio	Asegúrese de que se utiliza el combustible recomendado.
ERROR 41	Depósito de expansión sobrellenado	Asegúrese de que se utiliza el combustible recomendado.
ERROR 99	Fallo de comunicación en el panel de control	Desconecte el aparato de la red eléctrica durante 10 minutos.

CONFIGURACIÓN DEL CONTROL INALÁMBRICO

Para emparejar el dispositivo con la aplicación móvil vaya a  y seleccione .

Haga clic en **(DIRECT WIFI)** para conectarse directamente a la WI-FI del quemador. Establezca un SSID y una contraseña para la conexión, una vez que envíe la confirmación se mostrará por el icono  en la esquina derecha.

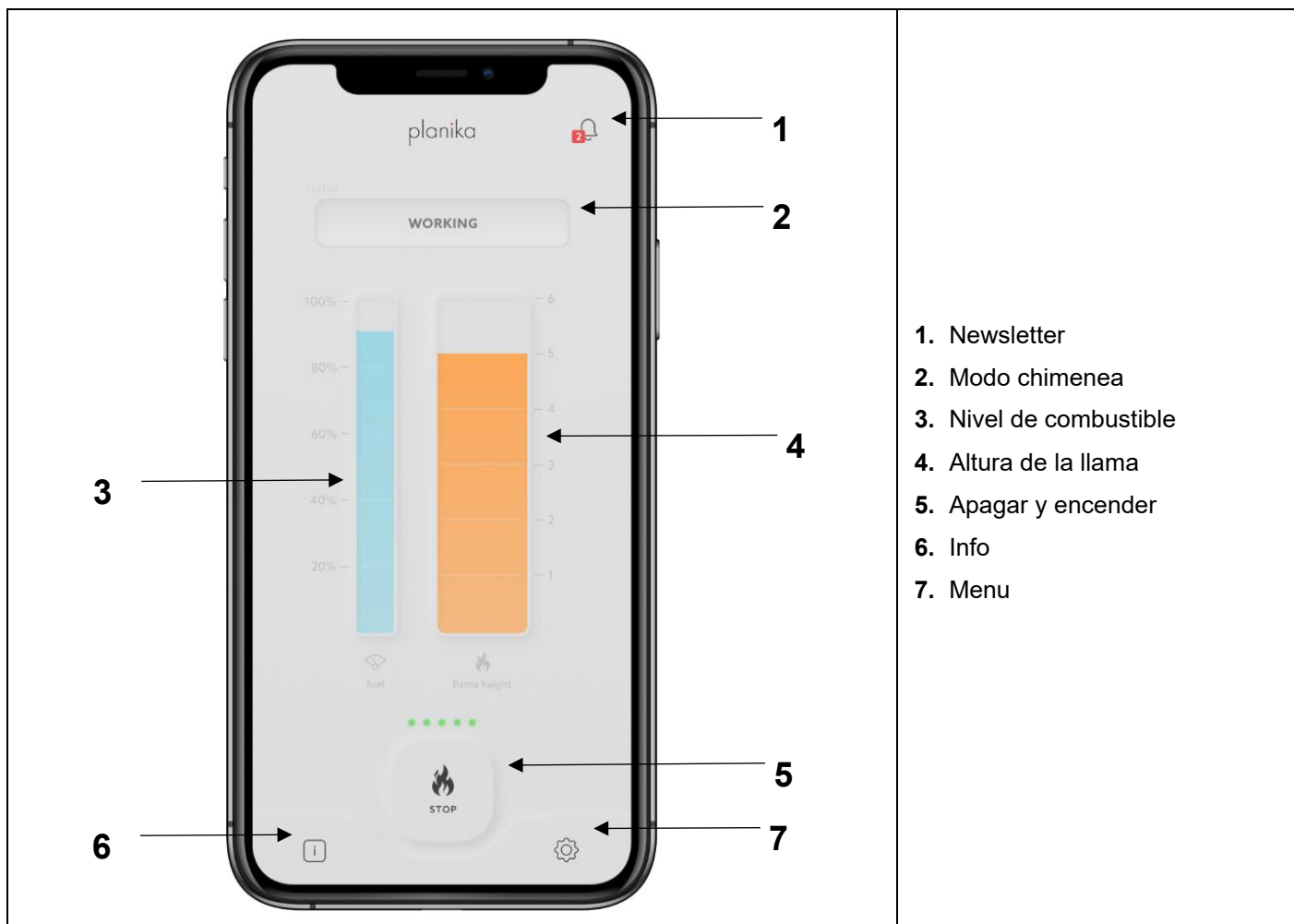
Encienda el Wi-Fi de su dispositivo móvil y busque en la lista el que configuró anteriormente. Conéctate a él utilizando la contraseña que hayas establecido. Encienda la aplicación Planika BEV, el mensaje **(FINDING DEVICE)** se mostrará en la pantalla. La aplicación buscará automáticamente la chimenea.

Pantalla del panel de control del quemador		Pantalla del dispositivo móvil	
Botón de bloqueo del dispositivo en el menú	Métodos de conexión Wifi	Wi-Fi de la lista de dispositivos móviles	Encontrar el dispositivo
        	WIFI CONFIGURATION Setup your Wi-Fi connection to control the fireplace via FLA4 app on your smartphone  		
SSID y contraseña	Icono de confirmación		
SSID: Password: 	  READY  		

Haga clic en **(HOME WIFI)** para conectarse a las redes Wi-Fi domésticas disponibles. Elija la red de la lista y establezca la contraseña. La confirmación se mostrará mediante el icono Wi-Fi  en la esquina derecha.

Pantalla del panel de control del quemador		Pantalla del dispositivo móvil
Botón de configuración Wi-Fi	Elegir la red	Encontrar el dispositivo
WIFI CONFIGURATION Setup your Wi-Fi connection to control the fireplace via FLA4 app on your smartphone  	Choose network to connect your fireplace with   	
Establecer la contraseña	Icono de confirmación	
Password: 	  READY  	

APLICACION PLANIKA BEV



1. Newsletter
2. Modo chimenea
3. Nivel de combustible
4. Altura de la llama
5. Apagar y encender
6. Info
7. Menu

MENU

El menú está disponible después de hacer clic en el icono . Puede volver al panel principal después de hacer clic en **ATRÁS** . Para obtener información general sobre la chimenea, haga clic en el icono . Newsletter está disponible después de hacer clic en el icono .

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Configuración de la aplicación principal. Haga clic en la pestaña para cambiar la configuración.	Haga clic aquí para consultar la información básica sobre la chimenea.	Haga clic aquí para consultar las notificaciones.	Pulse ACTIVE CHILD LOCK para bloquear el dispositivo. Mantenga pulsado el botón START durante 4 segundos para encender el dispositivo.	Configuración para añadir la chimenea (sólo activa para los modelos Prime Fire)

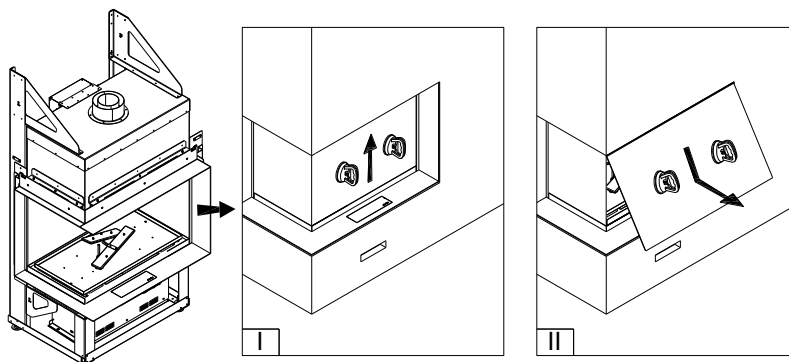
Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
Haga clic en LOCK para bloquear el panel de control de la chimenea. Haga clic en UNLOCK para desbloquear el panel de control de la chimenea. Confirme su selección con el botón SAVE . STOP en la pantalla estará activo por razones de seguridad.	Pulse AUTO OFF para apagar automáticamente el aparato. Ajuste el tiempo que debe transcurrir antes de que la chimenea se apague automáticamente y pulse SAVE para confirmar.	Establezca el nivel de llama en el que la chimenea comenzará a funcionar cuando la encienda. Haga clic en SAVE para guardar los cambios. RESET para restablecer la configuración. La llama viene ajustada de fábrica al nivel 4.	Consulte las chimeneas disponibles. Haga clic en EDIT para editar el nombre del dispositivo. Haga clic en CONNECT para conectarse al dispositivo.	Póngase en contacto con Planika por correo electrónico. Haga clic en SEND para enviar el mensaje.

COMBUSTIBLE - Use solo combustible de etanol producido a partir de plantas en el proceso de destilación de alcohol dos veces que consta de 95-96,6% de etanol por volumen. Fanola es el combustible recomendado con pureza farmacológica.

¡NO USE COMBUSTIBLES SINTÉTICOS A BASE DE PETRÓLEO YA QUE ESTÁN CONTAMINADOS, EMITEN OLORES DESAGRADABLES Y PUEDEN DAÑAR LA CHIMENEA! ¡NO UTILICE COMBUSTIBLES QUE CONTENGAN 100 % DE ETANOL POR VOLUMEN, GEL O COMBUSTIBLES AROMÁTICOS!

El uso de combustible con una graduación alcohólica diferente de 95-96,6% puede provocar problemas en la chimenea. En tales casos, cualquier daño resultante se considera daño manual por parte del cliente, lo que da lugar a la PÉRDIDA DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA.

LIMPIEZA - ¡**ATENCIÓN!** Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y que los protectores de cristal se hayan enfriado a temperatura ambiente. Antes de comenzar a limpiar, retire con cuidado el cristal frontal empujándolo hacia arriba y luego la parte inferior hacia el borde exterior. Limpie las piezas metálicas con un paño húmedo y productos de limpieza suaves, y las piezas de cristal con productos diseñados para limpiar cristales de chimeneas.



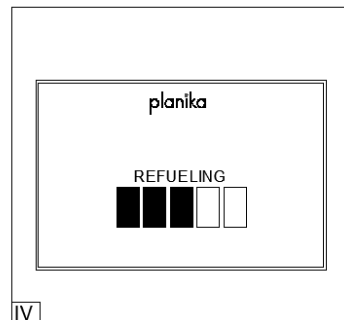
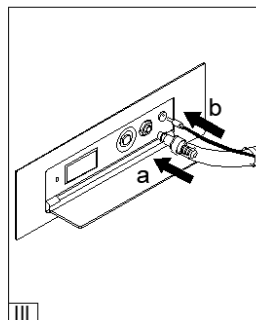
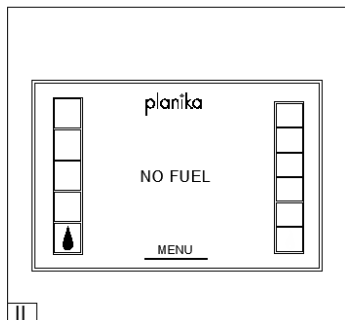
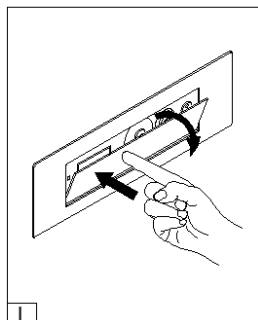
SERVICIO - conserve el cable USB incluido para realizar el servicio. Correo electrónico de contacto <https://www.planikafires.pl/serwis>



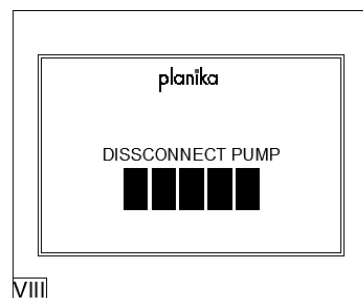
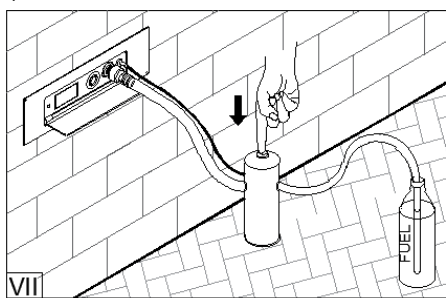
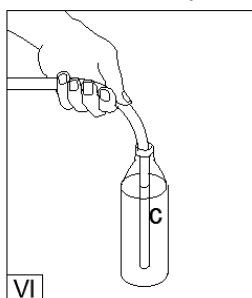
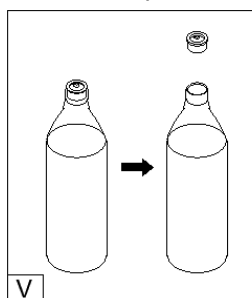
Scan to contact us

RAVITAILLEMENT DU CARBURANT

1. Ouvrez le couvercle (I) et mettez l'appareil en marche en appuyant sur .
2. Si le réservoir de combustible est vide (**NO FUEL**) - s'affiche sur l'écran (II) ou si vous souhaitez ravitailler le foyer, branchez fermement l'entrée de la pompe à combustible 'a' (vous entendrez un déclic) et le cordon d'alimentation 'b' (III) (**REFUELLING**) - s'affiche sur l'écran (IV).

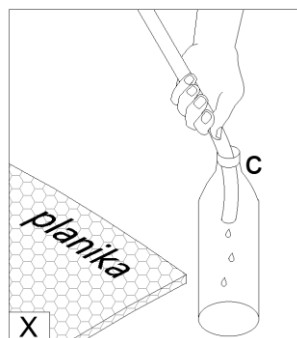
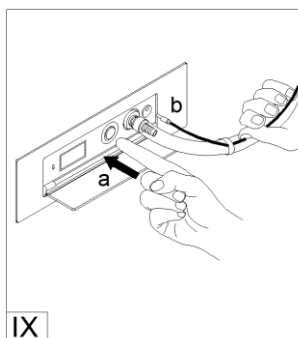


3. Si la bouteille de carburant est munie d'un limiteur de flamme (capuchon sur le goulot de la bouteille) (V), veuillez l'enlever avant d'insérer l'entrée de la pompe à carburant (VI). Appuyez sur le bouton de la pompe et maintenez-le enfoncé pour commencer à faire le plein (VII).



Lorsque la bouteille de carburant est vide, remplacez-la par une bouteille pleine et continuez à utiliser la pompe (voir la section 3 ci-dessus). La pompe cessera de se remplir lorsque le réservoir de carburant sera plein (**DISCONNECT PUMP**) - apparaîtra sur l'écran (VIII).

4. Débranchez le cordon d'alimentation 'b'. Pour débrancher la pompe, tenez l'entrée de la pompe et appuyez fermement sur le bouton de déverrouillage (IX).
5. Secouez le carburant restant du tuyau 'c' vers le conteneur et placez la pompe dans le sac (X).



IGNITION DE LA FLAMME

Lorsque le symbole  apparaît sur l'écran, l'appareil est prêt à être lancé.

Appuyez sur  sur l'écran, puis sur la touche  sur l'écran, puis sur la touche (**STARTING**) - apparaît à l'écran. L'allumage de l'appareil prend de 2 à 10 minutes. Pendant le processus de mise en route, des odeurs de fumées peuvent être présentes. Lorsque la touche (**STARTING**)

Mise sous tension	Flamme allumée	Procédure de démarrage	Prêt à l'emploi
			

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA FLAMME

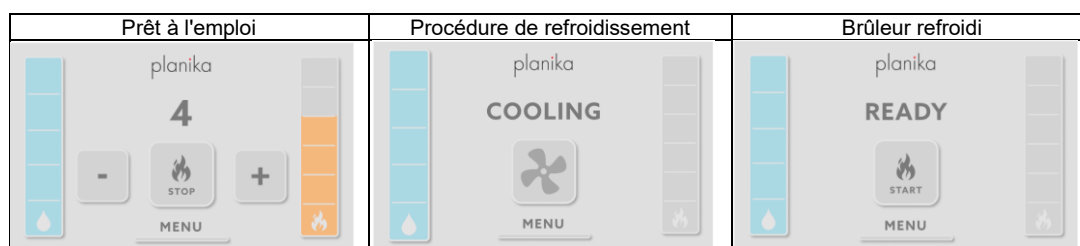
Lorsque la flamme est allumée, appuyez sur la touche  ou  de la télécommande ou faites défiler la barre de niveau de flamme dans l'application mobile pour choisir l'une des six hauteurs de flamme. Par défaut, la flamme démarre à la hauteur 4.

ALETRE. En cas de température trop élevée de l'appareil, la hauteur de la flamme sera automatiquement diminuée et bloquée pour ne pas changer. Si la température continue d'augmenter, la flamme s'éteint.

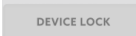


MISE HORS TENSION DE L'APPAREIL

Pour éteindre l'appareil, appuyez sur . **(COOLING)** indique que l'appareil est en cours de refroidissement. Le redémarrage de la flamme n'est possible qu'après un refroidissement complet de l'appareil **(READY)**- apparaît sur l'écran.

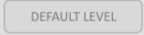
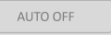
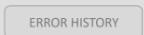


PANEL LOCK

Pour verrouiller l'appareil, allez sur  puis cliquez sur  et choisissez entre  et .

Cliquez sur  pour verrouiller le panneau de contrôle avec l'option **Device Lock**. **(DEVICE LOCKED)** s'affichera à l'écran chaque fois que vous tenterez de cliquer sur un bouton de l'écran.

Pour désactiver le verrouillage, appuyez sur la touche  pendant 10 secondes, **(DEVICE UNLOCKED)** s'affichera à l'écran.

Bouton de verrouillage de l'appareil dans le menu	Menu Verrouillage du panneau	Symbole de verrouillage de l'appareil	Symbole de déverrouillage de l'appareil
        	 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		

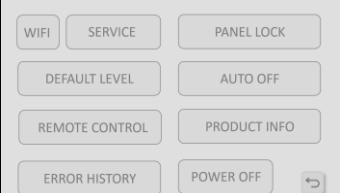
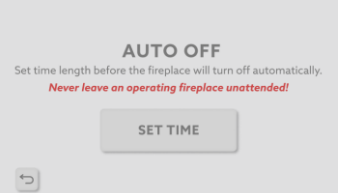
Cliquez sur  pour verrouiller le panneau de commande avec l'option **Child Lock** enfant. Pour démarrer le foyer, appuyez sur le bouton  pendant 4 secondes. Pour désactiver le verrouillage, appuyez sur  dans le menu **Panel Lock** menu du panneau.

Menu Verrouillage du panneau	Symbole de verrouillage enfant activé	Symbole de désactivation du verrouillage enfant
 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		

Les verrouillages peuvent se chevaucher. Pour déverrouiller un appareil dont le verrouillage enfant et le verrouillage appareil sont actifs en même temps, déverrouillez chacun d'eux séparément.

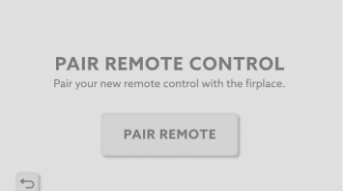
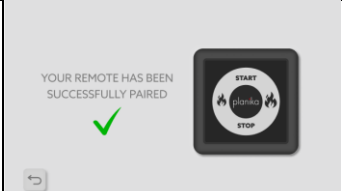
AUTO OFF

Pour régler l'arrêt automatique - allez à **MENU** et choisissez **AUTO OFF**. Réglez la durée en cliquant sur **SET TIME**. Augmentez la durée en cliquant sur , et diminuer en cliquant sur  en cliquant sur le bouton **CONFIRM**. Confirmez avec le bouton **CONFIRM** en cliquant sur le bouton.

Bouton d'arrêt automatique dans le menu	Bouton de réglage de l'heure	Réglage de l'heure	Symbole de confirmation
			

TÉLÉCOMMANDE

Pour coupler la télécommande avec le brûleur, allez sur **MENU** et choisissez **REMOTE CONTROL**. Cliquez sur **PAIR REMOTE** et suivez la séquence affichée à l'écran. Le succès de l'appairage de la télécommande est confirmé à l'écran.

Bouton de la télécommande dans le menu	Bouton d'appairage	Communication de l'appairage à distance	Communication d'appairage réussie
			

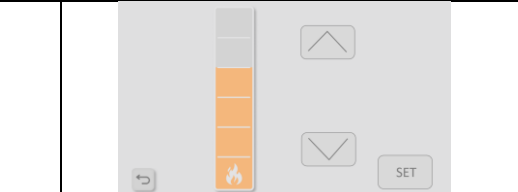
INFO PRODUIT

Pour vérifier les informations de base sur le brûleur, allez sur **MENU** et choisissez **PRODUCT INFO**.

Bouton Info produit dans le menu	Liste d'informations
	

NIVEAU PAR DÉFAUT

Pour régler le niveau de flamme par défaut, allez à **MENU** et choisissez **DEFAULT LEVEL**.

Bouton de niveau par défaut dans le menu	Bouton de réglage du niveau	Plage de niveau de flamme
		

HISTORIQUE DES ERREURS

Pour consulter l'historique des erreurs récentes, allez sur **MENU** et choisissez **ERROR HISTORY**. Liste d'erreurs :

Bouton "Historique des erreurs" dans le menu	Liste des erreurs	Liste de l'historique des erreurs
		

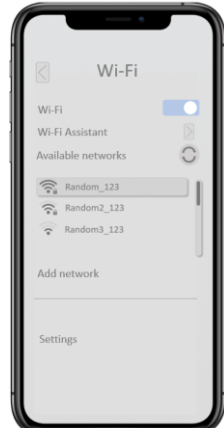
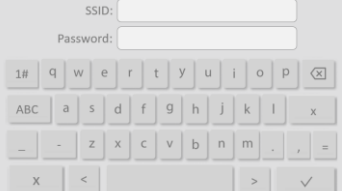
ERROR 1	Déversement de carburant	Déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique pendant au moins 24 heures.
ERROR 2/3/4	Température trop élevée (surchauffe ou défaillance du capteur). Température ambiante trop basse.	Assurez-vous que l'appareil a été installé conformément aux instructions d'installation.
ERROR 5	Capteur de choc activé	-
ERROR 6	Lecture incorrecte du capteur de carburant	S'assurer que le carburant recommandé est utilisé.
ERROR 10	Température du chauffage trop basse	Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique pendant 10 minutes.
ERROR 17	Temps de séquence de démarrage dépassé	Assurez-vous que l'allumeur est rougeoyant et que l'appareil est installé conformément au manuel d'installation.
ERROR 20	Température du rail du foyer trop basse au démarrage	Assurez-vous que l'appareil a été installé conformément aux instructions d'installation.
ERROR 21	Température du rail du foyer trop basse pendant l'allumage	Assurez-vous que l'appareil a été installé conformément aux instructions d'installation.
ERROR 31	Réservoir principal trop rempli	Assurez-vous que la pompe à carburant est utilisée conformément au manuel d'instructions. Assurez-vous que le carburant recommandé est utilisé.
ERROR 32	Temps de pompage trop long dans le réservoir intermédiaire	Assurez-vous que le combustible recommandé est utilisé.
ERROR 41	Réservoir d'expansion trop plein	Assurez-vous que le carburant recommandé est utilisé.
ERROR 99	Erreur de communication dans le panneau de contrôle	Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique pendant 10 minutes.

CONFIGURATION DU CONTRÔLE SANS FIL

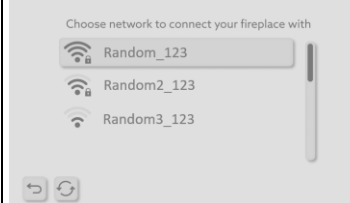
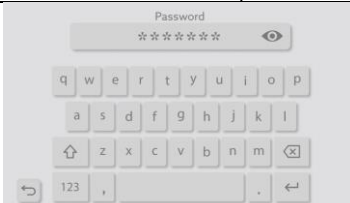
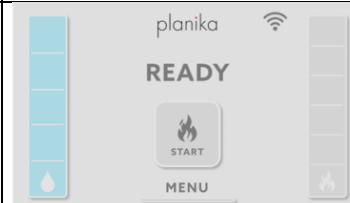
Pour appairer l'appareil avec l'application mobile allez sur **MENU** et choisissez **WIFI**.

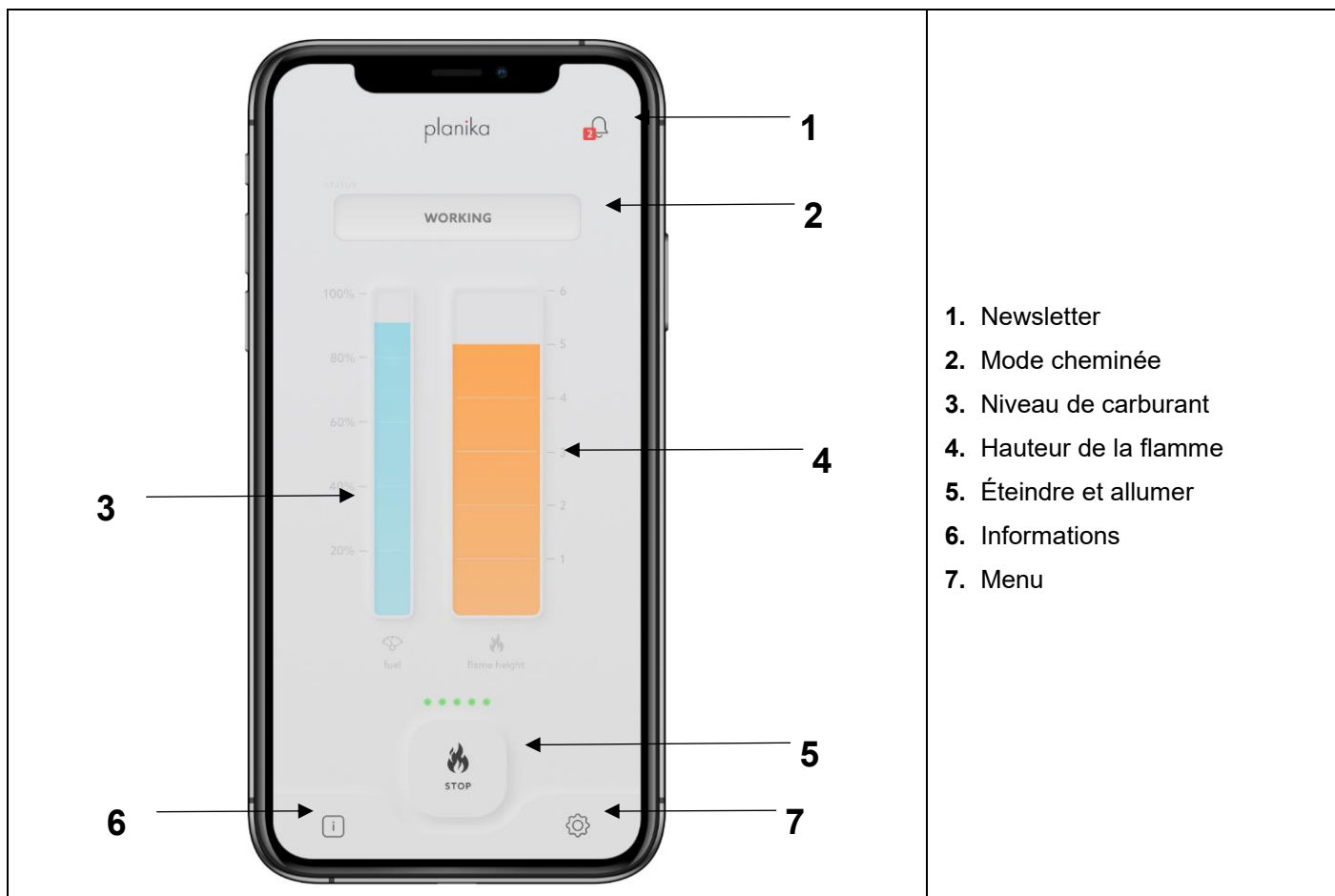
Cliquez sur **(DIRECT WIFI)** pour se connecter directement au Wi-Fi du brûleur. Définissez un SSID et un mot de passe pour la connexion, une fois que vous avez soumis la confirmation sera affichée par l'icône  dans le coin droit.

Allumez le Wi-Fi sur votre appareil mobile et trouvez celui que vous avez défini précédemment dans la liste. Allumez l'application Planika BEV, le message **(FINDING DEVICE)** s'affiche à l'écran. L'application recherchera automatiquement le foyer.

Écran du panneau de commande du brûleur		Écran de l'appareil mobile	
Bouton de verrouillage de l'appareil dans le menu	Méthodes de connexion Wifi	Wi-Fi à partir de la liste des appareils mobiles	Recherche de l'appareil
			
SSID et mot de passe	Icône de confirmation		
			

Cliquez sur **(HOME WIFI)** pour vous connecter aux réseaux Wi-Fi domestiques disponibles. Choisissez le réseau dans la liste et définissez le mot de passe. La confirmation sera affichée par l'icône Wi-Fi  dans le coin droit.

Écran du panneau de contrôle du brûleur		Écran de l'appareil mobile
Bouton de configuration de l'installation Wi-Fi	Choisir le réseau	Recherche de l'appareil
		
Définir le mot de passe	Icône de confirmation	
		



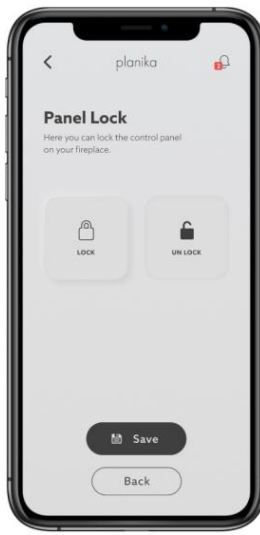
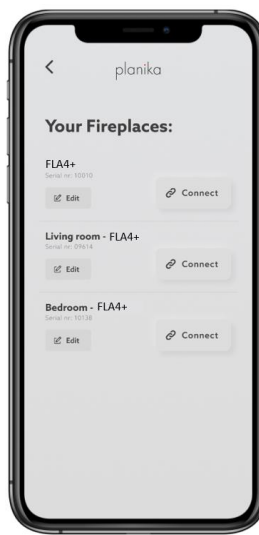
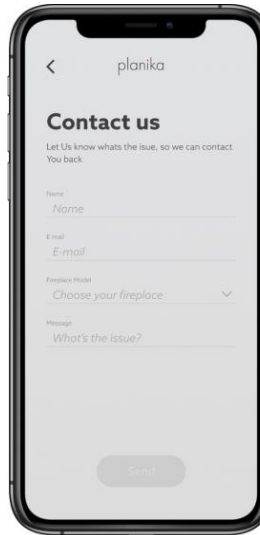
1. Newsletter
2. Mode cheminée
3. Niveau de carburant
4. Hauteur de la flamme
5. Éteindre et allumer
6. Informations
7. Menu

MENU

Le menu est accessible après avoir cliqué sur l'icône . Vous pouvez revenir au panneau principal après avoir cliqué sur **RETOUR** .

Pour obtenir des informations générales sur la cheminée, cliquez sur l'icône . La newsletter est disponible après avoir cliqué sur l'icône .

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Paramètres principaux de l'application. Cliquez sur l'onglet pour modifier les paramètres.	Cliquez ici pour vérifier les informations de base sur la cheminée.	Cliquez ici pour vérifier les notifications.	Appuyez sur la touche ACTIVE CHILD LOCK pour verrouiller l'appareil. Appuyez sur la touche START et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes pour allumer l'appareil.	Configuration pour ajouter le foyer (uniquement actif pour les modèles Prime Fire)

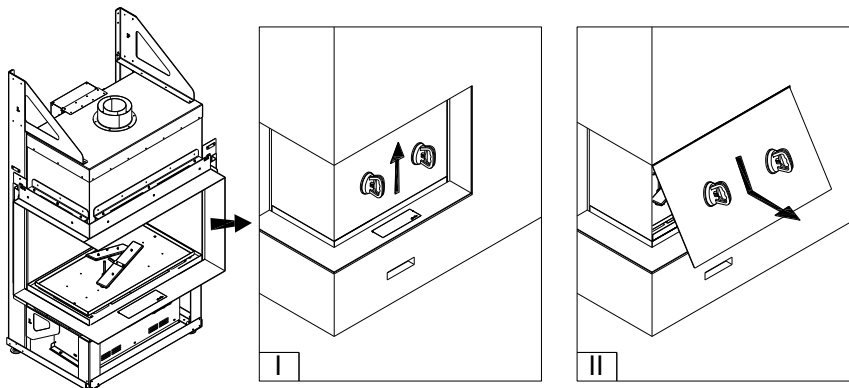
Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
Cliquez sur LOCK pour verrouiller le panneau de commande du foyer. Cliquez sur UNLOCK pour déverrouiller le panneau de commande du foyer. Confirmez votre sélection avec le bouton SAVE. L'indication STOP sur l'écran est active pour des raisons de sécurité.	Appuyez sur AUTO OFF pour éteindre automatiquement l'appareil. Réglez la durée avant que le foyer ne s'éteigne automatiquement et cliquez sur SAVE pour confirmer.	Réglez le niveau de flamme auquel le foyer commencera à fonctionner lorsque vous l'allumerez. Cliquez sur SAVE pour enregistrer les modifications. RESET pour réinitialiser les paramètres. La flamme est réglée en usine au niveau 4.	Vérifiez les cheminées disponibles. Cliquez sur EDIT pour modifier le nom de l'appareil. Cliquez sur CONNECT pour vous connecter à l'appareil.	Contactez Planika par e-mail. Cliquez sur SEND pour envoyer le message.

CARBURANT - Utilisez uniquement du carburant à l'éthanol produit à partir de plantes dans le processus de distillation d'alcool en deux temps composé de 95 à 96,6% d'éthanol en volume. Fanola est le carburant recommandé avec une pureté pharmacologique. N'UTILISEZ PAS DE COMBUSTIBLES À BASE DE PÉTROLE SYNTHÉTIQUE CAR ILS SONT CONTAMINÉS, ÉMETTENT DES ODEURS DÉSAGRÉABLES ET PEUVENT ENDOMMAGER LE FOYER ! N'UTILISEZ PAS DE CARBURANTS CONTENANT 100 % D'ÉTHANOL EN VOLUME, DE GEL OU DE CARBURANTS AROMATIQUES !

L'utilisation d'un combustible dont la teneur en alcool est différente de 95-96,6 % peut entraîner des problèmes avec le foyer. Dans ce cas, tout dommage résultant est considéré comme un dommage manuel par le client, entraînant la PERTE DE LA GARANTIE de la garantie.

NETTOYAGE - REMARQUE ! Assurez-vous que l'appareil est éteint et que les protections en verre ont refroidi à température ambiante.

Avant de commencer le nettoyage, retirez délicatement la vitre avant en la poussant vers le haut, puis vers le bas jusqu'au bord extérieur. Nettoyez les parties métalliques à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit nettoyant doux, et les parties en verre à l'aide d'un produit spécialement conçu pour le nettoyage des vitres de cheminée.



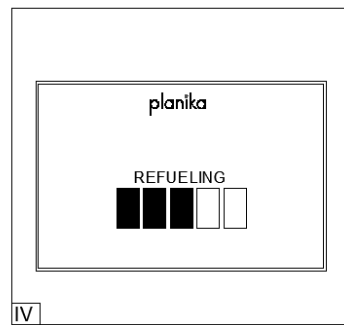
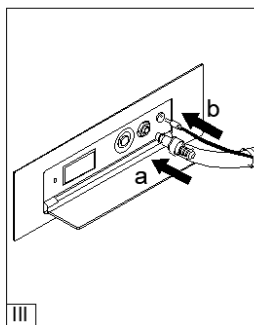
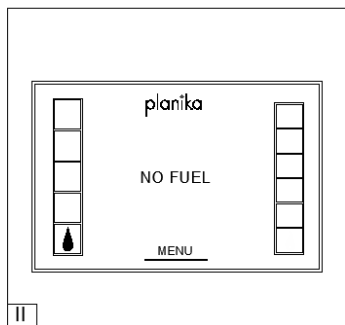
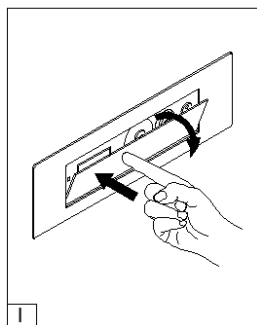
SERVICE - Conservez le câble USB fourni pour le service. Contactez par e-mail <https://www.planikafires.pl/serwis>



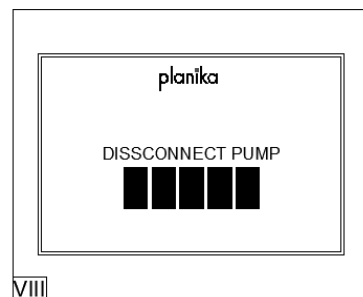
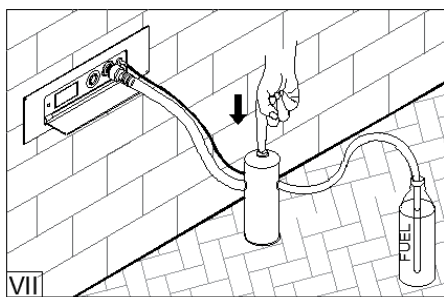
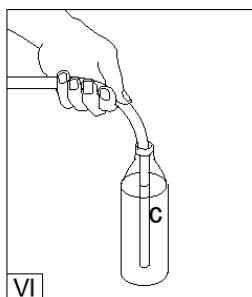
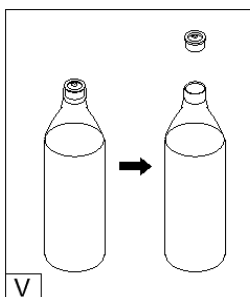
Scan to contact us

RIFORNIMENTO DI COMBUSTIBILE

1. Aprire il coperchio (I) e accendere l'apparecchio premendo .
2. Se il serbatoio del combustibile è vuoto (**NO FUEL**) - apparirà sul display (II) o se si desidera rifornire il caminetto, collegare saldamente l'ingresso della pompa del combustibile 'a' (si sentirà un clic) e il cavo di alimentazione 'b' (III) (**REFUELLING**) - apparirà sul display (IV)

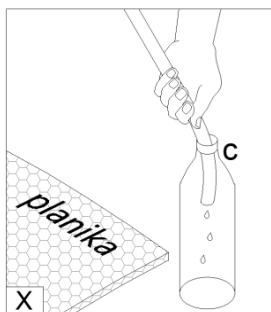
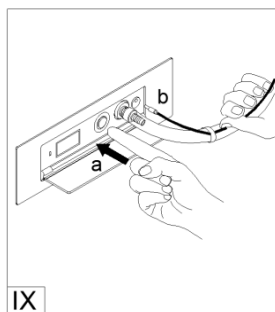


3. Se la bottiglia di carburante è fissata con il limitatore di fiamma (tappo sul collo della bottiglia) (V), rimuoverlo prima di inserire l'ingresso della pompa del carburante (VI) Posizionare il contenitore del carburante in modo stabile sul pavimento e inserire il tubo flessibile della pompa "c" (VI). Tenere premuto il pulsante della pompa per avviare il rifornimento (VII).



Quando la bottiglia di carburante è vuota, sostituirla con una piena e continuare a usare la pompa (vedere: sezione 3 sopra). La pompa interromperà il rifornimento quando il serbatoio del carburante sarà pieno (**DISCONNECT PUMP**) - apparirà sul display (VIII).

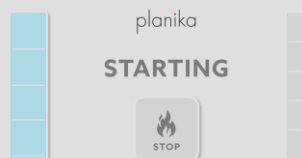
4. Scollegare il cavo di alimentazione "b". Per scollegare la pompa, afferrare l'ingresso della pompa e premere con forza il pulsante di rilascio (IX).
5. Scuotere il carburante rimanente dal tubo flessibile "c" al contenitore e riporre la pompa nel sacchetto (X).



ACCENSIONE DELLA FIAMMA

Quando sul display appare il simbolo  appaiono sul display, l'apparecchio è pronto per essere avviato.

Premere  sul display e poi  pulsante. (**STARTING**) - apparirà sul display. L'accensione dell'apparecchio dura da 2 a 10 minuti. Durante il processo di accensione, può essere presente un odore di fumi. Quando il simbolo (**STARTING**) smette di lampeggiare e appare la fiamma alta, l'apparecchio è acceso e ha raggiunto la temperatura di esercizio.

Accensione	Fiamma accesa	Procedura di avvio	Pronto all'uso
			

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA FIAMMA

Quando la fiamma è accesa, premere il pulsante  o  sul telecomando o scorrere la barra del livello della fiamma nell'applicazione mobile per scegliere una delle sei altezze della fiamma. Per impostazione predefinita, la fiamma si avvia all'altezza 4.

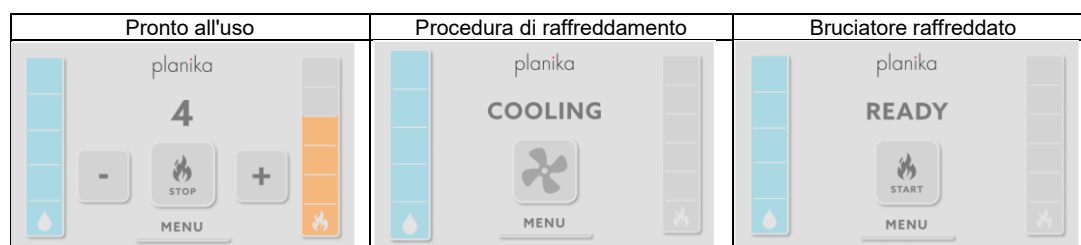
ATTENZIONE. In caso di temperatura troppo elevata del dispositivo, l'altezza della fiamma viene automaticamente ridotta e bloccata per non essere modificata. Se la temperatura continua ad aumentare, la fiamma si spegne.



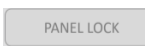
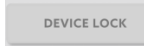
SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

Per spegnere il dispositivo, premere .

(COOLING) indica l'apparecchio in fase di raffreddamento. Il riavvio della fiamma è possibile solo dopo il completo raffreddamento dell'apparecchio **(READY)** - apparirà sul display.



BLOCCO DEL PANNELLO

Per bloccare il dispositivo andare su  quindi fare clic su  e scegliere tra  e .

Fare clic su  per bloccare il pannello di controllo con l'opzione **Device Lock** dispositivo. **(DEVICE LOCKED)** verrà visualizzato sullo schermo ogni volta che si cercherà di fare clic su qualsiasi pulsante dello schermo,

Per disattivare il blocco, tenere premuto il tasto  per 10 secondi, sullo schermo apparirà la scritta **(DEVICE UNLOCKED)**.

Pulsante di blocco del dispositivo nel menu	Menu Blocco pannello	Simbolo del dispositivo bloccato	Simbolo del dispositivo sbloccato
WIFI SERVICE PANEL LOCK DEFAULT LEVEL AUTO OFF REMOTE CONTROL PRODUCT INFO ERROR HISTORY POWER OFF	 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		
		DEVICE LOCKED	DEVICE UNLOCKED

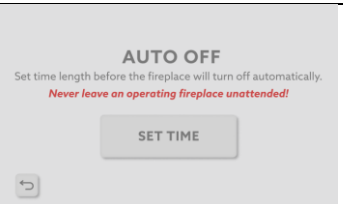
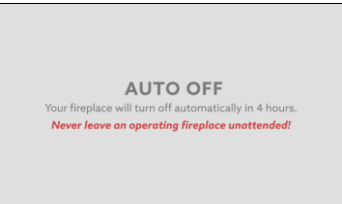
Fare clic su  per bloccare il pannello di controllo con l'opzione **Child Lock**. Per avviare il caminetto, tenere premuto il tasto  per 4 secondi. Per disattivare il blocco, premere  nel menu Panel Lock.

Menu Blocco pannello	Simbolo di blocco bambini attivato	Simbolo di disattivazione del blocco bambini
 Prevents unintended starting the fireplace. To turn on the Fireplace, press and hold the START button for 4 seconds.  Locks the control panel. To disable the lock press and hold the START / STOP button for 10 seconds.		
	CHILD LOCK ACTIVATED	CHILD LOCK DISABLED

I blocchi possono sovrapporsi. Per sbloccare un dispositivo con il blocco bambini e il blocco dispositivo attivi allo stesso tempo, sbloccarli separatamente.

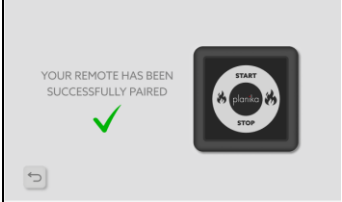
SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Per impostare lo spegnimento automatico, andare su **MENU** e scegliere **AUTO OFF**. Impostare la durata cliccando su **SET TIME**. Aumentare il tempo facendo clic su , e diminuire facendo clic su  pulsante. Confermare con il pulsante **CONFIRM** button.

Pulsante di spegnimento automatico nel menu	Pulsante di impostazione dell'ora	Impostazione dell'ora	Simbolo di conferma
			

TELECOMANDO

Per associare il telecomando al bruciatore andare su **MENU** e poi scegliere **REMOTE CONTROL**. Cliccare su **PAIR REMOTE** e quindi seguire la sequenza visualizzata sullo schermo. Il successo dell'accoppiamento del telecomando sarà confermato sullo schermo.

Pulsante del telecomando nel menu	Pulsante di accoppiamento	Comunicazione dell'accoppiamento a distanza	Comunicazione di accoppiamento riuscita
			

INFO PRODOTTO

Per verificare le informazioni di base sul bruciatore andare su **MENU** e poi scegliere **PRODUCT INFO**.

Pulsante Info prodotto nel menu	Elenco delle informazioni
	

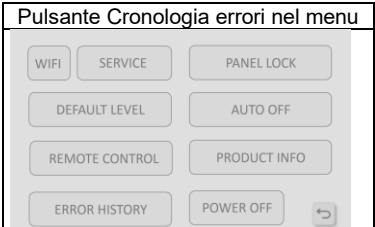
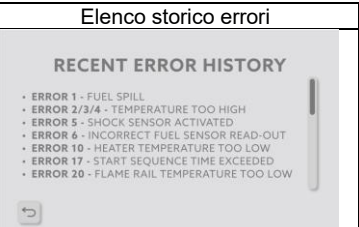
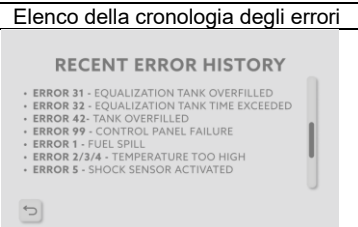
LIVELLO PREDEFINITO

Per impostare il livello di fiamma predefinito, andare su **MENU** e poi scegliere **DEFAULT LEVEL**.

Pulsante del livello predefinito nel menu	Pulsante di impostazione del livello	Gamma del livello di fiamma
		

STORIA DEGLI ERRORI

Per controllare la cronologia degli errori recenti, andare su **MENU** e poi scegliere **ERROR HISTORY**. Elenco errori:

Pulsante Cronologia errori nel menu	Elenco storico errori	Elenco della cronologia degli errori
		

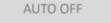
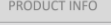
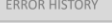
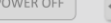
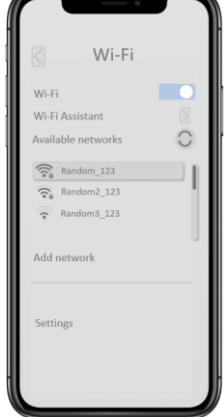
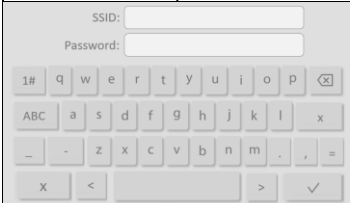
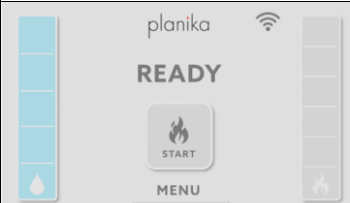
ERROR 1	Fuoriuscita di carburante	Scollegare il dispositivo dall'alimentazione per almeno 24 ore.
ERROR 2/3/4	Temperatura troppo alta (surriscaldamento o guasto del sensore). Temperatura ambiente troppo bassa.	Assicurarsi che l'unità sia stata installata secondo le istruzioni di installazione.
ERROR 5	Sensore d'urto attivato	-
ERROR 6	Lettura errata del sensore del carburante	Assicurarsi che venga utilizzato il carburante consigliato.
ERROR 10	Temperatura del riscaldatore troppo bassa	Scollegare il dispositivo dall'alimentazione per 10 minuti.
ERROR 17	Tempo di sequenza di avvio superato	Assicurarsi che l'accenditore sia rosso e che l'apparecchio sia stato installato secondo le istruzioni di installazione.
ERROR 20	Temperatura della guida del caminetto troppo bassa all'avvio	Assicurarsi che l'apparecchio sia stato installato secondo le istruzioni di installazione.
ERROR 21	Temperatura della guida del caminetto troppo bassa durante l'accensione	Assicurarsi che l'apparecchio sia stato installato secondo le istruzioni di installazione.
ERROR 31	Serbatoio principale troppo pieno	Assicurarsi che la pompa del carburante sia utilizzata secondo le istruzioni per l'uso. Assicurarsi che venga utilizzato il combustibile consigliato.
ERROR 32	Tempo di pompaggio troppo lungo nel serbatoio intermedio	Assicurarsi che venga utilizzato il combustibile consigliato.
ERROR 41	Serbatoio di espansione troppo pieno	Assicurarsi che venga utilizzato il carburante consigliato.
ERROR 99	Guasto di comunicazione nel pannello di controllo	Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica per 10 minuti.

CONFIGURAZIONE DEL CONTROLLO WIRELESS

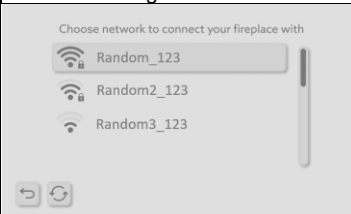
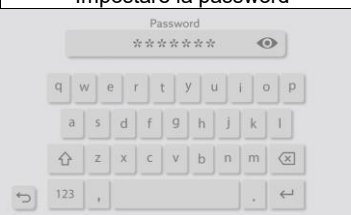
Per associare il dispositivo all'applicazione mobile andare su  e poi scegliere .

Fare clic su **(DIRECT WIFI)** per connettersi direttamente al WI-FI del bruciatore. Impostare un SSID e una password per la connessione, una volta inviata la conferma verrà visualizzata dall'icona  nell'angolo destro.

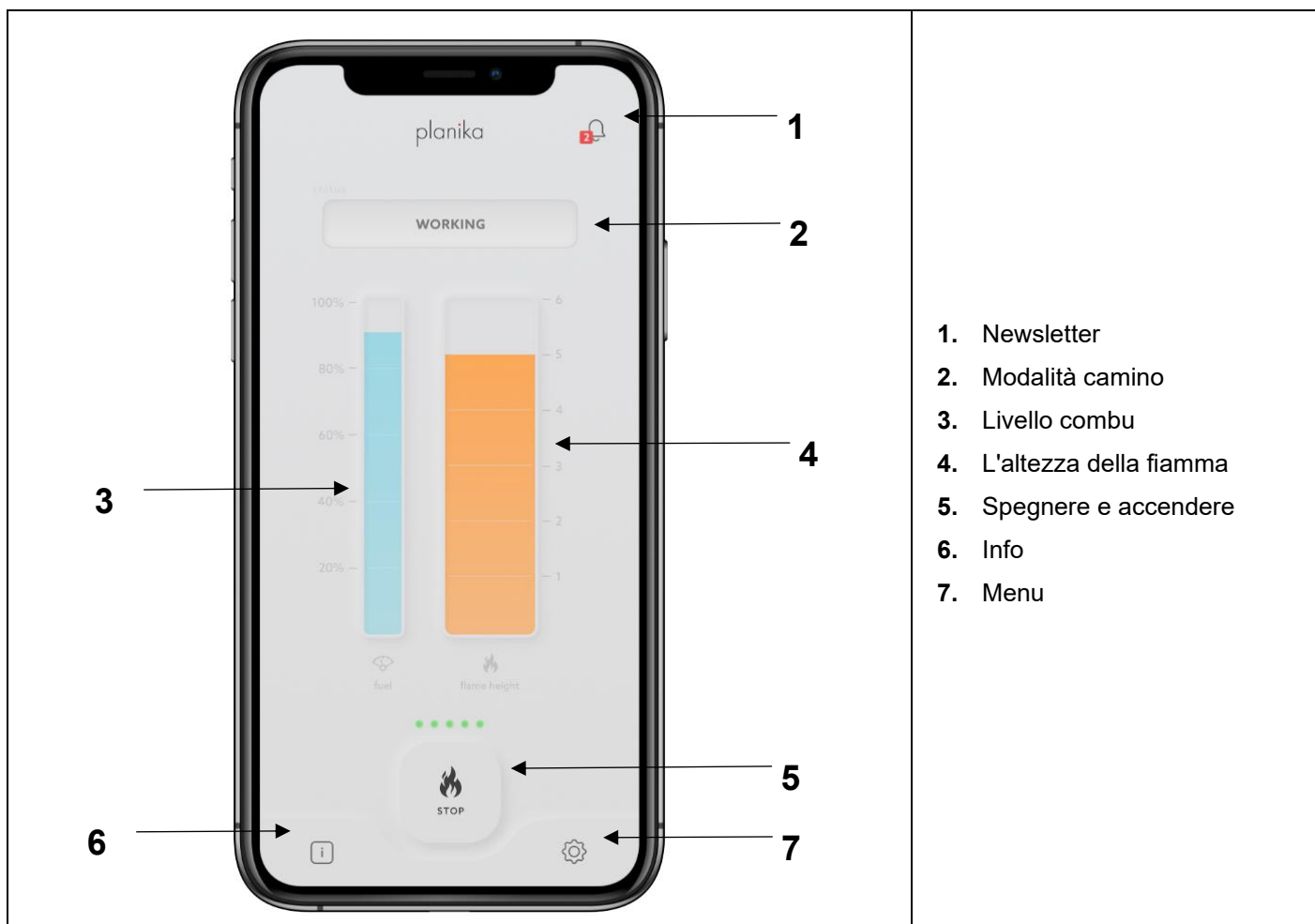
Accendere il Wi-Fi sul dispositivo mobile e trovare quello impostato in precedenza nell'elenco. Accendere l'applicazione Planika BEV, sullo schermo apparirà il messaggio **(TROVA DISPOSITIVO)**. L'applicazione cercherà automaticamente il caminetto.

Schermata del pannello di controllo del bruciatore		Schermata del dispositivo mobile	
Pulsante di blocco del dispositivo nel menu	Metodi di connessione Wifi	Wi-Fi dall'elenco dei dispositivi mobili	Trovare il dispositivo
        			
SSID e password	Icona di conferma		
			

Fare clic su **(HOME WIFI)** per collegarsi alle reti Wi-Fi domestiche disponibili. Scegliere la rete dall'elenco e impostare la password. La conferma verrà visualizzata dall'icona Wi-Fi  nell'angolo destro.

Schermata del pannello di controllo del bruciatore		Schermata del dispositivo mobile
Pulsante di configurazione Wi-Fi	Scegliere la rete	Trovare il dispositivo
		
Impostare la password	Icona di conferma	
		

APPLICAZIONE PLANIKA BEV

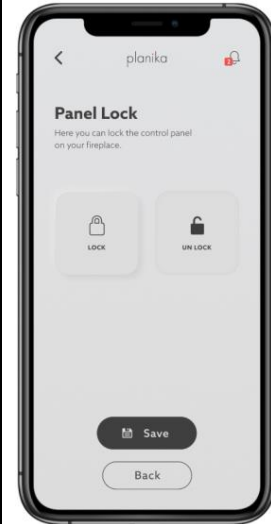
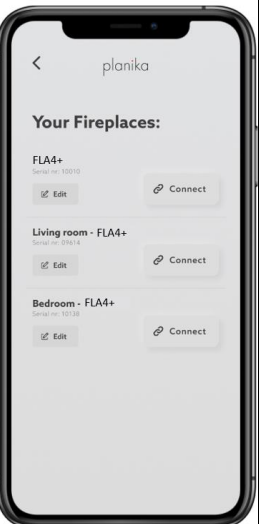
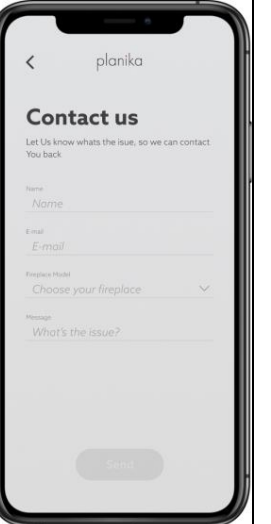


1. Newsletter
2. Modalità camino
3. Livello combu
4. L'altezza della fiamma
5. Spegnere e accendere
6. Info
7. Menu

MENU

Il menu è disponibile dopo aver cliccato sull'icona . Per tornare al pannello principale fare clic su INDIETRO . Per informazioni generali sul camino, fare clic sull'icona . Newsletter è disponibile dopo aver cliccato sull'icona

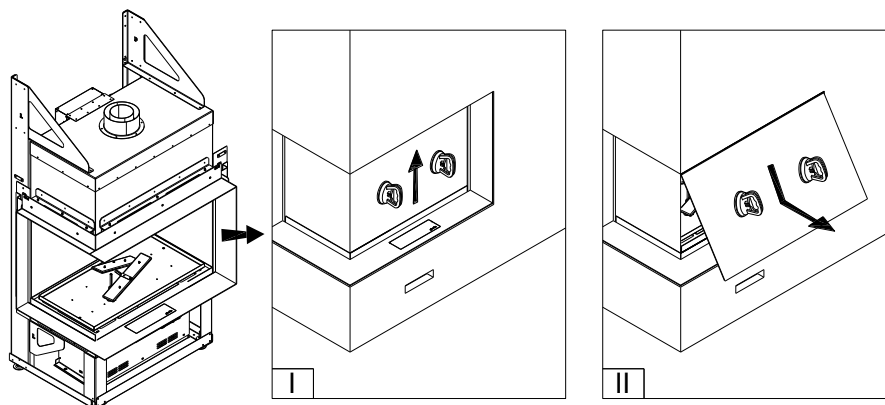
Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Impostazioni principali dell'applicazione. Fare clic sulla scheda per modificare le impostazioni.	Clicca qui per controllare le informazioni di base sul camino.	Clicca qui per controllare le notifiche.	Premere ACTIVE CHILD LOCK per bloccare il dispositivo. Tenere premuto il pulsante START per 4 secondi per accendere il dispositivo.	Configurazione per aggiungere il caminetto (attiva solo per i modelli Prime Fire)

Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
Fare clic su LOCK per bloccare il pannello di controllo sul caminetto. Fare clic su UNLOCK per sbloccare il pannello di controllo sul caminetto.. Confermare la selezione con il pulsante SAVE. Lo STOP sul display sarà attivo per motivi di sicurezza.	Premere AUTO OFF per spegnere automaticamente il dispositivo. Impostare l'intervallo di tempo prima che il caminetto si spenga automaticamente e fare clic su SAVE per confermare.	Impostare il livello di fiamma al quale il caminetto dovrà iniziare a funzionare. Fare clic su SAVE per salvare le modifiche. RESET per ripristinare le impostazioni. L'impostazione di fabbrica della fiamma è al livello	Controlla i caminetti disponibili. Fare clic su EDIT per modificare il nome del dispositivo. Fare clic su CONNECT per connettersi al dispositivo.	Contattare Planika via e-mail. Fare clic su SEND er inviare il messaggio.

COMBUSTIBILE - Utilizzare solo il combustibile a base di etanolo prodotto dalle piante nel processo di distillazione dell'alcool a due tempi che consiste nel 95-96,6% di etanolo in volume. Fanola è il combustibile raccomandato con purezza farmacologica. **NON USARE COMBUSTIBILI SINTETICI A BASE DI PETROLIO PERCHÉ VITRO CONTAMINATI, EMETTONO ODORI SGRADUEVOLI E POSVITRO DANNEGGIARE IL CAMINETTO! NON UTILIZZARE COMBUSTIBILI CONTENENTI IL 100%, GEL O COMBUSTIBILI AROMATICI!**

L'utilizzo di combustibile con un contenuto alcolico diverso da 95-96,6% può causare problemi al caminetto. In questi casi, qualsiasi danno risultante è considerato un danno manuale da parte del cliente, con conseguente perdita della copertura della garanzia. **PERDITA DELLA COPERTURA DELLA GARANZIA** di garanzia.

PULIZIA – NOTA! Assicurarsi che il dispositivo sia spento e che gli schermi di vetro si siano raffreddati a temperatura ambiente. Prima di iniziare la pulizia, togliere delicatamente il vetro anteriore spingendolo verso l'alto e poi il lato inferiore fino al bordo esterno. Pulire le parti metalliche con un panno umido e detergenti delicati, le parti in vetro con detergenti studiati per la pulizia dei vetri dei caminetti.



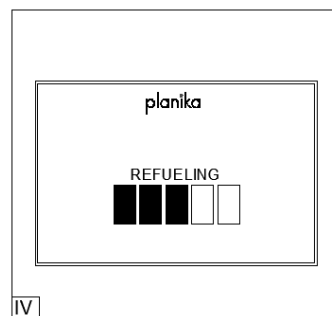
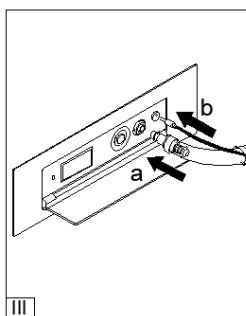
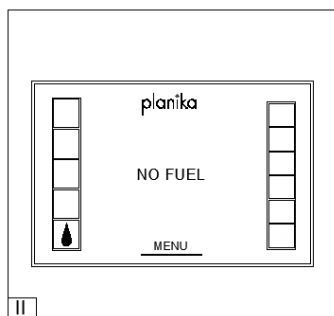
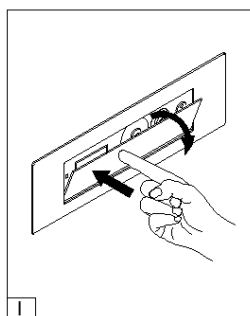
SERWIS – Conservare il cavo USB incluso per la manutenzione. Contatto e-mail <https://www.planikafires>



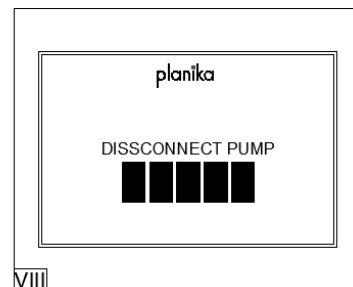
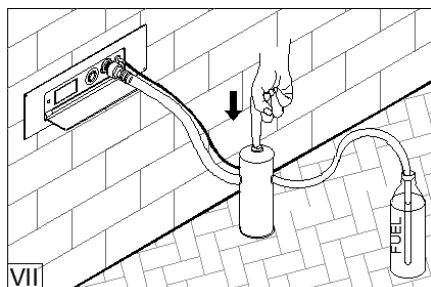
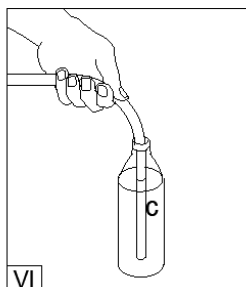
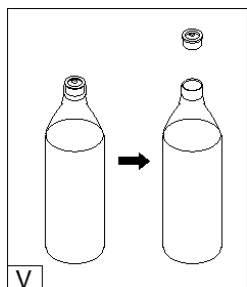
Scan to contact us

UZUPEŁNIANIE PALIWA

1. Otwórz klapkę (I) i włącz urządzenie, wciskając .
2. Jeśli zbiornik paliwa jest pusty (**NO FUEL**) - pojawi się na wyświetlaczu (II) lub jeśli chcesz zatankować kominek, podłącz wlot pompy paliwa "a" (usłyszysz dźwięk kliknięcia) i przewód zasilający "b" (III) (**REFUELLING**) - pojawi się na wyświetlaczu (IV).

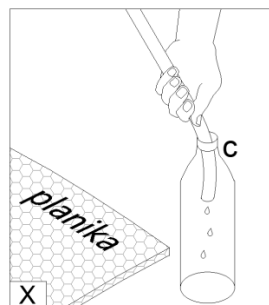
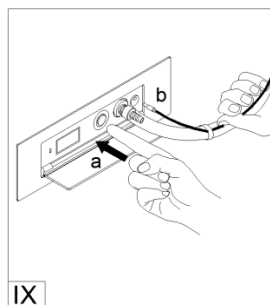


3. Jeśli butelka z paliwem jest zabezpieczona ogranicznikiem płomienia (nasadka na szyjce butelki) (V), należy go usunąć przed włożeniem wlotu pompy paliwa (VI). Umieść pojemnik z paliwem stabilnie na podłodze i włoż wąż pompy "c" (VI). Naciśnij i przytrzymaj przycisk na pompie, aby rozpocząć tankowanie (VII).



Gdy butelka z paliwem jest pusta, należy wymienić ją na pełną i kontynuować korzystanie z pompy (patrz: sekcja 3 powyżej). Pompa przestanie uzupełniać paliwo, gdy zbiornik paliwa będzie pełny (**DISCONNECT PUMP**) - pojawi się na wyświetlaczu (VIII).

4. Odłącz przewód zasilający "b". Aby odłączyć pompę, należy przytrzymać wlot pompy i mocno nacisnąć przycisk zwalniający (IX).
5. Spuść pozostałe paliwo z węża "c" do pojemnika i umieść pompę w torbie (X).



ZAPŁON PŁOMIENIA

Gdy na wyświetlaczu pojawi się  urządzenie jest gotowe do uruchomienia.

Naciśnij  na wyświetlaczu, a następnie przycisk . (**STARTING**) - pojawi się na wyświetlaczu. Rozpalanie urządzenia trwa od 2 do 10 minut. Podczas procesu rozpalania może być wyczuwalny zapach oparów. Gdy (**STARTING**) przestanie migać i pojawi się wysokość płomienia - urządzenie jest rozpalone i osiągnęło temperaturę roboczą.

Przycisk włączenia	Gotowy do odpalenia	Procedura odpalenia	Gotowy do użycia
 	 READY  MENU	 STARTING  MENU	 4    MENU

REGULACJA WYSOKOŚCI PŁOMIENIA

Gdy płomień jest włączony, naciśnij przycisk  lub  na pilocie / wyświetlaczu lub przewiń pasek poziomy płomienia w aplikacji mobilnej, aby wybrać jedną z sześciu wysokości płomienia. Domyślnie płomień uruchamia się na wysokości 4.

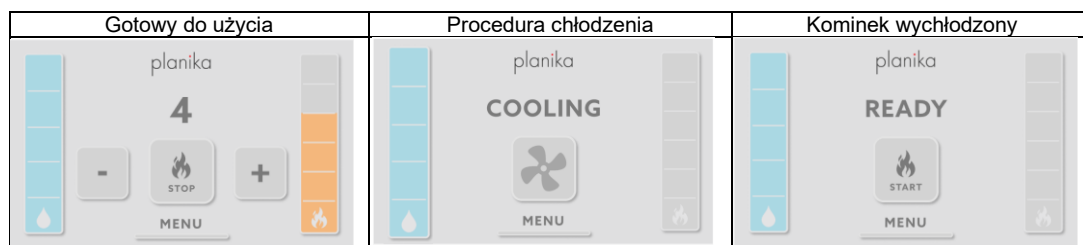
UWAGA. W przypadku zbyt wysokiej temperatury urządzenia, wysokość płomienia zostanie automatycznie zmniejszona i zablokowana przed zmianą. Jeśli temperatura będzie nadal rosła, płomień zostanie zgaszony.



WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk .

(**COOLING**) wskazuje, że urządzenie jest chłodzone. Ponowne włączenie płomienia jest możliwe dopiero po całkowitym schłodzeniu urządzenia (**READY**)- pojawi się na wyświetlaczu.

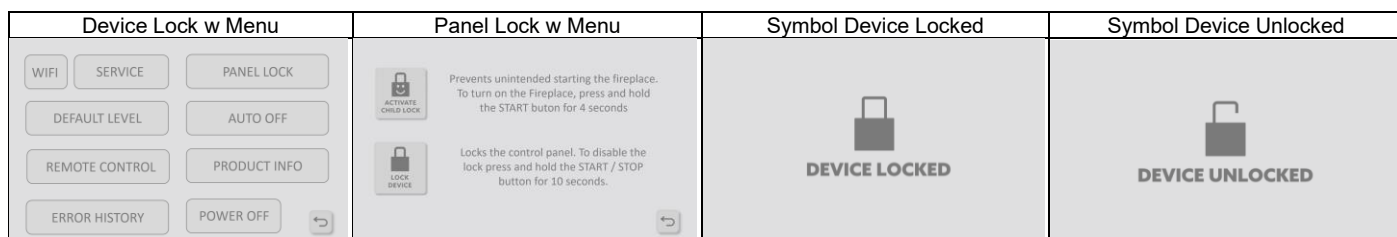


BLOKADA PANELU

Aby zablokować urządzenie, przejdź do  a następnie kliknij  i wybierz pomiędzy  i .

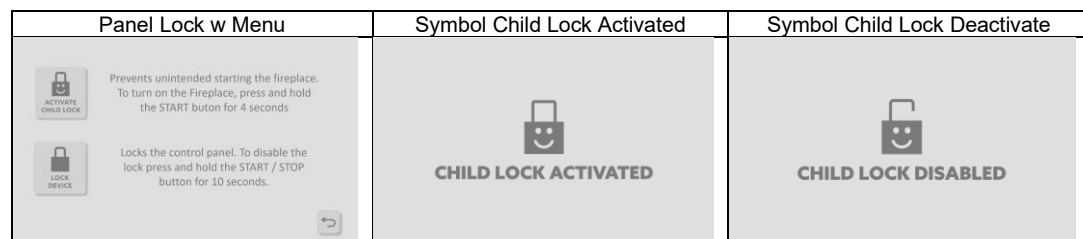
Kliknij  aby zablokować panel sterowania za pomocą opcji **Device Lock**. Komunikat (**DEVICE LOCKED**) będzie wyświetlany na ekranie przy każdej próbie kliknięcia dowolnego przycisku na ekranie.

Aby wyłączyć blokadę, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 10 sekund, na ekranie pojawi się komunikat (**DEVICE UNLOCKED**).



Kliknij przycisk  aby zablokować panel sterowania za pomocą opcji **Child Lock**. Aby uruchomić kominek, naciśnij i przytrzymaj

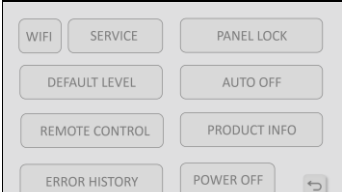
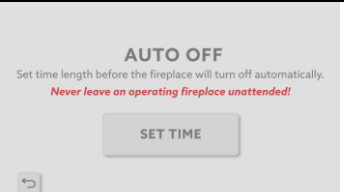
przycisk  przez 4 sekundy. Aby wyłączyć blokadę, naciśnij przycisk  w menu Blokada panelu.



Blokady mogą się nakładać. Aby odblokować urządzenie z jednocześnie aktywną blokadą rodzicielską i blokadą urządzenia, należy odblokować każdą z nich osobno.

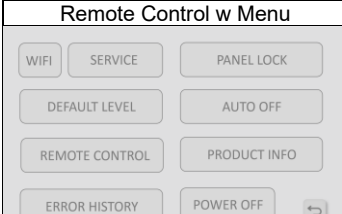
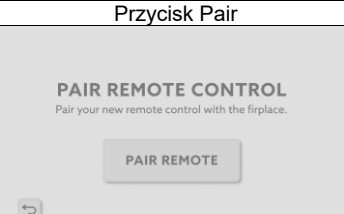
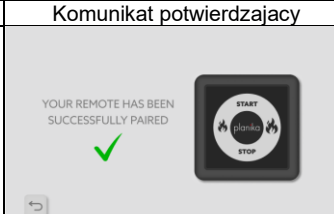
AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Aby ustawić automatyczne wyłączenie - przejdź do **MENU** a następnie wybierz **AUTO OFF**. Ustaw długość czasu, klikając na **SET TIME**. Zwiększ czas, klikając przycisk , lub zmniejsz, klikając przycisk . Potwierdź przyciskiem **CONFIRM**.

Auto OFF w Menu	Przycisk Set Time	Ustawianie czasu	Symbol potwierdzający
			

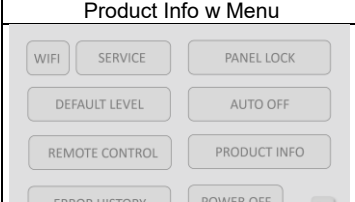
ZDALNE STEROWANIE

Aby sparować pilota z kominkiem, przejdź do **MENU** a następnie wybierz **REMOTE CONTROL**. Kliknij **PAIR REMOTE** a następnie przejdź przez sekwencję wyświetlaną na ekranie. Pomyślne sparowanie pilota zostanie potwierdzone na ekranie.

Remote Control w Menu	Przycisk Pair	Komunikaty parowania pilota	Komunikat potwierdzający
			

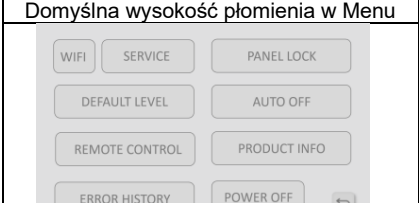
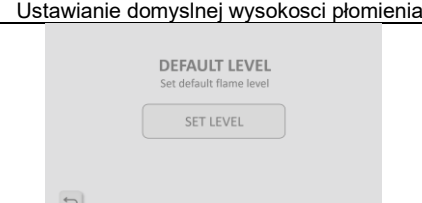
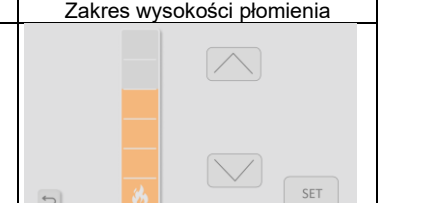
INFORMACJE O PRODUKCIE

Aby sprawdzić podstawowe informacje o kominku wejdź na stronę **MENU** a następnie wybierz **PRODUCT INFO**.

Product Info w Menu	Lista informacji
	

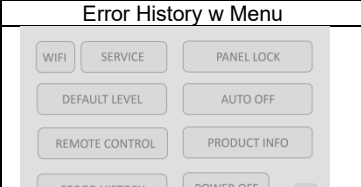
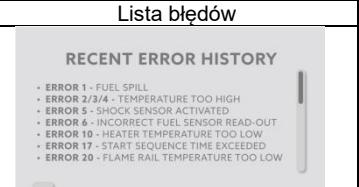
DOMYŚLNY POZIOM PŁOMIENIA

Aby ustawić domyślny poziom płomienia, przejdź do **MENU** a następnie wybierz **DEFAULT LEVEL**.

Domyślna wysokość płomienia w Menu	Ustawianie domyslniej wysokości płomienia	Zakres wysokości płomienia
		

HISTORIA BŁĘDÓW

Aby sprawdzić historię ostatnich błędów, przejdź do **MENU** a następnie wybierz **ERROR HISTORY**. Lista błędów:

Error History w Menu	Lista błędów	Lista błędów
		

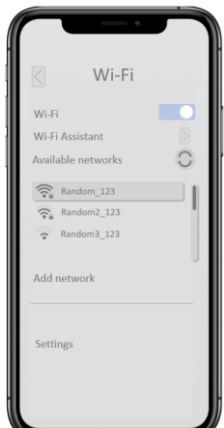
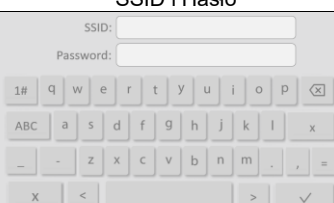
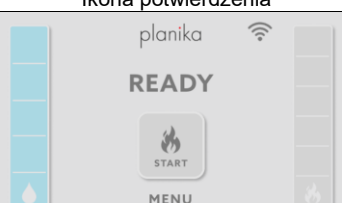
ERROR 1	Rozlanie paliwa	Odłącz urządzenie od zasilania na co najmniej 24 godziny.
ERROR 2/3/4	Zbyt wysoka temperatura (przegrzanie lub uszkodzenie czujnika). Zbyt niska temperatura otoczenia.	Upewnij się, że urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją instalacji.
ERROR 5	Aktywowany czujnik wstrząsów	-
ERROR 6	Nieprawidłowy odczyt czujnika paliwa	Upewnij się, że używane jest zalecane paliwo.
ERROR 10	Zbyt niska temperatura grzałki	Odłącz urządzenie od zasilania na 10 minut.
ERROR 17	Przekroczono czas sekwencji startowej	Upewnij się, że żarnik świeci się na czerwono, a urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją instalacji.
ERROR 20	Zbyt niska temperatura listwy paleniska w trakcie odpalania	Upewnij się, że urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją instalacji.
ERROR 21	Zbyt niska temperatura listwy paleniska w trakcie palenia	Upewnij się, że urządzenie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją instalacji.
ERROR 31	Zbiornik główny przepełniony	Upewnij się, że pompa paliwa jest używana zgodnie z instrukcją obsługi. Upewnij się, że używane jest zalecane paliwo.
ERROR 32	Zbyt długi czas pompowania do naczynia pośredniego	Upewnij się, że używane jest zalecane paliwo.
ERROR 41	Zbiornik wyrównawczy przepełniony	Upewnij się, że używane jest zalecane paliwo.
ERROR 99	Błąd w komunikacji sterownik manipulator	Odłącz urządzenie od zasilania na 10 minut.

KONFIGURACJA STEROWANIA BEZPRZEWODOWEGO

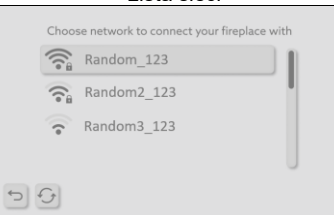
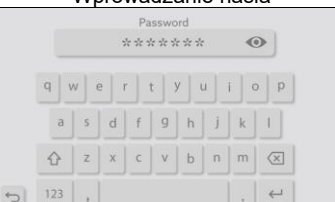
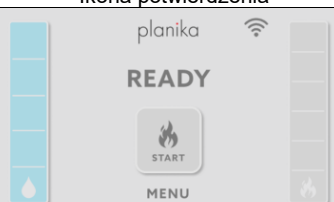
Aby sparować urządzenie z aplikacją mobilną przejdź do strony **MENU** a następnie wybierz **WIFI**.

Kliknij (**DIRECT WIFI**) aby połączyć się bezpośrednio z WI-FI kominka. Ustaw SSID i hasło do połączenia, po przesłaniu potwierdzenie zostanie wyświetlone przez ikonę  w prawym rogu.

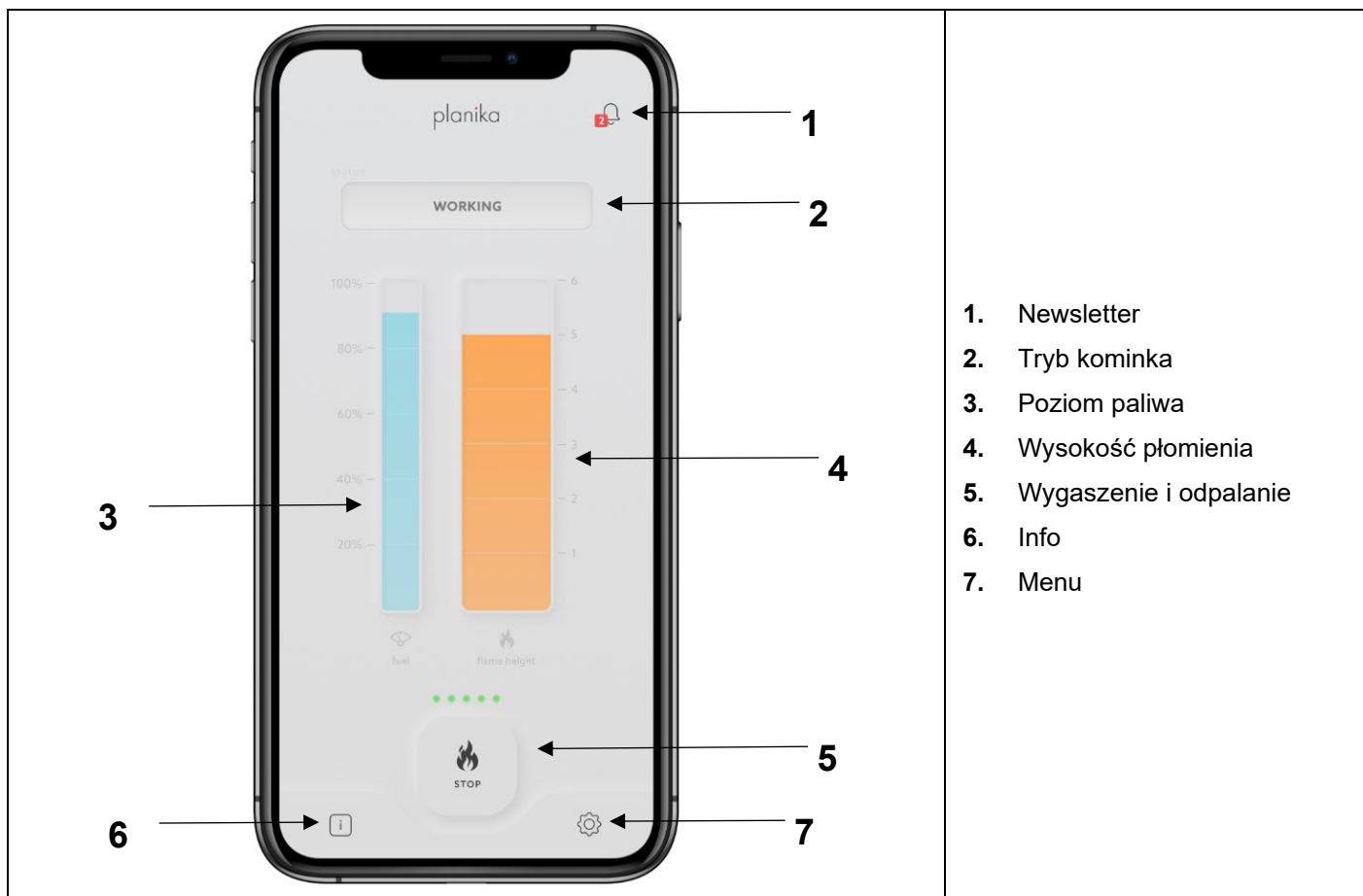
Włącz Wi-Fi na swoim urządzeniu mobilnym i znajdź na liście to, które ustawiłeś wcześniej. Połącz się z nim za pomocą ustawionego hasła. Włącz aplikację Planika BEV, na ekranie zostanie wyświetlony komunikat (**FINDING DEVICE**). Aplikacja automatycznie wyszuka kominek.

Wyświetlacz panelu kontrolnego kominka		Wyświetlacz urządzenia mobilnego	
WiFi w Menu	Metody połączenia Wifi	Lista dostępnych sieci Wi-Fi	Wyszukiwanie urządzenia
			
SSID i Hasło	Ikona potwierdzenia		
			

Kliknij przycisk (**HOME WIFI**) aby połączyć się z domową siecią Wi-Fi. Wybierz sieć z listy i wprowadź hasło. Potwierdzenie zostanie wyświetlone przez ikonę Wi-Fi  w prawym rogu.

Wyświetlacz panelu kontrolnego kominka		Wyświetlacz urządzenia mobilnego
Wybór konfiguracji Wi-Fi	Lista sieci	Wyszukiwanie urządzenia
		
Wprowadzanie hasła	Ikona potwierdzenia	
		

APLIKACJA PLANIKA BEV



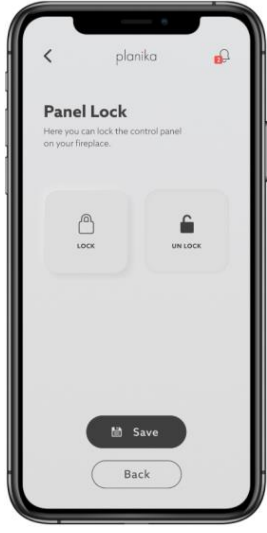
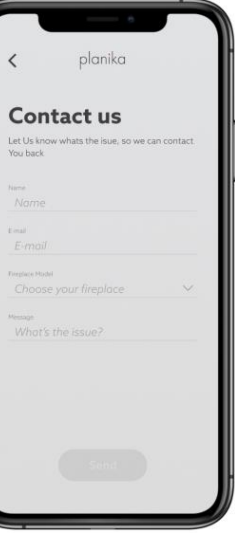
1. Newsletter
2. Tryb kominka
3. Poziom paliwa
4. Wysokość płomienia
5. Wygaszenie i odpalenie
6. Info
7. Menu

MENU

Menu jest dostępne po kliknięciu w ikonę . Powrót do głównego panelu jest możliwy po kliknięciu **WSTECZ** .

W celu uzyskania informacji ogólnych o kominku kliknij ikonę . Newsletter dostępny jest po kliknięciu w ikonę .

Menu	Info	Newsletter	Child Lock	Configuration tool
Główne ustawienia aplikacji. Kliknij w zakładkę w celu zmiany ustawień.	Kliknij aby sprawdzić podstawowe informacje o kominku.	Kliknij aby sprawdzić powiadomienia.	Naciśnij przycisk ACTIVE CHILD LOCK , aby zablokować urządzenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk START przez 4 sekundy, aby włączyć urządzenie.	Konfiguracja dodawania kominka (aktywna tylko dla modeli Prime Fire)

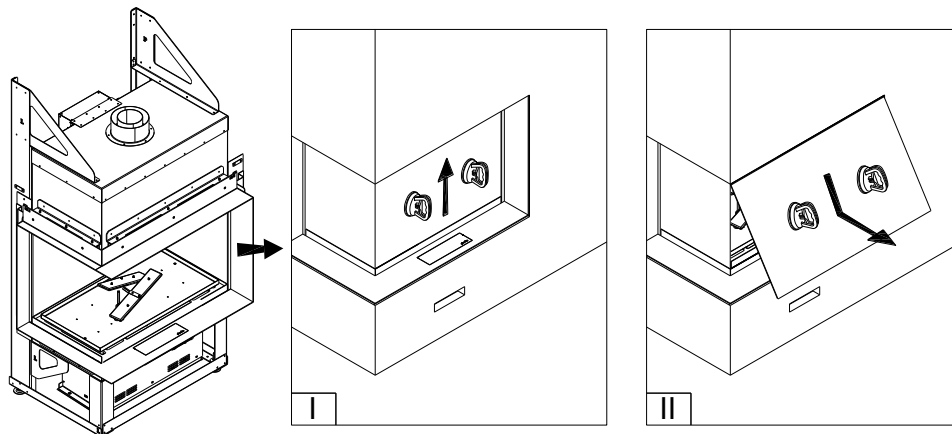
Panel Lock	Auto OFF	Default Level	Your fireplaces	Contact Us
				
Kliknij LOCK aby zablokować panel sterowania na kominku. Kliknij UNLOCK aby odblokować panel sterowania na kominku. Wybór potwierdź przyciskiem SAVE. STOP na wyświetlaczu będzie aktywny ze względów bezpieczeństwa	Naciśnij AUTO OFF, aby automatycznie wyłączyć urządzenie. Ustaw czas, po którym kominek wyłączy się automatycznie i kliknij przycisk ZAPISZ, aby potwierdzić.	Ustaw poziom płomienia, na którym kominek rozpocznie pracę po jego włączeniu. Kliknij SAVE aby zapisać zmiany. RESET aby zresetować ustawienia. Płomień fabrycznie jest ustawiony na poziomie 4.	Sprawdź dostępne kominki. Kliknij EDIT aby edytować nazwę urządzenia. Kliknij CONNECT w celu połączenia się z urządzeniem.	Skontaktuj się z Planiką poprzez wiadomość e-mail. Kliknij SEND aby wysłać wiadomość.

PALIWO - Należy stosować wyłącznie paliwa etanolowego, powstałego z roślin w procesie dwukrotnej destylacji alkoholu składającego się z 95-96,6% objętości etanolu. Zalecanym paliwem o czystości farmakologicznej jest Fanola.

NIE NALEŻY UŻYWAĆ SYNTETYCZNYCH PALIW NA BAZIE ROPY NAFTOWEJ, PONIEWAŻ SĄ ONE ZANIECZYSZCZONE, WYDZIELAJĄ NIEPRZYJEMNE ZAPACHY I MOGĄ USZKODZIĆ KOMINEK! NIE NALEŻY UŻYWAĆ PALIW ZAWIERAJĄCYCH OBJĘTOŚCIOWO 100% ETANOLU, PALIWA ŻELOWEGO LUB AROMATYZOWANEGO!

Używanie paliwa o zawartości alkoholu innej niż 95-96,6% może prowadzić do problemów z kominkiem. W takich przypadkach wszelkie powstałe uszkodzenia są uznawane przez klienta za uszkodzenia ręczne, co skutkuje **UTRATĄ GWARANCJI**.

CZYSZCZENIE – UWAGA! Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a osłony szklane ostygły do temperatury pokojowej. Przed rozpoczęciem czyszczenia – delikatnie zdejmij przednią szybę, przesuwając ją w górę, a następnie dolną część w kierunku zewnętrznej krawędzi. Metalowe części wyczyść wilgotną ściereczką i łagodnymi środkami czyszczącymi, a części szklane środkami przeznaczonymi do czyszczenia szyb kominkowych.



SERWIS – Zachowaj dołączony przewód USB do celów serwisowych. Kontakt mailowy <https://www.planikafires.pl/serwis>



Scan to contact us